

## Aerolíneas no despegó

El Gobierno puso 16 millones y hoy se pagarán los salarios. Bullrich presiona para que los 7000 empleados voten el acuerdo con los españoles

## Sueldos atrasados y voto secreto para que firmen los rebeldes

Páginas/4/5

Moyano llamó en Plaza de Mayo a boicotear a las empresas españolas

## Un paro para el viernes próximo

Páginas/6/7



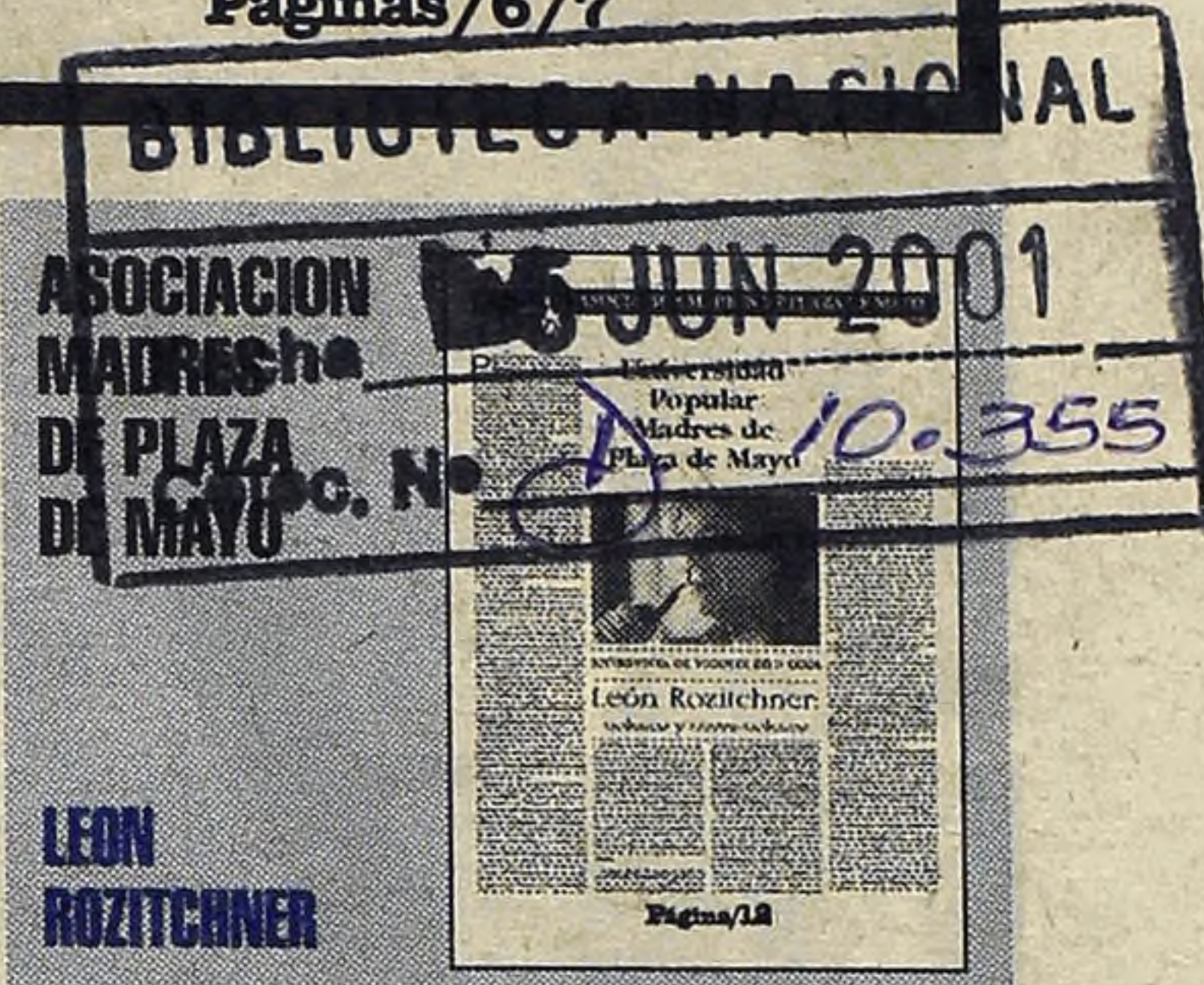
RECLAME  
LAS/12



# Página/12

el país a diario

Buenos Aires, viernes 1º de junio de 2001 - Año 15 - Nº 4497  
Precio de este ejemplar: \$1,60 - Recargo venta interior: \$0,20  
En Uruguay: \$23 - Opcional Revista con CD Eduardo Falú: \$6



## DISPARATADO

“No sé por qué se tomó esta decisión. Francamente estoy muy sorprendido. Me parece que las autoridades de mi bloque podrán explicarlo. A mí personalmente me parece disparatado. Comunicar es una obligación del Gobierno. Por ejemplo: ¿la DGI no va a poder anunciar los vencimientos?”

(Del diputado aliancista Marcelo Stubrin con Oscar Gómez Castañón y Omar Lavieri, por Radio Continental, sobre la decisión de los diputados de pedir la restricción de la publicidad estatal.)

Pronósticos sobre el megacanje

**22.000 millones al 14,5%**

Página/14

**32**

El malestar de las mujeres, por Eva Giberti

La Justicia investiga a policías por el asesinato de dos chicos

**Con la lupa sobre los escuadrones de la muerte**

Páginas/16/17

Página/12 en las elecciones peruanas

**Reportajes exclusivos**

**Alejandro Toledo:**

“Ya tengo mayoría en el Congreso”

**Alan García:**

“Perú fue generoso conmigo”

Páginas/20/21

## Erman González dos veces preso

El juez Urso lo detuvo como “organizador de la asociación ilícita” para la venta ilegal de armas. Su prisión se suma a la que ya le impuso el juez Speroni por “contrabando agravado”. Tensión en el menemismo al ver que se cierra el círculo alrededor de su jefe

Páginas/2/3

# EL PENADO 28



Fotomontaje: Alejandro Elias



Adrián Pérez



# Menem retoma su defensa dando la batalla mediática en "Sábado Bus"

Por Diego Schurman

Carlos Menem entró en el estudio de "Sábado Bus" de muy buen humor.

—Voy a poner una sola condición: que no me den pollo porque van a decir que estoy comiendo gallina —advirtió temeroso de las bromas por la derrota de River.

En la primera toma de la "promo" agregó el resto. "En estos días todo el mundo me quiere hacer preguntas. El sábado con Nico Repetto contestaré las que él me haga", dijo a la cámara. El ex presidente no sólo despejará dudas sobre el casamiento con Cecilia Bolocco. Concurrirá a uno de los programas de mayor audiencia del fin de semana para dar, además, su propia versión sobre el affaire de las armas.

Menem decidió asumir personalmente la pelea mediática. Hace unos años se recostaba en las matinales conferencias de prensa de Carlos Corach. Pero el ex ministro del Interior no es partidario por estas horas de elevar la exposición pública en un tema tan delicado.

El senador considera imposible superar el impacto logrado con el cumbre justicialista en el Congreso, aquella que a los presidenciales Carlos Ruckauf, José Manuel de la Sota y Carlos Reutemann para apoyar a Menem. "Ahora hay que ver cómo evoluciona la causa. Esperar la dinámica de la justicia", escuchó **Página/12** cerca del ex funcionario menemista.

Corach, como Eduardo Bauzá, planteó reparos al casamiento de Menem como estrategia, seguro que no cambiaría un ápice su situación ante la justicia. Está con-

vencido que eso únicamente se logrará en Tribunales. Por eso apenas hizo un acto de servicio público en su favor al concurrir a un encuentro con Ramón Mestre tan pensado para las fotos que hasta llegó a la Casa Rosada antes de que lo hiciera el propio ministro del Interior.

Alberto Kohan, otro de los que escuderos menemistas, cree que es hora de salir a hablar. El ex secretario General de la Presidencia re-

**Formas: "Estamos cansados de que los diarios digan que Menem va preso y que sepan los próximos pasos del juez. Nos vamos a defender de todas las formas posibles".**

alizó el miércoles un sugestivo viaje relámpago a Brasilia, donde se entrevistó con el presidente Fernando Henrique Cardoso, justo el mismo día en que era citado como testigo por el juez Jorge Urso.

"Fui a contarle nuestra campana sobre el tema armas, que no tiene nada que ver con lo que sale en los medios", dijo. Las versiones cotizaron en alza: se especuló con un pedido de asilo para el ex presidente pero también se interpretó el gesto como parte de una estrategia para meter presión internacional.

"Están nerviosos, no saben qué hacer", se escuchó ayer en Tribunales al enterarse de la visita de Kohan al Palacio Alvorada, una de las residencias del presidente brasileño.

Menem, efectivamente, se siente acorralado por Urso, quien lo citó a declarar el próximo 13 de julio. Y además se muestra como un

"perseguido" de Carlos Stornelli. Si hasta dejó en un grupo de legisladores la confección de un escrito para pedir la remoción del fiscal, una avanzada que sucederá seguramente en el curso de la próxima semana.

Luciendo su mejor semblante, el ex mandatario abordará el tema en el programa de Repetto. Encontrará un ámbito propicio para explicar sus "verdades", sobre todo porque el conductor, si bien sabe poner el dedo en la llaga ("La Noticia Rebelde", "Fax", etc.), no es partidario de incomodar a los invitados de su exitoso ciclo. Tampoco encontrará un detractor en el mellizo Guillermo Barros Schelotto, figura de Boca Juniors pero un reconocido fan menemista.

En el entorno del ex presidente descartan también que los otros comensales (Cris Morena, Marley, Samuel "Chiche" Gelblung, Iñaki Urlezaga, los representantes de las modelos o del público) se aparezcan con algún san benito.

"Estamos cansados de que los diarios digan que Menem va preso y que sepan antes que todos los próximos pasos del juez. Nos vamos a defender de todas las formas posibles y también a través de los medios", sinceró la estrategia un conspicuo colaborador del ex mandatario. Menem no apelará a la omnipresencia en la televisión. Será selectivo, como hacía por aquellos años en los que acumulaba poder absoluto. De hecho, esta semana le llovieron invitaciones para concurrir a los principales programas de aire. Repetto ganó la pulseada y será el primero en llevarlo a un estudio después de su boda.

Claro que la gente podría terminar siendo testigo de un fin de semana menemista. Bolocco tiene re-

El juez detuvo preventivamente a González, que ya está preso en Gendarmería, y lo citó para el lunes. Podría ser procesado como organizador, en igual situación que Emir Yoma. A los investigadores les restaría determinar quién fue el jefe de la asociación ilícita. Cómo serán las estrategias de defensa, política y mediática, de Carlos Menem.

URSO

# Ahora

Por Adriana Meyer

La situación judicial de Antonio Erman González sigue empeorando. No sólo se privó de asistir al casamiento de su amigo Carlos Menem. Ahora, a falta de uno, está preso a disposición de dos jueces. Había quedado detenido el 23 de mayo en la causa por contrabando agravado que instruye el juez en lo penal económico Julio Speroni. Pero ayer Jorge Urso lo convocó a declarar para el lunes 4 acusado de supuesto "organizador de la asociación ilícita" que habría actuado en la venta ilegal de armas. Erman fue el contador de Emir Yoma, el otro "organizador" de la banda que ya está preso. Como ese delito no es excarcelable, Urso ordenó "la inmediata detención" de González. Quienes conocen la causa sostienen que existen altísimas probabilidades de que el lunes el ex poliministro de Menem sea procesado y su arresto preventivo se convierta en prisión preventiva. Además, la Cámara Federal rechazó un recurso de casación presentado por sus abogados.

Si, como sostienen los conocedores de la pesquisa, Erman es procesado como organizador de la asociación ilícita, quedaría en similar condición que la que hoy mantiene en prisión a Emir Yoma. ¿Qué nexos une a ambos? En Tribunales cuentan con los dedos y con la ironía: 1) ambos son riojanos; 2) Erman fue contador de la curtiembre de Yoma y 3) Carlos Menem.

Los defensores de González, el ex juez Fernando Archimbal y su socio Carlos Froment, habían presentado un recurso extraordinario en contra de la ratificación que hizo el 4 de abril la Cámara Federal de su procesamiento por supuesta "falsedad ideológica" de los decretos 1697 y 2283 de 1991 que posibilitaron la salida del armamento rumbo a Panamá y Venezuela, pero que terminó en Zagreb y Quito. Los camaristas Horacio Catanni, Eduardo Luraschi y Martín Irurzun denegaron la solicitud del ex ministro de Defensa con el argumento jurídico de que para recurrir a la instancia de la Cámara Nacional de Casación "se requiere una sentencia", momento que está aún lejano en esta causa. Para hacerlo sólo necesitaron dos carillas.

ZULEMITA MENEM REGRESO A ANILLACO

## La Rosadita es mía, mía

En un capítulo más del cu-lebrón menemista, Zulema María Eva Menem llegó ayer sorprendentemente a Anillaco para tomar posesión de La Rosadita, la residencia que el ex presidente puso a su nombre. La semana pasada, Menem tuvo que cambiar a último momento el lugar de su boda porque su hija se oponía a que se realizara en la amplia casa de Anillaco.

Ayer, apenas cuatro días después del casamiento con más rating de la historia argentina, Zulemita llegó sorprendentemente a Anillaco y se instaló por unas horas en la casa. No hizo declaraciones, pero los medios locales interpre-

taron el gesto como una especie de "toma de posesión" de La Rosadita.

Es que la hija del ex presidente Carlos Menem se opuso desde un primer momento al casamiento de su padre con Cecilia Bolocco. Tanto, que frustró la idea inicial de Menem de realizar la ceremonia en Anillaco, que finalmente se concretó en la capital de La Rioja.

El domingo pasado, luego de la ceremonia, Menem se trasladó a Anillaco junto a su flamante mujer y su familia política para mostrarles su residencia. Ayer, con la sorpresiva visita, Zulemita dejó en claro qué piensa sobre el asunto.



INDAGARA A ERMAN COMO ORGANIZADOR DE LA VENTA DE ARMAS

# sólo falta encontrar al jefe



Rafael Yohai  
Erman González, a punto de ser nuevamente procesado.

## “Palos e inmundicia”

“Estamos recibiendo tantos palos y tanta inmundicia que se tira contra nuestro apellido”, protestó ayer Alfredo Karim Yoma. “Nos han perseguido por ser familiares del ex presidente (Carlos Menem)”, añadió. El ex funcionario de Cancillería recordó que la semana próxima se cumplen dos meses de la detención de su hermano Emir quien, dijo, “está injustamente detenido” en la causa por la venta ilegal de armas a Ecuador y Croacia. En ese sentido, culpó al ex titular de Fabricaciones Militares, Luis Sarlenga—cuyo testimonio fue decisivo para que Emir fuera preso— y lo trató de “mentiroso”. En cuanto a su propia situación, dijo que le parece “normal” que el juez Jorge Urso haya pedido información sobre su paso por la cancillería. “Nosotros con el apellido Yoma hemos tenido legisladores diputados jueces, ministros, diplomáticos, escritores”, defendió el nombre. “¿Por qué no nos dejan trabajar? ¿Por qué no nos dejan seguir en nuestro objetivo de poder mantener toda una región pobre?”, exclamó en defensa de las empresas familiares. Como provocación, contó que durante su presidencia (Raúl) Alfonsín visitó a la familia en La Rioja y los felicitó.

La defensa de González había reclamado que el procesamiento le causaba un “gravamen irreparable” y por eso debía “equipararse a una sentencia definitiva”. Según Archimbal, ese perjuicio consistía en que, por encontrarse procesado, González no podrá presentarse a una licitación que está haciendo el gobierno La Rioja para la contratación del soporte tecnológico para la recaudación tributaria. El abogado se había quejado de que el fallo de la Cámara viola los derechos de la defensa en juicio de su cliente riojano y le causa un perjuicio “que no podrá ser reparado con ulterioridad”. Y citó un fallo de la Corte Suprema referido al caso de un escribano que, por estar procesado, no podía ejercer su profesión. Pero para los camaristas ese precedente

prime con mayor severidad—con una pena que va desde los cinco a los diez años de prisión— a los organizadores o jefes de una asociación ilícita.

Hasta ahora González está procesado sólo por falsedad ideológica (en la causa que instruye Urso) y por haber firmado los decretos que posibilitaron el contrabando agravado (en la investigación de Speroni). Como en ambos casos los magistrados se basaron en el mismo hecho—la firma de los decretos— está latente un conflicto de competencia. Cuando mandó preso a González, el juez Speroni dijo que los decretos posibilitaron que cañones Citer, cajas con pólvora, obuses Oto Melara y cargas y municiones para 155 y 105 milímetros, partieran por vía marítima desde Argentina a Croacia, en pleno conflicto en los Balcanes. El ex ministro explicó que sólo uno de los embarques se produjo durante su gestión, y que entonces no existía embargo de armas sobre Croacia.

Su situación empezó a complicarse cuando el 6 de abril se quebró el ex interventor de Fabricaciones Militares Luis Sarlenga y confesó haber participado de las maniobras. La declaración provocó la detención de Emir y complicó a todos los imputados del caso. El 11 de abril, cuando el juez Speroni lo convocó a indagatoria Erman salió a reclamar por radio que citen a “todos los que firmaron” los decretos y desde La Rioja declaró ser un “perseguido social”. Aunque no lo nombró, González aprovechó para involucrar a su archienemigo Domingo Cavallo, al destacar la responsabilidad de la Aduana en la maniobra.

Cuando Urso lo indagó por primera vez, como partícipe y no como organizador de la asociación ilícita, Erman salió de Tribunales se sintió aliviado porque aseguró que había “terminado la pesadilla”. Tras el interrogatorio del lunes, el juez Urso podría procesarlo y dictarle la prisión preventiva como organizador de la banda que concretó la maniobra. La pesadilla continúa.

RATIFICAN QUE PARA SALIR DEL PAIS DEBEN PEDIR PERMISO

## Los temores de su señoría

Por Eduardo Tagliaferro

**En la Justicia federal hay una fuerte molestia por la insistencia mediática de Carlos Menem y sus abogados para que lo dejen hacer las maletas y partir con su enamorada rumbo a Siria. Aunque hace poco el ex presidente dijo “en cadenas, pero en mi patria”, en los tribunales creen entrever que detrás del viaje de Menem a la tierra de sus ancestros se esconde el propósito de radicarse lejos de las escalinatas de Comodoro Py. Para que no queden dudas, el juez federal Jorge Ursole precisó al Ministerio del Interior que ninguna de las personas que figuran entre los 46 involucrados en la causa por la venta ilegal de armas puede ausentarse del país sin su consentimiento.**

La comunicación del magistrado pone fin a una serie de misivas en las que distintas dependencias del Ministerio del Interior que dirige Ramón Mestre solicitaban precisiones sobre el escrito original de Urso, ese que salió rumbo a las dependencias oficiales dos días antes de la boda MenemBolocco. En el listado enviado por el magistrado figuraban, entre otros, el general Martín Balza, el ex canciller Guido Di Tella, el ex ministro de Defensa Oscar Camilión y cerraban la nómina, Emir Fuad Yoma y Carlos Saúl Menem. Además de señalar a quienes están sujetos a investigación judicial, Urso precisaba las figuras penales que se estudian en la causa. Para quienes transitan los tribunales no quedaban dudas de que la presentación conllevaba la intención de que Mestre ponga en guardia a la Dirección Nacional de Migraciones y puestos fronterizos.

Basándose en este argumento, quienes siguen de cerca el expediente afirmaban que los funcionarios que reportan ante Mestre “ha-

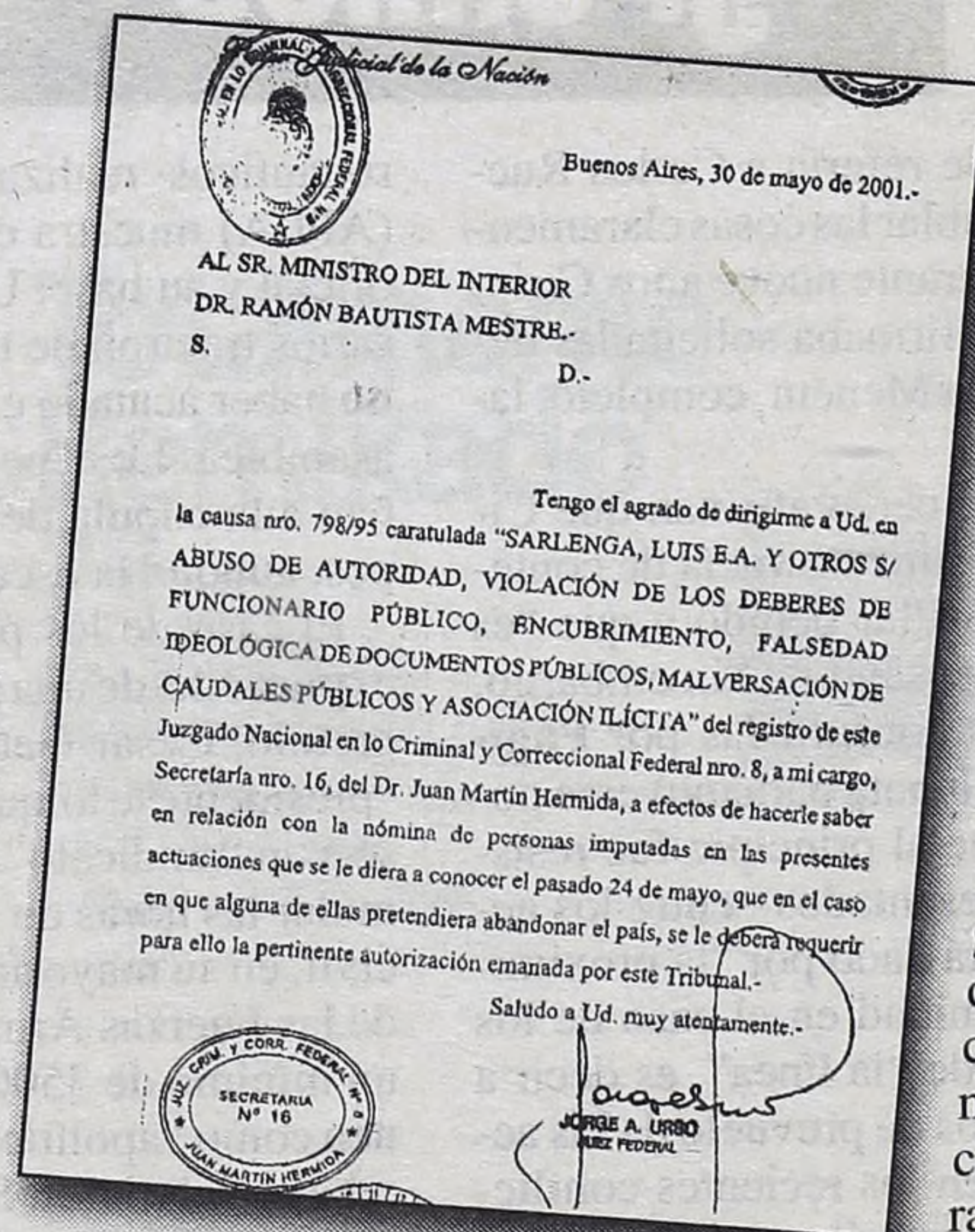
bían ayudado expresamente a la saga de supuestos equívocos, con la sola intención de enviar una señal a los seguidores de Carlos Menem”. En este sentido, para los funcionarios judiciales no había pasado desapercibida la llamativa presencia de Carlos Corach en el despacho de Mestre. Sugerían que en ese encuentro el ex ministro de Menem le habría pedido al actual ministro de Fernando de la Rúa alguna forma de ayuda para “el jefe”. En este punto, no pasaba desapercibido para los encargados de la pesquisa judicial que Mestre fue el mejor interlocutor que dentro del radicalismo opositor supo tener el menemismo. Incluso recordaban que seis horas después de la explosión de la Fábrica Militar de Río Tercero, Menem dio una conferencia de prensa en la que le señaló que se estaba frente “a un accidente, un lamentable accidente. Y ustedes los periodistas tienen la obligación de decirlo de esta manera”.

En aquella ocasión Mestre se encontraba sentado a la diestra de Menem. Su acompañamiento fue mucho más que una formalidad, también repitió los argumentos del ex presidente en la rueda de prensa y luego de ella.

Así como mostraban su molestia con Mestre, los investigadores valoraban que el actual ministro de Justicia, Jorge de la Rúa, no sólo se mostró refractario a algunos tanteos del menemismo, sino que nunca salió desde sus dependencias ninguna gestión extrajudicial.

“No es cierto que haya viajado a Brasil para solicitar asilo político para Carlos Menem”, dijo anteayer Alberto Kohan a este diario, al explicar su entrevista con el presidente brasileño, Fernando Henrique Cardoso. Aunque el principal ladero del ex presidente, haya afirmado “que en el entorno de Menem no había preocupación por su posible detención”, lo cierto es que la versión fue difundida desde las propias filas del menemismo. Luego de la feria judicial, será el propio Kohan quien deberá entregar su testimonio frente a Urso y el fiscal federal Carlos Stornelli.

La preocupación que muestran los seguidores del ex presidente no se condice con la poca actividad judicial, que hasta el momento, muestra la defensa de Menem. Aunque hace diez días los abogados Oscar Roger y Mariano Cavagna Martínez se presentaron formalmente ante el magistrado y el fiscal, lo cierto es que no presentaron ningún escrito, ni tampoco realizaron trámites tan elementales como reclamar copias del expediente para definir una estrategia jurídica. “Evidentemente están apostando a una defensa política”, concluían quienes conocen la causa.



Escrito que Urso envió ayer al Ministerio del Interior.

**Erman y Emir: ¿Qué nexos une a ambos? En Tribunales cuentan con ironía: 1) Ambos son riojanos; 2) Erman fue contador de la curtiembre de Yoma, y 3) Carlos Menem.**

judicial no puede ser aplicado a la situación de González. Tras la resolución de la Cámara, la defensa de González recurrirá en queja a la Cámara de Casación. El ex ministro menemista también tiene en trámite otra apelación contra el procesamiento de Speroni dictado con prisión preventiva.

Urso, que investiga la causa madre sobre venta ilegal de armas a Ecuador y a Croacia, decidió volver a indagar a González pero ahora como presunto organizador de la asociación ilícita que concretó la maniobra, el mismo cargo por el que se encuentra detenido el empresario Emir Yoma. Al disponer la “inmediata detención” del ex funcionario, Urso libró un oficio solicitándole a su colega Speroni que “anote” al ex ministro “a disposición conjunta” de ambos tribunales. La figura penal aludida por el magistrado es la que re-



# El objetivo

El Gobierno y sindicatos del sector, apoyados por la CGT-Daer y la CTA, quieren que el gremio rebelde acepte el acuerdo con la SEPI. Hoy estarán depositados los 16 millones de los salarios, y mañana se podrán retirar por cajero automático. El Gobierno quiere forzar una votación secreta de todos los empleados.

El gobierno argentino aseguró que hoy Aerolíneas Argentinas pagará los salarios de abril, obligación que la empresa honrará con fondos aportados por el Estado. Pero esos recursos serían un bálsamo poco eficaz para aplacar el conflicto generado en torno de una de las primeras privatizaciones del menemismo, que ayer Fernando de la Rúa consideró "desastrosa". Parte del gabinete nacional, incluido su jefe, Chrystian Colombo, estuvo ayer abocado a definir una estrategia para superar el brete en que SEPI puso a la aerolínea de bandera, condicionando su imprescindible aporte de capital a un difícil acuerdo con el gremio de los técnicos aeronáuticos. A la tarde, Domingo Cavallo y Patricia Bullrich ratificaron en una conferencia de prensa conjunta el criterio oficial de responsabilizar al conductor de APTA, Ricardo Cirielli, por la crisis, descartando absolutamente la posibilidad de una eventual reestatización.

Poco antes de ese encuentro, el Presidente admitió que la privatización era desastrosa y criticó la gestión española por deficiente. Cavallo hizo lo propio, cuando consideró a esta licitación como "una de las peores", y apuntó a su pecado original de haber sido resultado de una negociación política, encarada por Carlos Menem: éste le pidió a la administración española que Iberia interviniera en la licitación que, de otro modo, hubiera quedado desierta. "Así se podría haber privatizado con mejores reglas", se lamentó el ministro de Economía.

Sin embargo, esas falencias no son argumento para que la gestión aliadista intente rehusar las obligaciones que el Estado tiene como propietario del 5 por ciento de las acciones y como autoridad reguladora. Estos compromisos incluyen los 16 millones de pesos que aportó para que la empresa pueda pagar los sueldos de abril, algo que se concretaría finalmente hoy.

Pero el compromiso estatal no iría más allá y por ello Cavallo se esmeró en descartar de cuajo una reestatización. "El Estado argentino no puede hacerse cargo por una razón sencilla: no tenemos recursos ni capacidad gerencial para hacerlo", subrayó el ministro, quien también puso énfasis en los

## Todo bien con España

El Gobierno mostró un discurso único en torno del tema de Aerolíneas Argentinas. "No lo vemos como un problema entre España y la Argentina. Acá hay empresas de capital español muy bien operadas", sostuvo el ministro de Economía, Domingo Cavallo, por la tarde, descartando que la crisis pueda comprometer la relación bilateral. Al mediodía, Adalberto Rodríguez Giavarini, aseguraba frente a los corresponsales extranjeros que el vínculo con España "es extraordinario, y es nuestro segundo inversor internacional". "La relación es demasiado amplia, fructífera y exitosa como para empañarla por una controversia", sostuvo el canciller, en una particular evaluación de un conflicto que tiene bajo presión a 7000 trabajadores y con una empresa al borde de la quiebra por la administración española.

## Temor hispano por el boicot

Directivos españoles de Aerolíneas Argentinas, Telefónica, Edesur, Repsol YPF, Dycasa y los bancos Río y BBVA-Francés tuvieron ayer una reunión con el embajador español en Argentina, Manuel Alabart, que habían solicitado con carácter de urgencia, para analizar la situación creada por la crisis de la empresa aérea. Entre los ejecutivos surgió el temor a eventuales acciones violentas en su contra, en represalia por la responsabilidad del gobierno español en el conflicto de Aerolíneas. El encuentro se concretó bajo la más absoluta reserva. Por su parte, Patricia Bullrich consideró ayer que el llamamiento de Hugo Moyano a un "boicot" contra las empresas españolas fue una "irresponsabilidad". "Estos dirigentes sindicales atentan contra las fuentes de trabajo de los argentinos", dijo la ministra de Trabajo en respuesta al líder de la CGT disidente. Cavallo, junto a Bullrich en conferencia de prensa, también criticó el boicot. En cambio, un grupo de diputados del Frepaso abonó a esa propuesta. Ricardo Vago, María América González, Graciela Ocaña, Irma Parentella y Eduardo Macaluse consideraron que "un boicot a Iberia sería una muestra de nuestro repudio a quienes recibieron una empresa modelo y la llevaron a una virtual quiebra".

Rafael Yohai



Por Claudio Scaletta

Mientras la estrategia de dos Estados nacionales se centra en responsabilizar a la intransigencia de algunos gremios por la situación de quiebra virtual que padece Aerolíneas Argentinas, hacia el interior de las estructuras sindicales no son pocas las disputas y acusaciones. Cuando se bajan las voces de los apoyos formales a los reclamos comunes, apenas bajo la superficie aparecen las naturales contradicciones de una masa de asalariados altamente heterogénea, que va desde "apolíticos" ex integrantes de las fuerzas armadas hasta militantes sindicales socialistas, desde la elite de pilotos con salarios que promedian los 11 mil pesos mensuales, pero que pueden superar los 25 mil, hasta el personal aeronáutico en el que abundan las remuneraciones inferiores a los 600 pesos.

Las acusaciones que disparó ayer Ariel Basteiro, titular de la Asociación del Personal Aeronáutico (APA), contra Ricardo Cirielli, secretario general del gremio de los técnicos (APTA), sintetizan el clima general que, entre los sectores sindicales, se respira contra la "intransigencia" negociadora de Cirielli. El titular de los técnicos ya había sido acusado de prácticas "poco transparentes" por la ministra de Trabajo, Patricia Bullrich, y sospechado también de "jugar a la quiebra de Aerolíneas" para beneficiar al empresario Eduardo Eurnekian. Ayer sumó una nueva acusación. Esta vez el reproche no provino de "la patronal" ni del Gobierno sino de un colega. Ariel Basteiro le recriminó "estar jugando para la candidatura de algún gobernador". Se refería a Carlos Ruckauf. "Hay que empezar a hablar las cosas claramente y hay que recordar que durante nueve años Cirielli adhirió al menemismo y firmaba solicitudes deseándole feliz cumpleaños" a Menem, completó, lapidario, Basteiro.

Quienes lo conocieron de cerca afirman que Cirielli es una persona "políticamente vacía de contenido", a la que cuesta encasillar debido a que "es muy difícil saber que está pensando". Sin embargo, de acuerdo con las fuentes consultadas por **Página/12**, "tiene una habilidad innata para moverse políticamente". A pesar de que al principio fue resistido por la elite de sus representados —entre los aeronáuticos el "prestigio" está dado por "la proximidad al avión" y esta proximidad en el caso de los técnicos corresponde a los de "la línea", es decir a quienes realizan los chequeos de prevuelo de las aeronaves—, su figura creció en los recientes conflictos y hoy "su gremio hace lo que él quiere". Sin embargo, su intransigencia actual se debería a que "está rodeado de un grupo de talibanes". Quienes lo

acusan de jugar a favor de Eurnekian recuerdan su relación con antiguos dirigentes de AA que habrían acercado a los gremios la idea de "echar a los gallegos de Aerolíneas". El proyecto consistiría en que "quiebre para que renazca de nuevo", hipotético caso en el que se respetarían los convenios laborales actuales. Las visiones más paranoicas señalan que en los carteles de los manifestantes de APTA se reclama por una "Aerolíneas Argentina", así, sin la "s" final. Por el lado de quienes conocen a Eurnekian se insiste en que el titular de Aeropuertos Argentina 2000 "no se bajó del proyecto de hacerse con AA, lo que pasa es que se asustó y quiere esperar un mejor momento".

Los argumentos de Basteiro, en cambio, fueron otros. Para el también dirigente de la CTA, la ausencia de Cirielli y del titular de la CGT disidente, Hugo Moyano, sumada a la marcha conjunta a Plaza de Mayo realizada ayer —aunque orgánicamente APTA pertenezca a la CGT oficial que conduce Rodolfo Daer—, evidenciarían "objetivos políticos no claros". Basteiro también dudó de la intransigencia de Cirielli, pues las nuevas condiciones laborales reclamadas por AA "ya fueron aceptadas por APTA en otras compañías como LAPA o Dinar".

Por el lado de las azafatas y los comisarios de a bordo, agrupados en el gremio de Aeronavegantes (AAA) que conduce la diputada Alicia Castro, los conflictos no son menores. Castro se debate entre la actividad destrictamente sindical, su actividad política en el Polo Social y su alineamiento con Hugo Moyano. En su gremio, once delegados sobre doce no le responden y se alinean con el alfonsinista Mariano Belgrano. Los insultos y golpes de ayer en la reunión que los gremios aere-

ronáuticos realizaron en la sede de los pilotos (APLA) muestra esta escisión entre la conducción oficial y su base. Una treintena de azafatas y comisarios trataron de traidores a la gente de Castro por no haber acatado el mandato de "negociar" dado en asamblea. Los "pesados de Moyano" que acompañan a la cúpula del gremio respondieron a los golpes, aunque la escaramuza fue menor.

El caso de los pilotos (APLA) es más difícil de explicar desde una perspectiva sindical. El titular del gremio, César Gatti, no es secretario general sino "presidente", lo que refleja el rechazo de asimilarse a un "sindicato". Dado que resulta muy caro acumular las horas de vuelo necesarias desde el campo civil, en su mayoría está integrado por ex miembros de las Fuerzas Armadas. Su nivel de ingresos va de un mínimo de 3500 pesos a más de 25 mil. Se definen como "apolíticos" y están dispuestos a negociar rebajas salariales. Su actitud fue negociadora desde el principio. Fue el único gremio que en su último convenio de 1999 logró aumentar su masa salarial de alrededor de 5 millones de pesos.

## Amor y odio entre los gremios



COBRARIAN HOY LOS SUELDOS ATRASADOS. PRESION A APTA

# apunta a que Cirielli firme



"Ceder la acción de oro no fue un error", defendió Cavallo su gestión del '94, que dio más poder a Iberia.

"Eso permitió al Estado no tener que afrontar las pérdidas de los últimos años", fue su rara interpretación.

1200 millones de dólares que la compañía habría perdido tanto en la década del 80 como en la del 90. "Ceder la acción de oro no fue un error, porque eso permitió al Estado argentino no tener que afrontar las pérdidas de los últimos años".

Toda la presión oficial parece centrada sobre el gremio renuente a admitir la flexibilización de sus condiciones de trabajo y la rebaja salarial, a quien Bullrich ayer volvió a culpar de poner en riesgo la estabilidad laboral de los casi 7000 empleados de Aerolíneas y desafió a instrumentar una idea sugerida por el propio Rodolfo Da-

**Arreglo: Cirielli estaría mejor dispuesto de lo que aparenta a un arreglo, aunque quiere que éste sea negociado y no una simple admisión del ajuste de la SEPI.**

er, titular de la CGT oficial: convocar a una intergremial, que vote si APTA debe o no aceptar sus modificaciones convencionales.

Considerando que cinco de los seis gremios ya admitieron este acuerdo ampliado y que el de Aeronavegantes (Alicia Castro) estaría dispuesto a hacerlo, es casi un hecho que esa votación terminaría con las posibilidades de que Cirielli pueda mantener una medida de fuerza. Sin embargo, el titular del gremio rebelde estaría mejor dispuesto de lo que aparenta a un arreglo, aunque pretende que éste sea negociado y no una simple admisión del ajuste de la SEPI. Apta, por ejemplo, estaría dispuesta a resignar vacaciones a condición de que no se les aumente la jornada laboral, entre otros toma y daca

que el propio gremio habría sugerido a la SEPI.

El Gobierno se muestra muy confiado en el nuevo compromiso de capitalización que habrían asumido los accionistas españoles a condición de que todos los gremios, sin excepción, se avengan al ajuste. Esto es imprescindible para que Sepi pueda concretar el paso siguiente, que consiste en vender Aerolíneas a otra empresa privada.

—¿Existen conversaciones con Eduardo Eurnekian? —le preguntaron a Cavallo en la conferencia de prensa de ayer.

—En un momento se mostró predisposto a poner capital en Aerolíneas si eso la ayudaba a funcionar. Pero Alicia Castro comenzó a atacarlo, porque ella sueña con que el Estado argentino vuelva a comprometer fondos en esto. Y eso es insensato".

En Buenos Aires, la jornada terminó con un cónclave entre Bullrich y los gremios del sector (ver aparte). En Madrid, en tanto, la comitiva de cinco legisladores que viajaron a entrevistarse con colegas y funcionarios de Sepi —José Vitar, Alejandro Nieva, Alicia Castro, Gustavo Gutiérrez y Teodoro Funes— consiguieron arrancarle a Pedro Ferreras el compromiso de llevar el tema a una instancia superior del gobierno (ver aparte). Pero difícilmente esta gestión consiga ir mucho más allá.

Cavallo recortó que días atrás su colega español, Rodrigo Rato, le comentó en Madrid que la administración de José María Aznar no podía solucionar un conflicto con trabajadores estatales que acamparon frente al ministerio de Economía reclamando un dinero muy inferior a los 350 millones de pesos que SEPI promete capitalizar en AA.

## Los vuelos cayeron en picada

La crisis de Aerolíneas Argentinas impacto de llenó en la cantidad de pasajeros transportados en vuelos de cabotaje. Durante abril, se registró una caída del 22,2 por ciento respecto al mismo mes del año pasado, en tanto que en los vuelos de carga el descenso fue del 38,4 por ciento. Los datos se conocieron ayer, con la difusión del índice de consumo de servicios públicos, que en ese mes tuvo un aumento del 4,5 por ciento contra el 2000. También se puntualizó que en los vuelos internacionales de pasajeros hubo una suba de 1,7 por ciento, pero dentro de ese rubro se verificó una pérdida de participación de mercado de las empresas nacionales (sobre todo Aerolíneas) del 25,9 por ciento, en favor de empresas extranjeras que mejoraron el 14,2.

GREMIOS QUIEREN ACELERAR UN ACUERDO

## "La verdadera negociación"

Los siete gremios aeronáuticos junto a las centrales sindicales se reunirán este mediodía en el sindicato de los pilotos con el objetivo de encontrar una solución a la crisis de Aerolíneas. La decisión se tomó anoche, poco después de que cinco de los gremios del sector (con la ausencia de los aeronavegantes comandados por Alicia Castro y APTA, del propio Cirielli) finalizaran un encuentro con Patricia Bullrich, en la sede del Ministerio de Trabajo, tras lo cual se pasó a un cuarto intermedio hasta esta tarde.

Según comentó a este diario Rodolfo Daer, el encuentro entre los sindicatos "servirá para empezar una verdadera negociación, que se convierta en el primer paso hacia la solución final". Para Daer, esto podría ocurrir entre pasado mañana y el domingo.

Los gremios vinculados a Aerolíneas, junto a Daer, vienen buscando un acuerdo con el rebelde Cirielli desde que fracasaron las negociaciones en Madrid, entre el Gobierno y los españoles de la SEPI. Pero, por ahora, Cirielli se negó a

ceder en su posición. Incluso, salió a desmentir una versión que, a media tarde de ayer, daba por cierto que había firmado un acta acuerdo con la empresa. Al tiempo que reclamó una participación directa de Fernando de la Rúa para destrabar el conflicto.

En diálogo con este diario, Daer lanzó un mensaje dramático: "Estamos en el principio del fin de la empresa. Si rápidamente no nos ponemos de acuerdo, Aerolíneas quiebra". Se refería a lo que minutos antes le había comentado la ministra Bullrich. Que hay aviones de la empresa detenidos en Chile y Brasil porque ya no hay dinero para pagar el combustible.

Si bien Daer no pudo establecer cuál sería el eje del acuerdo con Cirielli, otro de los sindicalistas presentes en la reunión en Trabajo señaló que "será un acuerdo que no afectará el convenio de los trabajadores". Por otra parte, según relató esa misma fuente, durante el encuentro Bullrich aceptó que el gremio de las azafatas vaya a un arbitraje para definir los cambios en el convenio laboral.

## EN VUELO

♦ **Rodolfo Daer**, titular de la CGT oficial: "El tema central es que Aerolíneas continúe volando y con los españoles no hay garantías".

♦ **Héctor Recalde**, abogado de la CGT disidente: "Parece que todas las fuerzas del Estado argentino y del español se ciernen sobre un grupo de trabajadores y eso, en el criterio de equidad, me parece inadmisibles".

♦ **Raúl Alfonsín**, ex presidente de la Nación: "Descarto la actitud de considerar que la solución sea del resorte exclusivamente empresarial, para inclinarme a favor de una convocatoria a la coherencia y a la convergencia de todos los actores".

♦ **Patricia Bullrich**, ministra de Trabajo: "Para mí (APTA) está impidiendo una salida para 7 mil trabajadores y he dicho que su actitud no es transparente".

♦ **Aníbal Ibarra**, jefe de Gobierno porteño: "Estamos en horas límites: se asume una actitud entre todos o el destino de Aerolíneas será el que ninguno queremos".

♦ **Hugo Moyano**, titular de la CGT disidente: "Digámoslo: los que se afanaron la plata de Aerolíneas Argentinas fueron los gallegos. Ellos son los responsables que quebraron Aerolíneas. Vamos a declararle un boicot a todos los capitales españoles".

♦ **Vilma Ripoll**, diputada MST-Izquierda Unida: "Los trabajadores de Aerolíneas y todo el pueblo defendemos la línea de bandera. Por eso Aerolíneas debe ser reestatizada".

♦ **Antonio Cafiero**, senador PJ: "Yo salí bastante escéptico de lo que escuché de la ministra de Trabajo".

♦ **Ariel Basteiro**, titular de APA - Asociación de Personal Aeronáutico: "Hay que empezar a hablar las cosas claramente y hay que recordar que durante nueve años Cirielli adhirió al menemismo y firmaba solicitudes deseándole feliz cumpleaños (al entonces presidente Carlos Menem)".

♦ **Alberto Natale**, presidente de la Comisión Bicameral de seguimiento de las privatizaciones: "El Gobierno tiene que levantar el teléfono y hablar con el jefe del gobierno español. Y el gobierno español, que es el responsable de lo que pasa, no puede dejar a la deriva a la aerolínea de bandera".

♦ **Marcela Bordenave**, diputada Frepaso: es inadmisibles que el gobierno no haya desarrollado estrategias de negociación frente a un escenario absolutamente previsible".



MOYANO CONVOCO A UN PARO DE 24 HORAS

# Boicot a España por

## Izquierda en Diputados

Apoderados de los partidos de izquierda -PC, MST, PO, PSA y PI- fueron a Diputados para hablar sobre la reforma política y plantear propuestas que desean que se incorporen a la iniciativa, en el marco de las audiencias organizadas por la Comisión de Asuntos Constitucionales. Durante el encuentro, se planteó la necesidad de eliminar el piso del 2 por ciento de base electoral para no perder la personería y el respeto a las minorías.

## Cuba en Avellaneda

El embajador cubano, Alejandro González Galiano, indicó que Cuba "desea fortalecer la relación histórica que siempre hubo con la Argentina" e instó a "romper con la vergonzosa política de alineamiento automático con los Estados Unidos". Durante una visita al Concejo Deliberante de Avellaneda, González destacó que a la decisión del Gobierno argentino de retirar al embajador en La Habana, la respuesta de Cuba ha sido mantenerlo a él aquí.

## Publicidad estatal

La Asociación de Entidades Periodísticas (Adepa) manifestó su "muy seria preocupación" ante el proyecto de ley, con media sanción de Diputados, que prohíbe al Estado o a cualquier otra entidad que dependa del Tesoro contratar publicidad en los medios durante un año. "Semejante decisión no se compadece con la publicidad que corresponde otorgar en un sistema republicano a los actos de gobierno", sostuvo Adepa en un comunicado.

## Di Tullio no se muda

El juez federal Rodolfo Canicoba Corral rechazó la posibilidad de cambiar el lugar de detención del empresario Nicolás Di Tullio, quien se mantuvo prófugo durante 7 meses en una causa de lavado de dinero del narcotráfico. Di Tullio había pedido "hablar" con el magistrado para solicitarle ser trasladado desde el penal de Ezeiza a dependencias del Escuadrón Buenos Aires de la Gendarmería Nacional, pero Canicoba Corral se opuso al pedido.

## "Mirada fuerte"

La subsecretaria de Derechos Humanos, Diana Conti, pidió tener "una mirada muy fuerte" sobre la ampliación de facultades para la policía que votó la Cámara de Diputados, de modo que "ni bien se produzca un exceso, el castigo sea ejemplar". Conti participó en Córdoba de la reunión del Consejo Federal de Derechos Humanos, que tiene como eje temático la tortura y los abusos por parte de las fuerzas de seguridad. El encuentro concluirá hoy con el discurso del ministro de Justicia, Jorge de la Rúa.

Hugo Moyano

convocó a un boicot

contra capitales

españoles en

Argentina por la crisis

de Aerolíneas

Argentinas. En el acto

masivo realizado ayer

en Plaza de Mayo,

dijo que el 8 de junio

realizarán un paro

de 24 horas.

Por Luis Bruschtein

El titular de la CGT rebelde, Hugo Moyano, convocó ayer en Plaza de Mayo a un paro nacional de 24 horas que se cumplirá el viernes 8 de junio y exhortó a no comprar combustibles de YPF-Repsol, a no usar cuentas en los bancos de origen español y a cambiarse de Telefónica a cualquier otra empresa de teléfonos, en un boicot a los capitales españoles por la crisis de Aerolíneas Argentinas. El sindicalista amenazó también con convocar a un cabildo abierto para, "como pudimos hacerlo bajo un gobierno pe-

Bernardino Avila



Una nutrida concurrencia entre el palco y la Pirámide.

La columna principal fue la de los camioneros.

PROTESTAS EN TODO EL PAÍS CONTRA LA EMPRESA IBERIA

# Abrazos y aviones demorados

Banderas, camisetas, globos, el Himno Nacional y canciones tribunerías. Esos fueron los elementos que ayer dieron la nota en las protestas que hicieron los empleados de Aerolíneas Argentinas y Austral en los cuatro puntos cardinales del país. Abrazos simbólicos, cortes de calles y demoras de vuelos se extendieron desde Mendoza hasta la Capital, y desde Misiones hasta Comodoro Rivadavia, en paralelo con las gestiones entre los trabajadores y los gobiernos de Argentina y de España.

Pasadas las nueve y media de la mañana, comenzaron los actos en defensa de Aerolíneas, pero muy lejos del Aeroparque o de Ezeiza; en Posadas, más precisamente en el Aeropuerto Libertador General San Martín, trabajadores de la empresa y legisladores provinciales hicieron un "abrazo simbólico" al vuelo de Austral que llegaba des-

de Buenos Aires, cantaron el Himno y también desplegaron una bandera argentina de 70 metros de largo.

En Mendoza, los empleados de la línea aérea recorrieron el centro de la ciudad hasta llegar a la Plaza España, a la que cambiaron el nombre por "Plaza Argentina". Y en la ciudad chubutense de Comodoro Rivadavia hicieron una "volanteada" frente a la sede de la empresa.

Cerca del mediodía, la temperatura aumentó en dos frentes; uno de ellos era el aeropuerto de Ezeiza. Más de 50 empleados de Aerolíneas copaban el hall de preembark de la empresa Iberia con la intención de que no saliera el vuelo de esa firma de las 14. "La idea es que no salga a volar ningún avión de Iberia", afirmó el delegado de la Asociación de Personal Aeronáutico (APA), Juan Enrique. Los manifestantes rodeaban los

mostradores de Iberia, impidiendo que los pasajeros hicieran los trámites del "check in" (preembark).

Más allá de que esa fuera "la idea" de los gremialistas, el juez de Lomas de Zamora Patricio Santamarina le ordenó a la Policía Aeronáutica Nacional (PAN), que tomara las "medidas de seguridad que resulten necesarias para posibilitar que la totalidad de los pasajeros" pudiera embarcarse. En esos momentos, los empleados y la PAN se trenzaron en forcejeos e insultos, hasta que un grupo de mediadores enviado por el Ministerio de Justicia logró ablandar la tensión.

Sin embargo, las demoras obligaron a que varios pasajeros fueran derivados a los vuelos de Aerolíneas y de Iberia previstos para las 19 y las 21.40, respectivamente. La empresa española, para intentar evitar esos inconvenientes, había habilitado el check in a las 8 y 30 de la mañana, pero no fue suficiente. Con dos horas de demora, finalmente el avión de Iberia pudo abandonar Ezeiza.

El otro frente quedaba en Cochabamba y Jujuy, frente al call center de Aerolíneas; allí, trabajadores agrupados en APA y en la Unión del Personal Superior Aeronáutico (UPSA) interrumpieron el tránsito, y, con cotillón futbolero, protestaron por la situación que atraviesan. Después, cortaron el tráfico en Avenida San Juan y Jujuy, y, promediando la tarde, regresaron a la calle Cochabamba, con la misma bronca y con la misma incertidumbre.

Informe: Alejandro Cánepa



Críticas al aguinaldo de los senadores frente al Congreso.

En Posadas hicieron un abrazo simbólico al avión de Austral.



PARA EL 8 DE JUNIO

# Aerolíneas

Domingo Cavallo (ver aparte).

Al convocar al paro, Moyano indicó que "debemos profundizar la lucha contra este modelo de hambre, nos preguntamos de qué están hechos estos señores que nos gobiernan que no sienten el dolor y no escuchan el pedido de justicia, nos preguntamos también si no les corre sangre por las venas, y si han sido elegidos para dar respuestas al pueblo, por qué le dan respuestas sólo a sus mandantes".

Criticó con dureza que se haya entregado a las AFJP "el ahorro de los argentinos" y advirtió: "Puedo asegurar que cuando el ministro de Economía no vea la posibilidad de dón-

de manotear dinero, de dónde mangear, cuando se le cierran todas las puertas, va a venir a manotear el dinero del Banco Central y si esto ocurre, vamos a convocar a un Cabildo Abierto en la Plaza de Mayo y así como bajo un gobierno peronista fuimos capaces de echar al brujo López Rega, vamos a ser capaces de echar a este brujo que nos ha endeudado y empobrecido".

Al finalizar, Moyano señaló que "le hemos declarado la guerra a la desocupación que produce este modelo de exclusión social, es mentira que no hay otras opciones, vamos a dar la lucha y vamos a cambiar la historia".

APOYO A EMPLEADOS AERONAUTICOS

## "Las alas del Cóndor"

Pablo Piovano



Aerolíneas Argentinas fue el eje de la movilización.

Escarapelas en solidaridad con los trabajadores.

Desde los parlantes la voz del camionero Hugo Moyano instaba a los trabajadores a "desconcentrarse en orden". Grupos de manifestantes enrollaban sus pancartas y se retiraban por la calle Hipólito Yrigoyen. La mayoría llevaba ropa de trabajo y gorros con visera verdes con la leyenda "Sindicato Camioneros". Se podría haber dicho que la concentración que ayer ocupó la Plaza de Mayo no varió demasiado de las últimas marchas convocadas por la CGT rebelde. Sin embargo, algo cambió. Agrupados detrás de una gigantesca bandera argentina, los aeronáuticos de APTA acapararon las adhesiones, los micrófonos y la atención de los fotógrafos. A voz en cuello, coreaban "Paredón, paredón, a todos los traidores que vendieron la Nación". A su paso, la gente se conmovió y daba muestras de adhesión a las consignas.

Los empleados de la línea aérea marcharon por Avenida de Mayo entonando consignas contra Iberia. "Sólo le pido a Dios, que se vayan todos los gallegos, que se vayan para siempre, Aerolíneas Argentinas es de la gente", cantaban los técnicos, identificados con carteles de "APTA Electrónica Ezeiza". Delante de ellos caminaba Elena Makinistian, una jubilada de 72 años que hacía flamear una bandera celeste y blanca. Hace tres días, ella viajó desde Francisco Álvarez para sumarse a la toma del edificio de la empresa. "Estoy aquí para defender la soberanía", explicó a **Página/12** en medio de la protesta.

Al llegar a la sede de Aerolíneas en Perú y Rivadavia, azafatas, pilotos y técnicos se mezclaron con unos

pocos pasajeros que intentaban comprar sus pasajes. El edificio estaba empapelado con papeles que llamaban al boicot contra los intereses económicos de España.

"Mire este papel, es lo que nosotros sentimos" dijo Elena, la vecina de Álvarez, señalando un cartel que decía: "Aunque Iberia nos haya robado las alas, jamás volará como el Cóndor". A su lado, un piloto civil asentía con la voz ronca.

Media hora antes, cuando la marcha aún no había terminado, la Plaza de Mayo se había hecho eco de esos reclamos. Moyano, por ejemplo, elogió al secretario general de APTA, Ricardo Cirielli. Entre la gente que se movilizó por su cuenta, muchos llevaban los colores patrios como una muestra de solidaridad con los gremios aeronáuticos. Y algunos militantes de izquierda del Partido de los Trabajadores Socialistas (PTS) se manifestaban contra "los capitalistas españoles". En cambio, los gremios más poderosos, como Camioneros, Unión Tranviarios Automotor (UTA) y Gastronómicos, se limitaron a hacer ondear sus estandartes y mostrar su poder de movilización que se expresaba en la cantidad de gorros verdes (Camioneros) y blancos (UTA) que poblaron ayer el centro porteño.

Informe: Martín Piqué.

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom con el respaldo de BellSouth.

**MOVICOM**  
© BELL SOUTH



Hugo Moyano, ayer en Plaza de Mayo, con el avioncito inflable de los aeronáuticos sobre su cabeza.

"¿Qué carajo tenemos que ver los trabajadores con el afano que hicieron los españoles en Aerolíneas?"

## CAMPAÑA DE VACUNACION ANTIGRIPIAL



### Prevención Antigripal 2001

Este año, la Campaña Antigripal contará con la supervisión científica de la Fundación Centro de Estudios Infectológicos (CEI) que dirige el **Dr. Daniel Stambouljan**.

Para que vacunarse sea fácil, **EMERGENCIAS** pone a su disposición los siguientes Centros CEI

**Barrio Norte:** French 3085 / Adolescentes y adultos - L. a V.: 10:30 a 18:30 / Sábados: 09:00 a 13:00

**Barrio Norte:** Pacheco de Melo 2941 / Sólo niños - L. a V.: 8:00 a 19:00 / Sábados: 09:00 a 13:00

**Flores:** Carabobo 825 / Todas las edades - L. a V.: 09:00 a 19:00 / Sábados: 09:00 a 13:00

**Centro:** 25 de Mayo 575 / Todas las edades - L. a V.: 08:00 a 20:00

**Belgrano:** Av. Luis M. Campos 1385 / Adolescentes y adultos - L. a V.: 10:30 a 19:30



Ante cualquier duda comuníquese con Centro de Atención al Socio 4323-0313



LOS SENADORES SE PELEAN POR DONAR EL AGUINALDO

# Hacer caridad con el papelón

## PUBLICIDAD

El secretario general de la presidencia, Nicolás Gallo, admitió anoche en forma implícita la posibilidad de que el Gobierno vete una futura ley destinada a prohibir la publicidad oficial por un año, cuyo proyecto cuenta actualmente con media sanción en la Cámara de Diputados. Durante la cena mensual de la Asociación de Entidades Periodísticas Argentinas (ADEPA), Gallo sostuvo que "no le encontramos ningún fundamento" a la iniciativa, tras lo cual aclaró que "salió de un círculo muy secreto de legisladores que supone que la prensa atiende otros problemas y no los reales". Al ser consultado por uno de los integrantes de ADEPA acerca de si el Gobierno analizaba vetar la eventual ley, Gallo prefirió guardar silencio, aunque hizo un gesto con su mano por debajo del atril, con el que dio a entender implícitamente que evalúan esa posibilidad. Gallo escogió una cita de Juan Bautista Alberdi para lanzar una frase: "La publicidad es la garantía de las garantías".

## Intervención correntina

Fernando de la Rúa aseguró ayer que está en manos del Congreso la decisión de prorrogar el plazo de la intervención a Corrientes y postergar en consecuencia las elecciones previstas para octubre. Lo hizo luego de recibir en la Rosada a un grupo de representantes de sectores sociales, políticos y productivos de la provincia. Entre otros, asistieron Juan Carlos García (Asociación Corrientes Productiva), Luis Piragini (Profesionales de Corrientes), y Angel Rodríguez, rector de la Universidad de la Cuenca del Plata.

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom con el respaldo de BellSouth.

**MOVICOM**  
© BELL SOUTH

Con sus promesas de que donarán el aguinaldo, los senadores no consiguieron aplacar la indignación que provocó su decisión de fijarse ese beneficio y ayer siguieron buscando la forma de calmar los ánimos. Por ejemplo, el titular del cuerpo y autor del decreto que habilita el pago del haber complementario, Mario Losada, exhortó a sus pares a discutir si realmente quiere percibirlo y aseguró que en su caso no lo cobrará, mientras que el radical entrerriano Alcides López optó por otra defensa: "El aguinaldo lo cobró De la Rúa, lo cobró Ruckauf, lo cobró De la Sota, lo cobró Avelín...", recordó en alusión a lo que hicieron el Presidente y esos gobernadores que ahora impulsan la reducción de los gastos políticos durante su paso por la Cámara alta. Los diputados, encima, resolvieron resignar el cobro de su sueldo anual complementario y dejaron todavía peor parados a los senadores (ver aparte).

A Losada no le quedó otro remedio que salir a dar la cara desde Yakarta, adonde viajó en representación de De la Rúa para participar de la reunión del Grupo de los 15. Es que en el decreto 321, donde se establece el pago de 3213 pesos para cada senador, dice que la medida cuenta con el acuerdo de todos los jefes de bloque, pero la única firma que al pie es la del titular del cuerpo. Incluso, el titular de la bancada radical, Jorge Agúndez, aseguró a **Página/12** que "a mí nunca me consultaron al respecto".

Lo que hizo Losada, en verdad, fue práctica habitual de todos los presidentes de la Cámara de Senadores desde 1983 hasta la fecha, pero lo cierto es que el misionero no pudo explicarlo muy bien y visiblemente nervioso se perdió en argumentaciones no del todo claras. "En el caso mío, di cumplimiento a un trámite administrativo, una disposición administrativa de un derecho que se ejecuta todos los años cada seis meses. No es que tomé una decisión excepcional o que resolví como una cuestión personal otorgar ese aguinaldo", sostuvo Losada y después se enredó en que "no se ordenó el pago", sino "la reserva del dinero, pero no estamos ordenando pagar,

Mario Losada pidió que se rediscuta la situación. Ahora todos quieren donar el haber. Recuerdan que De la Rúa, Ruckauf, De la Sota y Avelín lo cobraron cuando pasaron por la Cámara.



Losada fue el firmante de la disposición que otorga 3213 pesos de medio aguinaldo a los senadores. Había dicho que estaba acordado con los jefes de bloque, pero Agúndez, de la Alianza, lo negó.

ni vamos a pagarlo, ni estaba previsto para la semana próxima".

A tono con el fastidio que evidenció De la Rúa al enterarse de la decisión del Senado, Losada llamó a sus pares a analizar nuevamente sobre la conveniencia o no de cobrar el aguinaldo porque "hoy, con el episodio así, con más razón tiene que ser discutido" y sostuvo que "yo estaré apoyando y votando la suspensión de los pagos". Además, afirmó que resignará el haber complementario y opinó que en caso de que los demás senadores se pronuncien en favor de mantener el pago, el dinero debería ir "a una institución, no cobrarse directamente".

López se mostró partidario de que Losada derogue el decreto que dispuso el pago del aguinaldo, pero se quejó de que "la puesta en escena me parece magnificada injustamente", ya que "parece que nosotros somos los ogros de la película. Hay otros tipos de dispendios en otros estamentos de la sociedad y nadie se ocupa de eso". En esa línea recordó que "al aguinaldo lo cobró De la Rúa, lo cobró Ruckauf, lo cobró De la Sota, lo cobró Avelín..."

"La situación genera irritación en la gente porque la situación social agrava cualquier valoración sobre la cuestión. Cuando hay gente que no gana nada, que no tiene trabajo, que no tiene para comer, cualquier remuneración parece descomunal", manifestó el peronista Héctor Maya, quien se pronunció a favor de que el Senado se haga de los 221.731 pesos que demanda el pago de los aguinaldos y los done a entidades sin fines de lucro. "Si no lo retiramos —explicó el senador entrerriano— ese dinero queda en Rentas Generales de la Nación, así que preferimos que pase a instituciones de bien público de las provincias."

Maya integra el bloque de peronistas disidentes que solicitó que sea la misma Presidencia del Senado la que destine los fondos con fines solidarios. En ese grupo está también el bonaerense Antonio Cafiero, quien atribuyó esa decisión a una "cuestión de sensibilidad popular" frente a "una situación económica mucho más difícil y dura para la gente" que la que había cuando los miembros de la Cámara alta se otorgaron este beneficio.

## Sabbatella baja gastos

El intendente frepasista de Morón, Martín Sabbatella, convocó al Concejo Deliberante de ese distrito a una sesión extraordinaria el próximo lunes con la intención de que apruebe la reducción del 50 por ciento de sus gastos de representación. "Hay que reducir los sueldos de los funcionarios porque no puede ser que en medio de tanto hambre y marginalidad social algunos ganen fortunas", sostuvo Sabbatella y advirtió que también "en necesario transparentar la función pública para que ningún demagogo se ponga como paradigma de la austeridad, mientras se mantiene un manejo oscuro de los recursos públicos". Actualmente, Sabbatella cobra 3607 pesos, de los cuales 960 son por gastos de representación. Si el Concejo Deliberante aprueba su proyecto, esos gastos se reducirán a 480 pesos. El intendente ya había decretado una reducción del 10 por ciento en los haberes de todos los funcionarios de su gestión e impulsa una ley provincial que fije un tope de 5000 pesos a los sueldos de los jefes comunales bonaerenses.

## En Diputados se suspendió

La Cámara de Diputados suspendió ayer el pago del medio aguinaldo. La medida fue adoptada por el presidente del cuerpo, Rafael Pascual, en acuerdo con la totalidad de los presidentes de bloque con la intención de dar una señal de "austeridad" frente a la crisis económica y social.

El secretario administrativo de Diputados, Luis Flores Allende, sostuvo que la disposición se encuadra en "la política de austeridad y contención de gastos puesta en práctica a la partir de la asunción de las actuales autoridades de la Cámara y se añade a la reducción del 12 por ciento sobre el total de las dietas dispuestas a legisladores y directivos".

El ahorro por el no pago de los aguinaldos será del orden del millón y medio de pesos. El dinero, de todos modos, no será destinado para otro fin porque administrativamente los recursos para sueldos no pueden cubrir otros gastos de la Cámara y, por lo tanto, el dinero volvería al Tesoro nacional.

En Diputados ya había en debate dos proyectos de ley para suspender el pago de aguinaldo a todos los legisladores y los funcionarios de primera línea del Poder Ejecutivo. Una de las iniciativas pertenece al radical Edgardo Grosso y otra al justicialista Guillermo De Sanctis, quien había adelantado que resignaría ese beneficio. También el frepasista Rafael Flores y el peronista Jorge Busti habían adelantado que no lo cobrarían.

## CICLO DE CHARLAS EN "LA CASONA DE COLOMBRES 25"

(mutual de los empleados del ex Banco Mayo)

## VIERNES 1 DE JUNIO - 19 HS. "GLOBALIZACION Y REFUNDACION SOCIALISTA"

EMILIO CORBIERE  
(ESCRITOR-PERIODISTA)

ENTRADA LIBRE

Próxima charla: 15 de junio 19 hs.

"La vida de Ernesto 'Che' Guevara" - Ricardo Napurí  
(fue secretario del Che en Cuba - ex senador del Perú)

Colombres 25 Capital Federal  
4982-6409/4981-5924



# DICCIONARIO DE LOS ARGENTINOS

*Hombres y Mujeres del Siglo XX*

Literatura  
Música  
Política  
Investigación  
Ciencia  
Cine  
Religión  
Periodismo  
Diseño  
Deporte  
Danza  
Teatro  
Educación  
Artes Plásticas  
Medios

Página/12

DICCIONARIO DE LOS ARGENTINOS hombres y mujeres del siglo XX

A > B



Arlt, Roberto

**Arlt, Roberto**

ESCRITOR.  
BS. AS., 1900 - 1942

Es uno de los escritores más destacados de la literatura argentina. Roberto Godofredo Christophersen Arlt era hijo de un inmigrante prusiano y de una italiana. Muy joven abandonó su casa natal y vivió en Córdoba. De regreso a Buenos Aires, fue secretario de **Ricardo Güiraldes**, quien lo ayudó en la publicación de su primera novela *El juguete rabioso* (1926) y le sugirió el título, ya que originalmente se llamaba "La Vida Puerca". Por entonces, escribía en los diarios *Ultima Hora* (en donde cubría las crónicas policiales), *Crítica* y *El Mundo*, donde publicó sus populares columnas diarias: "Aguafuertes porteñas" (1928-1935), que luego fueron recopiladas en libro con el mismo nombre. Como periodista viajó a Brasil, España (allí surgieron las "Aguafuertes españolas", 1936), África del Norte y Chile.

Con notable fracaso, buscó constantemente hacerse rico como inventor. Junto al actor Pascual Naccaratti formó una sociedad, ARNA (por Arlt y Naccaratti) e instaló un pequeño laboratorio químico en Lanús. Allí fabricó en 1934 unas medias femeninas reforzadas con caucho, que "parecían botas de bombero" y que, si bien fueron patentadas, nunca lograron comercializarse. Su obra literaria es variada: novelas: *Los siete locos* (1929), *Los lanzallamas* (1931), *El amor brujo* (1932); cuentos: *El jorobadito* (1933) y *El criador de gorilas* (1936); piezas de teatro: *300 millones* (1933), *Saverio el cruel* (1936), *El fabricante de fantasmas* (1936), *África* (1938), *La isla desierta* (1938), *La fiesta del hierro* (1940).

Fuente de consulta indispensable para los hogares, escuelas, universidades y bibliotecas.

Incluye a grandes protagonistas y a aquellos que no figuran en las historias generales.

Datos biográficos en su contexto social, cultural, político y económico

Hombres, mujeres, sociedades, entidades y agrupaciones

El fascículo nº 3, el próximo miércoles junto a **Página/12**



## En memoria de Sendic

La figura del uruguayo Raúl Sendic, fundador del Movimiento de Liberación Nacional (Tupamaros), será recordada mañana a las 18.30 en la presentación del libro *Sendic, ese desconocido*, del periodista Samuel Blixen. El acto tendrá lugar en la Municipalidad de Lomas de Zamora, Manuel Castro 220. Además del autor de la obra, estará presente el senador José "Pepe" Mugica, otro de los fundadores de los Tupamaros, que hoy es una de las figuras más importantes de la izquierda uruguaya.

## El síndico amenazado

El síndico del Banco de Chubut, Manuel Viñals, es una de las personas que recibieron amenazas de muerte luego de haber denunciado irregularidades en esa entidad, y no un empresario radial de Puerto Madryn, como trascendió en un primer momento. Entre otras cosas, el Banco de Chubut fue denunciado por pautar publicidades sólo en medios que se abstengan de cuestionar su desempeño.

# Abajo el arancelamiento, arriba un helado de crema y chocolate

Un militante universitario de Río Negro

le puso un helado de bonete a Delich. Fue

en una movilización contra el arancelamiento.

Por Elio Brat

Desde General Roca, Río Negro

Es el ministro más joven y —como militante universitario que fue— sabe que la protesta estudiantil suele ser enérgica y creativa a la vez. Pero seguramente Andrés Delich jamás soñó que —siendo ministro de Educación— un estudiante, en son de protesta, le pusiera un helado en la cabeza. Pero así ocurrió, ayer en esta ciudad. El motivo de la protesta, claro, el arancelamiento universitario.

Fue una copa repleta de helado, que pasó a oficiar de bonete de ministro al grito de "abajo el arancelamiento". Un grupo de estudiantes pertenecientes a la Federación Universitaria del Comahue (FUC) decidió repudiar su presencia en

esta provincia por considerarlo "el mayor personero del arancelamiento en la Universidad argentina". Si bien el enojo de Delich fue muy grande —algunos aseguran que desafió a los estudiantes a que salieran afuera para tomarse a golpes— sus colaboradores lo retiraron del lugar sin que hubiera incidentes. Sólo la policía rionegrina, media hora después de los hechos, detuvo a unos quince universitarios que hasta las últimas horas de ayer se encontraban en la comisaría 21 de Roca.

El ministro llegó a Río Negro invitado especialmente por el rector del Instituto Universitario Patagónico de Artes (IUPA), Norberto Rajneri.

Luego de recorrer sus instalaciones, el ministro compartió un almuerzo de agasajo junto a las auto-



Delich, ex presidente de la FUA, actualmente ministro.

Pasó un mal momento con los estudiantes de General Roca.

ridades presentes. Al mismo tiempo, una columna de unos sesenta estudiantes decidió marchar desde la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales para repudiar su presencia.

Y fue literalmente a los postres cuando, con carteles de la FUC y de la Juventud de la CTA rionegrina, los universitarios ingresaron al salón comedor. Allí fue cuando, sin forcejeo alguno, al pasar frente a ellos el ministro Delich un estudiante tomó una copa repleta de helado y se la volcó en la cabeza. Impávidos y sin saber qué hacer, el gobernador Pablo Verani y el intendente roquense Ricardo Sarandria, fueron testigos de la sorpresiva protesta estudiantil contra el funcionario nacional quien muy enojado comenzó a insultarlos. Según algunos testigos, hasta los desafió a salir afuera al grito de "vení, vení, vamos a pelear".

"Nosotros reivindicamos lo que hicimos con (Andrés) Delich ya que es vergonzoso que un ministro de Educación venga exclusivamente a una institución privada como es el IUPA y ni siquiera se tome el tiempo de recorrer la Universidad Na-

cional del Comahue para ver nuestros problemas y qué pensamos", dijo a **Página/12** Jorge Peralta, presidente actual de la FUC. El dirigente también recalcó que "allí se hubiera enterado que nuestra Universidad (del Comahue), inmediatamente después de que él propuso una especie de arancelamiento para los padres más pudientes, se opuso y se opone absolutamente por unanimidad de los docentes, no docentes y los estudiantes".

El mismo Peralta contó a este diario que, enterados de la presencia del ministro Delich en Roca, los estudiantes juntaron firmas para repudiar su presencia en lo que aquí se conoce como "la ciudad universitaria de Río Negro". "Delich no dejó que le planteemos nuestro desacuerdo con el arancelamiento, el recorte y las restricciones al ingreso que él pretende impulsar en las universidades argentinas", agregó el nequino, quien no dudó en calificar al ex presidente de la FUA, hoy ministro, como "el mayor personero del arancelamiento en la Argentina".

**Página/12** PRESENTA

## LEGADOS 10

Biografías No Autorizadas

## Marqués de Sade



"Imperioso colérico irasible, extremado en todo, con una imaginación disoluta como no se ha visto jamás y ateo hasta llegar al fanatismo, en pocas palabras: ese soy yo. Matenme otra vez, o aceptenme como soy, porque no voy a cambiar."

Marqués de Sade

El Fascículo 10, mañana con el diario.

**Página/12**  
Detrás de este diario hay gente que piensa

INCIDENTES EN LA SEDE DE EDUCACION

## Alumnos en la calle

Con violentos incidentes en el Ministerio de Educación y un corte de calles que paralizó a la zona de Plaza Houssay, cerca de dos mil estudiantes universitarios —convocados por la FUA— protestaron y marcharon durante la tarde y la noche de ayer contra la propuesta del ministro Andrés Delich de cobrar una sobretasa impositiva a los padres de los alumnos.

"Maldito Delich. No al arancel", rezaba una pancarta, sobre Córdoba y Junín, donde se reunió el grueso de la protesta. "Traigan a Chupete para acá, para que vea, que este pueblo no cambia de idea, pelea, pelea por la educación", cantaban los estudiantes que cargaban banderas de las federaciones de Rosario, Entre Ríos, Córdoba, La Plata, Salta y muchas otras. Encabezada por una bandera argentina de 50 metros de largo, la columna de la FUA marchó, a las 20, hasta Callao y Marcelo T. de Alvear, para luego volver a Plaza Houssay.

"Estamos acá para defender a la universidad pública de un ataque privatizador y elitizador", dijo la titular de Conadu, Anahí Fernán-

dez, al abrir el acto que se realizó frente a la Facultad de Ciencias Económicas (UBA). Luego, Marta Maffei, secretaria general de Ctera, apuntó que "esta pelea no es de los estudiantes, es de todo el pueblo. Si arancelan la universidad, nadie sabe por dónde van a terminar". El cierre estuvo a cargo del presidente de la FUA, Manuel Terrádez: "Una vez más les vamos a decir que no, sea el Gobierno que sea, no queremos arancel, no queremos restricciones al ingreso. Queremos una universidad pública y gratuita".

La FUA decidió a último momento no marchar hasta el Ministerio de Educación por los incidentes que se habían producido allí por la tarde. Antes de las 18, cerca de 200 estudiantes disidentes de la FUA, militantes de agrupaciones de izquierda de Buenos Aires y La Plata, entraron en la sede de la cartera y rompieron varios vidrios de la Biblioteca del Maestro. Tras hacer una asamblea en un patio interno y cortar luego Callao y Santa Fe, marcharon hasta Florida y Paraguay para solidarizarse con los trabajadores de Aerolíneas Argentinas.



EMPIEZAN A INFORMATIZAR LOS DATOS SOBRE EL LAVADO

# A poner orden en la maraña

Miles de asientos contables serán cruzados en cuestión de días y permitirán conocer las rutas del dinero salido del país.

Los técnicos de la comisión investigadora sobre lavado de dinero comenzarán hoy con la informatización de la documentación que contienen las ocho cajas enviadas por el subcomité del Senado norteamericano. Este proceso, que se realizará durante todo el fin de semana, les permitirá a los legisladores comenzar con el cruce de los miles de movimientos financieros que se realizaron entre los bancos República, Federal Bank, American Exchange y el Citibank de Nueva York.

“El cruce de información nos permitirá obtener la ruta del dinero y la matriz que facilitó estas operaciones ilegales”, adelantó la frepasista Graciela Ocaña. Son treinta mil hojas las que los técnicos deberán escanear en las oficinas que tiene la comisión en el edificio de Riobamba 71. Atrás quedó la primera idea de trasladar las cajas hasta los escáneres de última generación con los que se realizará el trabajo. Fue así que dicha tarea comenzará hoy a las 15 y los diputados Carrió, Ocaña, Margarita Stolbizer y Daniel Scioli, se turnarán durante los próximos tres días para acompañar la faena.

Ayer, y tras presenciar el resultado del escaneo de tres hojas extraídas de las cajas, se desató el único intercambio de opiniones en la reunión, considerada por los protagonistas como “demasiada ordenada”, y que protagonizó Franco Caviglia. El cavallista reiteró sus quejas “por la fragilidad del soporte informático a donde se piensa volcar toda la información”. Carrió aceptó la observación y todo indica que éste quedó tranquilo tras el compromiso de la radical de trasladar la inquietud al especialista en informática de la comisión, Ariel Garbarz.

Scioli, quien desde un tiempo a esta parte mantiene un prolongado silencio en las reuniones, ayer solicitó que una vez culminado el pro-

ceso de informatización la comisión se dedique a investigar las cuentas de aquellas personas o empresas que figurarían en las cajas y que ya trascendieron. El primero en apoyarlo fue otro peronista, Carlos Soria, quien puso el ejemplo del ministro de la Corte, Enrique Petracchi: “Su nombre fue el primero en conocerse y no le quedó más remedio que recurrir a la Justicia. Esta terminó demostrando que se trataba de un pariente”, señaló. Para muchos de los diputados, esa frase sonó a defensa.

Superado este momento, los legisladores se dedicaron a repasar el mecanismo de informatización y el cruce de la documentación. En principio este proceso se lo realizará a través del Excalibur con el asesoramiento del comisario Víctor Fogelman y un grupo de especialistas que lo acompañan. Pero trascendió también que Garbarz, además de encriptar los datos escaneados aportará otro software “un poco más sencillo que el Excalibur”. La idea, según fuentes de la comisión, es que los diputados comiencen a realizar un primer entrecruzamiento de la información tendiente a discriminar las operaciones según nombres de empresas, según bancos, según nombres de particulares o según montos.

Por otro lado, Carrió anunció que en un mes llegará de Estados Unidos toda la información que obra en poder del subcomité del Senado sobre Mercado Abierto, la empresa del ex orteguista Aldo Ducler involucrada en una investigación por narcotráfico. Y acordaron que Stolbizer analice la denuncia presentada por el periodista Juan Gasparini y que señale al procurador general de la Nación, Nicolás Becerra, como el presunto dueño de una empresa máscara uruguaya llamada Seebrock y que, según trascendió, aparecería en la documentación estadounidense.



Elisa Carrió (Alianza) es la presidenta de la comisión.

La próxima tarea será escanear más de treinta mil fojas.

## FRAGATA

## De la Rúa con Anaya



Continuando con su conducta de compartir actos públicos con ex dictadores, Fernando de la Rúa encabezó ayer la ceremonia de zarpada de la Fragata Libertad, de la que también participó el ex almirante Jorge Isaac Anaya (foto). Ex titular de la Armada durante la Guerra de Malvinas y ex integrante de la junta militar, Anaya fue condenado en 1986 a doce años de reclusión por la Cámara Federal y luego indultado por Carlos Menem. Ayer, justamente, el juez español Baltasar Garzón lo imputó en una causa (ver página 12) junto a otros militares, entre los que se encontraban los ex represores Leopoldo Galtieri y Albano Harguindeguy, ex ministro del Interior durante la dictadura. El Presidente había compartido con estos últimos un acto el martes pasado en conmemoración del Día del Ejército.

## EL PEQUEÑO GESTO DE MUCHOS ES LA GRAN ESPERANZA DE TODOS



Colecta Anual de Cáritas

10 JUNIO

Vos podés transformar la realidad de quienes más lo necesitan. Tu aporte y el de muchos otros harán posible proyectos de alimentación, salud, educación, vivienda, trabajo. Unite a la Colecta Anual de Cáritas.

### ACERCÁ TU COLABORACIÓN A TODAS LAS CÁRITAS DEL PAÍS

Por teléfono  
0810-2- CARITAS  
(2274827)  
(donación en dinero y tarjeta)

En la cuenta corriente  
038632/92 Bco. Nación  
suc. Plaza de Mayo

Por internet  
www.concaritas.org

Para más información comunicate al 4342-7931/7936 o acercate a Balcarce 236 1° Cap. Fed.

CÁRITAS



ARGENTINA

PIENSAN EN POSTERGAR ELECCIONES

## Deshojando la margarita

En un almuerzo que compartieron en la Casa de Gobierno, el titular de la Cámara de Diputados y virtual jefe de la campaña aliancista, Rafael Pascual, le llevó al presidente Fernando de la Rúa su idea de postergar las elecciones legislativas convocadas para el 14 de octubre. El Presidente no dijo que sí ni que no y prometió pensarlo.

Un sector del delarruismo viene pujando desde la semana pasada con su intención de posponer los comicios hasta el 11 de noviembre. Para ello, aducen diversas razones técnicas –falta de padrones, imposibilidad de poner en práctica la reforma política que está tratando el Congreso– aunque el verdadero motivo que los mueve es que suponen que el megacanje de la deuda servirá para reactivar la economía y que esa incipiente reactivación recién se empezará a palpar hacia fin de año. Así que entienden mientras

más se retrase la elección, mejor.

El problema es que el ministro del Interior, Ramón Mestre, no quiere saber nada con modificar la fecha del 14 de octubre. Incluso, cambió por decreto el feriado del lunes 15 para el lunes 8, ya que una de las primeras excusas que esgrimieron los delarruistas era que en un fin de semana largo votaría poca gente. Del encuentro de ayer también participó el jefe del bloque de diputados de la coalición, Darío Alessandro, porque también discutieron el tema Aerolíneas y la reforma política.

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom con el respaldo de BellSouth.

MOVICOM  
© BELL SOUTH



PRESENTAN EN EL CONGRESO LA REVISTA "PUNTO Y SEGUIDO"

# Los derechos humanos hechos letra

La publicación que dirige Carlos Slepoy fue presentada por Cortiñas, Pasquini Durán, Bordenave, Carrió, Bravo y Norma Slepoy.

“Parece imposible decir que un presidente democrático pueda compartir el lugar con aquellos que fueron causantes del genocidio, de la desaparición de 30 mil compañeros”, dijo la diputada Marcela Bordenave. Poco después, Laura Bonaparte, de Madres de Plaza de Mayo-Línea Fundadora, agregó: “Los militares no sólo están de más en los palcos, sino que están de más como institución en la República Argentina”. Las palabras se escucharon en el anexo de la Cámara de Diputados, donde se presentó la revista *Punto y Seguido*, editada por la Asociación Argentina Pro Derechos Humanos de Madrid. También participaron del evento, que coordinó el diputado Alfredo Bravo, Nora Cortiñas, de Madres de Plaza de Mayo-Línea Fundadora; Norma Slepoy, de la Asociación Ciudadana por la Justicia Universal; el abogado Carlos Slepoy, la diputada Elisa Carrió y el periodista José María Pasquini Durán.

“Tenemos un gobierno militarista que esta semana nos humilló poniendo a los genocidas en un palco. Contra eso también tenemos que luchar porque no se hace peligrar la democracia cuando se pide justicia”, afirmó Cortiñas. En la presentación de la revista *Punto y Seguido* no sólo se coló con razón la reciente participación del dictador Leopoldo Fortunato Galtieri y del ministro de Interior de la última dictadura Albano Harguindeguy en el acto oficial del Día del Ejército. Las consecuencias del modelo económico expresadas en la exclusión social y la actualidad, encarnada en el conflicto de Aerolíneas Argentinas también estuvieron presentes. Pero, ayer, sobre todo, los panelistas se refirieron a la búsqueda de verdad y justicia que se manifiesta en el juicio por genocidio, terrorismo y torturas contra los represores argentinos que lleva adelante el juez Baltasar Garzón. Es que la revista que congregó al público que col-

mó el auditorio del anexo de la Cámara de Diputados está entrelazada con ese proceso.

“La aparición de una revista de esta naturaleza es la representación gráfica de la dimensión universal que tienen los derechos humanos”, dijo Pasquini Durán. El periodista comparó las dos caras —la española y la argentina— de la revista *Punto y Seguido* con las dos caras de Aerolíneas Argentinas: la empresa española y los trabajado-

**Organismos: Slepoy recalcó que el juicio contra los militares argentinos en España no hubiera sido posible sin todas las organizaciones de derechos humanos.**

res que lo único que tienen es principios y coraje.

“La historia demuestra que las civilizaciones avanzaron con principio y coraje. Cuando la historia escriba estos años a estas muchachas (por las Madres de Plaza de Mayo) las presentará como las Madres que crearon nuestra civilización con principios y coraje”, afirmó Pasquini Durán. Carrió también se refirió a las Madres, que “instituyeron una práctica política nacida del dolor”. La diputada expresó que “sólo va a haber justicia y condena cuando llegue la verdad pero no sólo la verdad del pasado, sino en todos los lugares”.

Luego de las exposiciones del resto de los invitados a presentar la revista, Slepoy, director de *Punto y Seguido* y abogado de la Asociación Argentina Pro Derechos Humanos de Madrid recalcó que el juicio contra los militares argentinos en España no hubiera sido posible sin las Abuelas, las Madres y todas las organizaciones de derechos humanos. “Los juicios en el exterior son procesos conseguidos por la sociedad argentina que ha golpeado la puerta tratando de abrir los caminos de Justicia”, aseguró.



Bravo al micrófono. Sentados, Bordenave, Cortiñas, Norma y Carlos Slepoy, Bonaparte y Pasquini.

“Esta revista es la representación gráfica de la dimensión universal de los derechos humanos”, dijo Pasquini.

OTROS 43 MILITARES IMPUTADOS POR EL JUEZ GARZÓN

## Harguindeguy, en la lista

El juez español Baltasar Garzón amplió la imputación de 43 militares y policías argentinos por los delitos de terrorismo, genocidio y torturas cometidos en el centro clandestino de detención “La Cacha” durante la última dictadura. En cuanto el magistrado obtenga los datos de filiación de los represores emitirá las órdenes de captura internacional.

Entre las personas que fueron imputadas por las violaciones a los derechos humanos en “La Cacha” figuran Jorge Olivera Rovere, Juan Bautista Sasaiñ, Adolfo Sigwald, Carlos Guillermo Suárez Mason,

Santiago Omar Riveros, Roque Carlos Presti y Aldo José Barufaldi. Entre ellos, hay militares que ya figuran en la causa que lleva adelante Garzón. Pero también hay nuevos implicados, como el ex ministro de Interior de la dictadura, Albano Harguindeguy. El martes, Harguindeguy compartió la tribuna junto a otro represor con pedido de captura internacional, Leopoldo Fortunato Galtieri, en la ceremonia que presidió Fernando de la Rúa en el Día del Ejército.

El centro clandestino “La Cacha” estuvo ubicado a 300 metros de la cárcel de Olmos, en el partido de La Plata, en lo que habían

sido las instalaciones de “LS Radio Provincia”. Su nombre fue tomado del personaje infantil la bruja Cachavacha, que tenía el poder de hacer desaparecer gente, y dependía del Comando de la Zona 1 a cargo del Primer Cuerpo del Ejército.

Garzón amplió la querrela a los responsables de “La Cacha” en base a un escrito presentado por la Acusación Popular en el que se estima que entre 1976 y 1978 unas 3500 personas “fueron torturadas y sometidas a condiciones inhumanas de vida”, y se aportaron datos de 151 de esos detenidos, de los cuales 89 están desaparecidos.

## OPINION

Por Memoria Abierta \*

### Obscenidades

La presencia en la celebración del Día del Ejército Argentino de conocidos e impunes personeros del terrorismo de Estado junto a las más altas autoridades nacionales ofende profundamente a la sociedad argentina que los repudia y a la comunidad internacional que los persigue por sus crímenes contra la humanidad.

En este país devastado por los grupos económicos que la dictadura supo prohiar, ante un pueblo cada vez más pobre, más marginal y más desesperado, el presidente de la Nación no ha vacilado en exhibirse con quienes en aras de lograr estos fines implementaron todas las atrocidades imaginables e impensadas para exterminar a los opositores, torturarlos, encarcelarlos, “desaparecerlos”, perseguirlos, desterrarlos y disciplinar por el terror a todo un pueblo. Peor aún, el jefe de Gobierno nacional justificó la presencia de los represores en la impunidad que lograron a través de leyes e indultos rechazados por la inmensa mayoría de la población y, como si fuera poco “absolvió” al titular del Ejército, general Brinzoni, de su eventual responsabilidad en la masacre de Margarita Belén, ocurrida en 1976, hechos y culpabilidades que corresponde establecer a la Justicia. El Presidente adujo que no pesan sobre ellos sanciones ni condenas. No es así, aunque exista la impunidad. En esta tierra sólo pueden respirar entre sus cómplices y si traspasan las

fronteras lo amenaza la espada de Damocles de la justicia internacional. Sobre Galtieri, Harguindeguy, Menéndez y tantos otros genocidas, lo que pesa es la incólume memoria de sus crímenes, esa memoria social que ha nutrido las luchas de estos años. Las mismas que están logrando encarcelar a quienes robaron a sus hijos a las madres que asesinaron, las que abrieron los juicios de Madrid que detonaron la hasta entonces inespable justicia universal, las que posibilitaron el fallo del juez Cavallo anulando las leyes de Punto Final y Obediencia Debida.

Convencidos de que una sociedad que se hace cargo de su pasado acrecienta su capacidad de preservarse de lo que hizo posible aquel horror, los organismos de derechos humanos que coincidimos en “Memoria Abierta”, expresamos nuestro total repudio a la obscena exhibición conjunta protagonizada por represores y gobernantes el 29 de mayo. Al mismo tiempo, llamamos a desarrollar acciones que —como la inmediata señalización e identificación de todos y cada uno de los lugares usados como centros clandestinos de detención, desde la ESMA y Campo de Mayo hasta la más lejana comisaría de frontera— contribuyan a activar la memoria de nuestro pueblo y a motorizar nuevas e incesantes luchas por la verdad y la justicia.

\* Acción Coordinada de Organizaciones de Derechos Humanos.

#### Edicto ley N° 11.867

Alternative Fuels S.A. (Locataria) Cuit 30-7073069-5 con domicilio en la calle Tucumán 1455 8° “A” Cód. Postal 1050 Capital Federal I.G.J. N° 12.037 libro 12 alquila a Jorge Dehud Mansur Cuit N° 20-17966759-3, con domicilio en la calle Belgrano S/N departamento Quebrachos, ciudad de Sumampa, Provincia de Santiago del Estero lo siguiente: 1.- Un compresor de GNC multicilíndrico marca Sulzer Burckhardt, modelo C.3.U N° 270 GP N° 52779. 2.- Un motor eléctrico marca ACEC modelo KG 2805 43 D de 75 K.W. de potencia, velocidad 1460 R.P.M. Tensión de alimentación 3x380 V.50 HZ E.E.X. (d) N° 208.490. 3.- Dos surtidores electrónicos marca Sulzer New Zeland, modelo A.F. 2.003 con 2 mangueras, 3 líneas de alimentación cada una. N° 174 y N° 175. 4.- Un compensador de 1.500 litros N° 2080. 5.- Una batería de 32 tubos de 50 litros c/u. Total 1600 litros completa. Marca Sulzer N° 0735. 6.- Un tablete eléctrico Sulzer N° 304. 7.- Un surtidor marca Rix New Zeland L.T.D. -AirGas-Compresor-Man. Modelo 3 B.E.D.D. N° 5013. Oposición, plazo término de ley en el domicilio de la locataria los días lunes a viernes de 09.00 a 13.00 hs.

### Página/12 en

#### MAR DEL PLATA

Marcelo Franganillo  
Av. Luro 3148, 2° B  
Tel.: (0223) 4955194

Tel/fax: (0223) 4963883  
e-mail: franga@cybertech.com.ar

#### Edicto ley N° 11.867

Alternative Fuels S.A. (Locataria) Cuit 30-7073069-5 con domicilio en la calle Tucumán 1455 8° “A” Cód. Postal 1050 Capital Federal I.G.J. N° 12.037 libro 12 alquila parte de un inmueble sito en la Avenida Fuerza Aérea Argentina 2659 esq. Padre Lozano B° Rosedal 5010 Córdoba a la firma Miles Fudda Victoria y Otros S.H. Cuit N° 30-61134429-1 oposición, términos y plazos de ley, en el domicilio de la locataria. Días lunes a viernes de 09.00 a 13.00 hs.



EN JUNIO **PAGINA/30** PRESENTA A

# LA DOLCE VITA

de Federico Fellini

con Marcello Mastroianni, Anita Ekberg y Anouk Aimée



Roma, fines de los años 50.  
Via Veneto. Estrellas.  
Paparazzi. Periodistas venales.  
Orgías. Noches blancas.  
Resacas interminables.  
Crónica feroz de un vacío  
que todavía dura.

**Página/30**  
JUNIO 2001

*	*	*	*	1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	*

**AQUI Y AHORA**

Y en esta edición de **Página/30**

## AQUI Y AHORA

(Husmeando en el presente)

Diez preguntas clave que ya fueron / El presente y los medios / Los meteorólogos se explican / La biografía como perversión / Entrevista con Roberto Jacoby, el hombre-orquesta / Las alarmas de Virilio / James Ellroy recuerda / Breve historia del spleen / Ficción: David Foster Wallace en el trampolín / Decálogo del perfecto paparazzo / Dossier *La dolce vita*

### Colaboran

Gilbert - Vitagliano - Edge - Birmajer - Birkerts - Bléfari - Fresán  
Jacoby - Rep - Virilio - Fischerman - Mendivil - Monteagudo - Ellroy  
Saccomanno - Berti - Wallace - Garófano - Costantini - Mastroianni  
Alpert - Esteban

**Página/30.** Las demás son revistas.



# El canje sería de 22.000 millones a una tasa efectiva del 14,5 por ciento

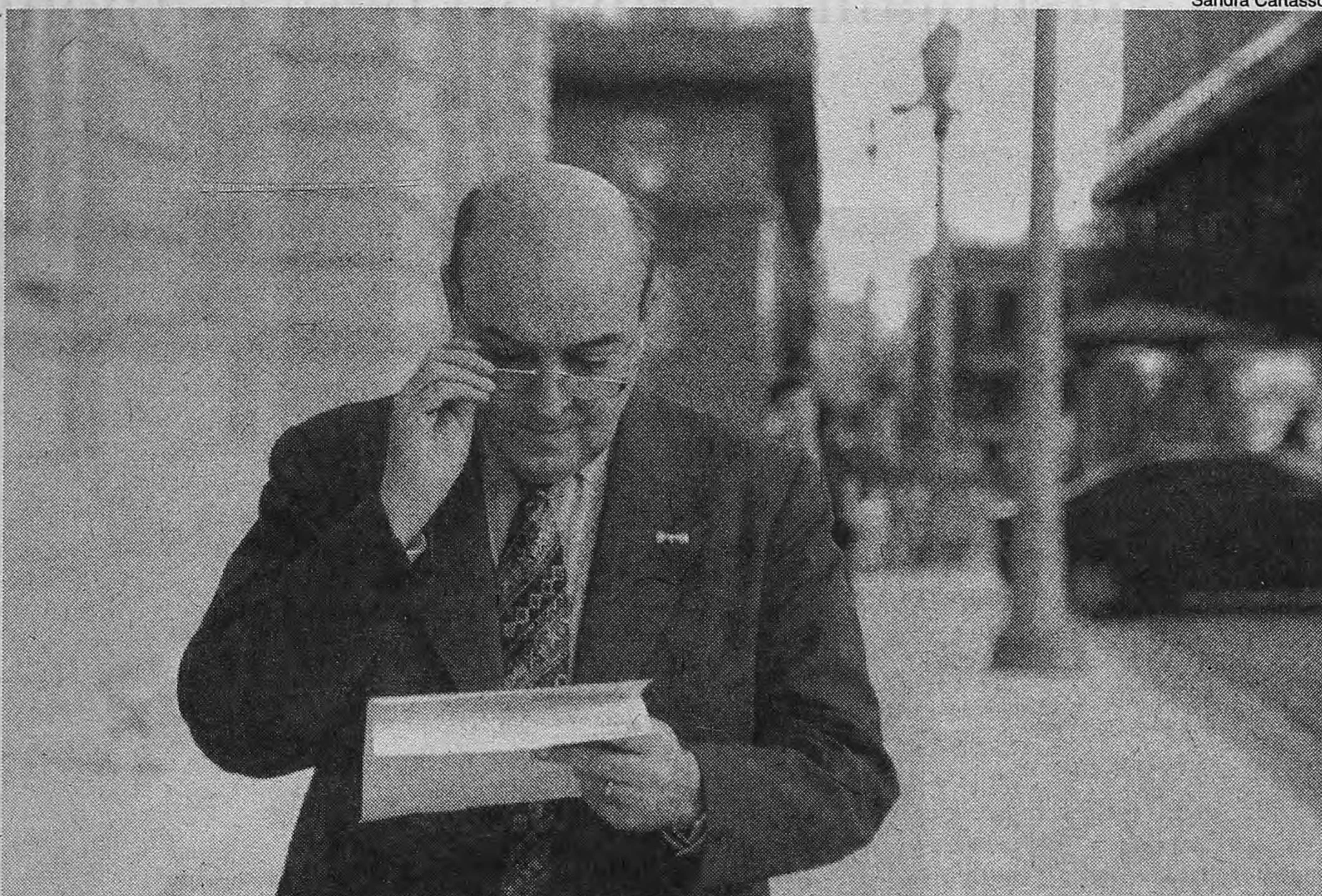
Por Claudio Zlotnik

El megacanje entra en su etapa final. Esta mañana, a las 9.30, Economía dará a conocer dos datos clave de la operación: los precios a los que se emitirá la nueva deuda y los precios mínimos a los cuales se rescatarán los viejos bonos. Si bien recién el lunes se sabrán el monto y el costo total de la operación, *Página/12* pudo saber que el Gobierno emitirá nueva deuda por unos 22.000 millones de dólares y que rescatará viejos títulos por alrededor de 20.000 millones. A su vez, la tasa de interés efectiva promedio de la nueva deuda rondará entre 14,5 y 15,0 por ciento anual. Este es el costo de postergar pagos por entre 11 y 12.000 millones de dólares en los próximos cinco años y ahuyentar el fantasma del default.

Hoy antes de que abran los mercados, Economía pondrá en marcha el mecanismo del megacanje.

**Costo:** Hoy se divulgará que la tasa que devengarán los nuevos bonos rondará el 12 por ciento en promedio. Pero esa tasa no será el costo total del canje.

*Página/12* pudo saber el monto y la tasa que se pactaría en el megacanje, que hoy cierra, lo que implicaría la postergación de desembolsos por casi 12 mil millones de dólares en los próximos 5 años.



Sandra Cartasso

Domingo Cavallo había exagerado con postergar pagos por 17 mil millones, pero serán unos menos. Se emitirán unos 22 mil millones de nuevos bonos para canjear 20 mil millones de los viejos.

◆ Según pudo establecer este diario, divulgará que la tasa de interés que devengarán los nuevos bonos rondará el 12 por ciento en promedio. Esta tasa no es el costo final de la operación. Para calcularlo, hay que esperar hasta el lunes. Ese día, el Gobierno dirá el sobreprecio que pagará por la vieja deuda. Entonces, la tasa efectiva será similar a la de mercado: entre 14,5 y 15 por ciento anual.

◆ Por otra parte, se darán a conocer los valores mínimos a los que el Gobierno tomará la vieja deuda.

◆ Con esta información, los bancos, las AFJP y los fondos de inversiones tendrán hasta las 17.30 de hoy para ponerle precio a los títulos que sumen al canje.

◆ Durante el fin de semana, Economía fijará el precio "de corte" para cada bono y el lunes se conocerán los resultados finales.

◆ Si bien Daniel Marx calculó que se diferirían pagos de la deuda por

17.000 millones de dólares en los próximos cinco años, esta postergación tendría un techo de 12.000 millones. Incluso, hay bancos líderes que la calculan en 11.000 millones.

◆ A su vez, el canje implicará un aumento de la deuda ya que el volumen de las nuevas emisiones será superior a lo que se rescate de la deuda vieja.

El megacanje se realizará en un mal momento. Al contrario de lo que aguardaba Domingo Cavallo, la proximidad de la operación no hizo bajar el riesgo país. Por el contrario, ayer volvió a escalar -esta vez 16 puntos- y terminó en 985. Durante la semana tuvo una escalada del 7 por ciento. ¿Por qué se da este escenario si, teóricamente, el megacanje se lleva a cabo para darle un alivio financiero a la Argentina? Al respecto, consultados por este diario, analistas de la city sugirieron varias hipótesis.

◆ En las últimas dos semanas, los

bonos habían mostrado fuertes alzas debido a las coberturas que realizaron quienes especulaban con el default. En el caso del Brady FRB, la suba resultó del 10 por ciento. Finalizado este efecto, los precios se acomodaron.

◆ Frente a la inminencia del megacanje, los bancos y AFJP están inhibidos de operar con bonos ya que serán actores principales del trueque. Dado este escenario, el mercado se presenta muy volátil.

◆ Quienes intentan vender títulos es porque no quieren participar del canje. Y como se supone que muchos de los viejos bonos perderán liquidez, los compradores tiran los precios hacia abajo.

Esta caída de los títulos públicos y el consecuente ascenso del riesgo país tendrán un impacto directo sobre el resultado del megacanje. El riesgo país no es otra cosa que la so-

bretasa que los inversores le piden a la Argentina para financiarla, y este incremento quedó verificado en el rendimiento de los bonos que entran en la operación: los Globales rinden entre 14,0 y 16,5 por ciento anual; los Bontes, entre 15,0 y 15,8 por ciento; y el Brady FRB, el 13,5 por ciento. Otra muestra de la desconfianza de los financistas en la solvencia de la Argentina radica en que los rendimientos de los bonos de corto plazo rinden más, o lo mismo, que los de largo. Por ejemplo, un Global 2006 devenga una tasa similar a un Global 2030: 14,9 por ciento anual. Según los analistas, el éxito del canje no implicará una mejora automática del riesgo país sino que, en el mejor de los casos, esto ocurrirá recién dentro de un par de semanas.

El hecho de que la Argentina descomprima los vencimientos de deuda de corto plazo pagando costos al-

## Cavallo tiene una batería

Domingo Cavallo reveló anoche en una reunión con la cúpula de la UIA que prepara "una batería de medidas para incentivar la demanda", que dará a conocer en los próximos días, luego del megacanje de deuda. Una de ellas sería disminuir el impacto del impuesto de Ganancias a la cuarta categoría que dispuso José Luis Machinea al poco tiempo de asumir como ministro. También se baraja la posibilidad de disminuir la tasa del IVA. El titular del Palacio de Hacienda remarcó que pretende crear un "clima propicio para la reactivación" y que su "obsesión" es el crecimiento. También señaló que primero debe resolver la situación financiera, a través del canje, pero que a partir del próximo lunes se dedicará de lleno a resolver los problemas de la economía real. Uno de los aspectos que mencionó es el altísimo costo que tiene para el Estado la "industria del juicio" en los temas previsionales, que calculó en más de 700 millones de pesos. Sin embargo, no especificó si tomará alguna medida con respecto al sistema previsional. La promesa de Cavallo a los industriales se produjo en una cena en la Casa Rosada, adonde los hombres de la central fabril fueron convocados por Fernando de la Rúa para analizar el virulento documento que lanzaron el último lunes, el cual, según dijeron a *Página/12* fuentes de la UIA, fue bien recibido por el Presidente.

tísimos echa sombras sobre el futuro. ¿Podría la economía recuperarse cuando, en el mediano plazo, haya que empezar a pagar tasas de interés que hacen impensable una economía en crecimiento?

Un informe de Merrill Lynch, uno de los bancos de inversiones más importantes de Wall Street, señaló ayer que si el megacanje alcanza a los 20.000 millones "será un éxito" y se constituirá en "una oportunidad de dos años para enfrentar sus problemas económicos fundamentales, como la falta de crecimiento". Por su parte, la agencia de calificaciones Fitch IBCA condicionó la baja de las tasas de interés a que "haya una reducción del déficit fiscal, se continúen haciendo reformas estructurales y se mantenga la unidad política apoyando al plan económico, lo que puede ser difícil frente a las elecciones de octubre".

BAGLIETTO, DE LA CAC Y TECHINT, DURO CON EL GOBIERNO

## "Con crisis de identidad nacional"

Después del duro documento de la UIA, en el que advirtió que "la democracia peligra como ideal de la sociedad argentina", el presidente de la Cámara de la Construcción, Eduardo Baglietto, enfatizó ayer que "la Argentina está desorientada y con crisis de identidad nacional". Las palabras del empresario, quien también es ejecutivo del grupo Techint, apuntaron en contra de la decisión del Gobierno de suprimir ventajas para las constructoras locales en el Plan de Infraestructura. "Es erróneo pensar que es lo mismo para el país contratar con empresas nacionales o extranjeras", insistió Baglietto, uno de los dirigentes que cuestionó con mayor virulencia los cambios en el plan de obras públicas.

Esta semana el Gobierno dictó un decreto por el cual se elimina la po-

sibilidad de que las constructoras argentinas mejoren sus ofertas en licitaciones del Plan de Infraestructura, en caso de haber sido superadas por empresas extranjeras en no más de un 10 por ciento. Baglietto atacó esa medida y también el proceso de extranjerización de la economía, al cual atribuyó que se esté atravesando "una profunda crisis de identidad". Al exponer en el Foro Nacional de la Ingeniería, sostuvo que "la inversión extranjera, con directivos extranjeros, transitorios, dependientes de sus casas matrices, y dependientes del cumplimiento de metas globales de corto plazo, no son interlocutores del entorno social nacional".

La Cámara de la Construcción, junto con la UIA y Confederaciones Rurales Argentinas conforman el Grupo Productivo, que viene planteando la necesidad de revalorizar el papel de los productores nacionales,

aunque las primeras dos entidades defendieron a principios de los 90 el proceso de privatizaciones y apertura económica. Esta semana tanto la UIA como la CAC denunciaron las consecuencias de esa política.

Para Baglietto, "la diferencia entre obras hechas por empresas argentinas o empresas extranjeras es la diferencia entre decidir si queremos ser país o queremos ser campo de operaciones". El empresario argumentó que diluir las ventajas para las constructoras locales provoca una pérdida de empleos en el país. "Muchas veces escuché a destacados políticos y funcionarios decir que es lo mismo que una obra sea hecha por una empresa nacional o extranjera, porque finalmente los obreros serán argentinos", comentó, y retrucó que "lo que más se pierde es trabajo calificado de la clase media nacional" en puestos gerenciales y profesionales.

Este fin de semana regálese una noche más  
**EL CONQUISTADOR INVITA**

Con el Plan Fin de Semana Largo del Conquistador Hotel, se hospeda tres noches y paga dos.

Y PARA QUE EL RELAX SEA TOTAL LO RECIBIMOS CON CHAMPAGNE Y EXTENDEMOS EL HORARIO DE CHECK OUT HASTA LAS 18 HORAS PARA SU MAYOR COMODIDAD. ADEMÁS DE BRINDARLE LOS SERVICIOS QUE DESDE SIEMPRE CARACTERIZAN AL CONQUISTADOR: DESAYUNO BUFFET AMERICANO INCLUIDO, VOICE MAIL, TV CABLE, MINIBAR, GIMNASIO, SAUNA, ACCESO LIBRE A INTERNET, ROOM SERVICE 24 HS. Y ESTACIONAMIENTO PROPIO.

Llámenos sin cargo desde el interior del país al: 0-800-333-1855

DESCANSO LARGO, PRECIOS CORTOS



**EL CONQUISTADOR**  
HOTEL

Sulpacha 948 (1008) Buenos Aires Argentina  
Tel. (54-11) 4328-3012/3112 Fax (54-11) 4328-3252 e-mail: mailhotel@elconquistador.com.ar



LOS INGRESOS DE LOS POBRES SE ACHICARON UN 7 POR CIENTO

# Se busca trabajo a 1,2 peso la hora

Por Maximiliano Montenegro

▲ No solo hay más pobres sino que además los pobres están cada vez peor. Durante el primer año de gobierno de la Alianza, el ingreso de los hogares pobres se achicó en una cifra record: casi 7 por ciento. El dato surge del último informe estadístico elaborado por el Ministerio de Economía, ya a cargo de Domingo Cavallo. Hoy, las familias pobres del área metropolitana, integradas por 5 miembros, deben arreglárselas para subsistir con 347 pesos mensuales. En esa franja la desocupación trepa al 30 por ciento. Y la remuneración de los jefes de hogar que tienen la fortuna de estar ocupados cayó a 1,84 pesos la hora en el caso de los hombres y 1,2 pesos/hora para las mujeres.

En febrero pasado, el INDEC publicó el informe de pobreza con los resultados de la encuesta de hogares de octubre pasado. Según esa fuente, tal como había anticipado en exclusiva **Página/12**, entre octubre de 1999 y octubre pasado, 300 mil personas se sumaron al ejército de los pobres en Capital y Gran Buenos Aires, mientras que otras 130 mil cayeron en la indigencia, es decir, no acceden siquiera a una canasta alimentaria mínima en calorías. Así, en octubre, había casi 3,5 millones de pobres (el 29 por ciento de la población de la región) y más de 920 mil indigentes en el área metropolitana (ver aparte). Los encuestadores del INDEC están terminando de relevar en estos días la encuesta de hogares correspondiente a mayo, de la cual se conocerán a mediados de julio los nuevos resultados de desocupación y pobreza.

Pero ayer, la secretaria de Programación Económica difundió el primer Informe Económico de la era Cavallo, que hace un balance sobre las estadísticas del año pasado. De allí se desprende una radiografía tan interesante como dramática de los hogares que el año pasado cayeron en la pobreza.

Es la siguiente:

◆ Durante el primer año de gestión de la Alianza, los ingresos de la familias pobres se encogieron un 6,7 por ciento. En promedio, pasaron de 372 pesos mensuales a 347 pesos. ◆ Son hogares integrados, en promedio, por 5 personas. Por lo que cada individuo dispone de un presupuesto de unos 70 pesos mensuales para sobrevivir, poco más de 2 pesos diarios. ◆ Para los jefe de hogar varones el

Durante el primer año del gobierno de la Alianza no sólo aumentó el número de pobres sino que éstos empeoraron su situación. El ingreso de las jefas de hogar cayó 23 por ciento.



Un informe de Economía, elaborado por los técnicos cavallistas, confirmó el salto de la pobreza.

El año pasado, en el GBA, 300 mil personas cayeron en la pobreza y 130 mil en la indigencia.

ingreso promedio se achicó un 8,5 por ciento. Así, pasó de 2 pesos la hora a 1,84.

◆ Para las mujeres jefe de hogar la baja del ingreso fue de nada menos que el 23 por ciento: de 1,5 pesos por hora a 1,2 peso.

◆ Semejante caída de las remuneraciones no pudo ser compensadas por la deflación de precios de la canasta básica de alimentos (del orden del 3 por ciento), por lo que el poder adquisitivo de las familias de menores recursos disminuyó.

◆ La mayoría de los trabajadores pobres (alrededor del 60 por ciento) están en negro, de modo tal que no cuentan con ninguna cobertura social más que el hospital público ni aportes previsionales.

◆ Por el mismo motivo, fueron alcanzados por el impuestazo y ni el recorte de salarios públicos de José Luis Machinea, que golpeó fundamentalmente a la clase media. Pero sí fueron afectados por la poda de planes Trabajar dispuesta el año pasado, que no sólo redujo las prestaciones en un 60 por ciento (de 250.000 a 100.000 subsidios) sino que, además, recortó su monto: de 200 pesos mensuales a 160 pesos.

◆ El derrumbe de los ingresos se

explica, también, por la baja salarios y remuneraciones en las actividades cuentapropistas.

◆ Los principales perceptores de ingresos del hogar se encuentran trabajando mayoritariamente en los sectores "servicios y comercio" (63 por ciento del total), eufemismo de los técnicos del INDEC para encuadrar actividades informales como la venta callejera, el servicio doméstico y laprestación de changas tem-

porarias. Mientras tanto, un 17 por ciento trabaja en la industria y otro tanto en la construcción.

◆ La desocupación en este segmento de la población llega al 30 por ciento, es decir, duplica el promedio nacional.

◆ Entre los jefe de hogar, la edad promedio de los hombres es de 44 años y la de las mujeres de 28 años.

La medición de pobreza que realiza hasta ahora el INDEC se li-

## Claves

- ◆ No sólo hay más pobres sino que además los pobres están cada vez peor.
- ◆ Durante el primer año de gobierno de la Alianza, el ingreso de los hogares pobres se achicó 7 por ciento.
- ◆ Las familias pobres del área metropolitana, integradas por 5 miembros, deben arreglárselas para subsistir con 347 pesos mensuales.
- ◆ Para los jefes de hogar varones el ingreso promedio se achicó un 8,5 por ciento. Así, pasó de 2 pesos la hora a 1,84.
- ◆ Para las mujeres jefe de hogar la baja del ingreso fue de nada menos que el 23 por ciento: de 1,5 peso por hora a 1,2 peso.

mita al área metropolitana. En el interior del país, según los estudios del Banco Mundial y del propio Ministerio de Desarrollo Social, la situación es mucho peor. De hecho, en el segundo cordón del Gran Buenos Aires la pobreza alcanza al 43 por ciento de la población. Para todo el país se calcula que 13 millones de personas viven bajo la línea de pobreza y más de 3 millones en la indigencia.

## Radiografía de la pobreza

### Características de los hogares del Gran Buenos Aires

Indicadores	Octubre 1999	Octubre 2000
% de hogares	18,9	20,8
% de hogares unipersonales	4,5	5,4
% de hogares sin ingreso	7,9	6,7

### Promedios por hogar (en %)

tamaño del hogar	4,7	4,7
tasa de participación económica (1)	58,7	58,8
tasa de desocupación	31,1	30,4
perceptores por hogar	1,3	1,3

### Ingresos (2) (en pesos)

del hogar	372,2	347,3
per cápita del hogar	79,2	74,5
promedio por perceptor	256,2	242,0

% del ingreso aportado por el principal perceptor 82,3 82,8

(1) Medida en relación a la población de 15 a 64 años.

(2) Excluye los hogares sin ingreso

Fuente: Secretaría de Política Económica, Ministerio de Economía.

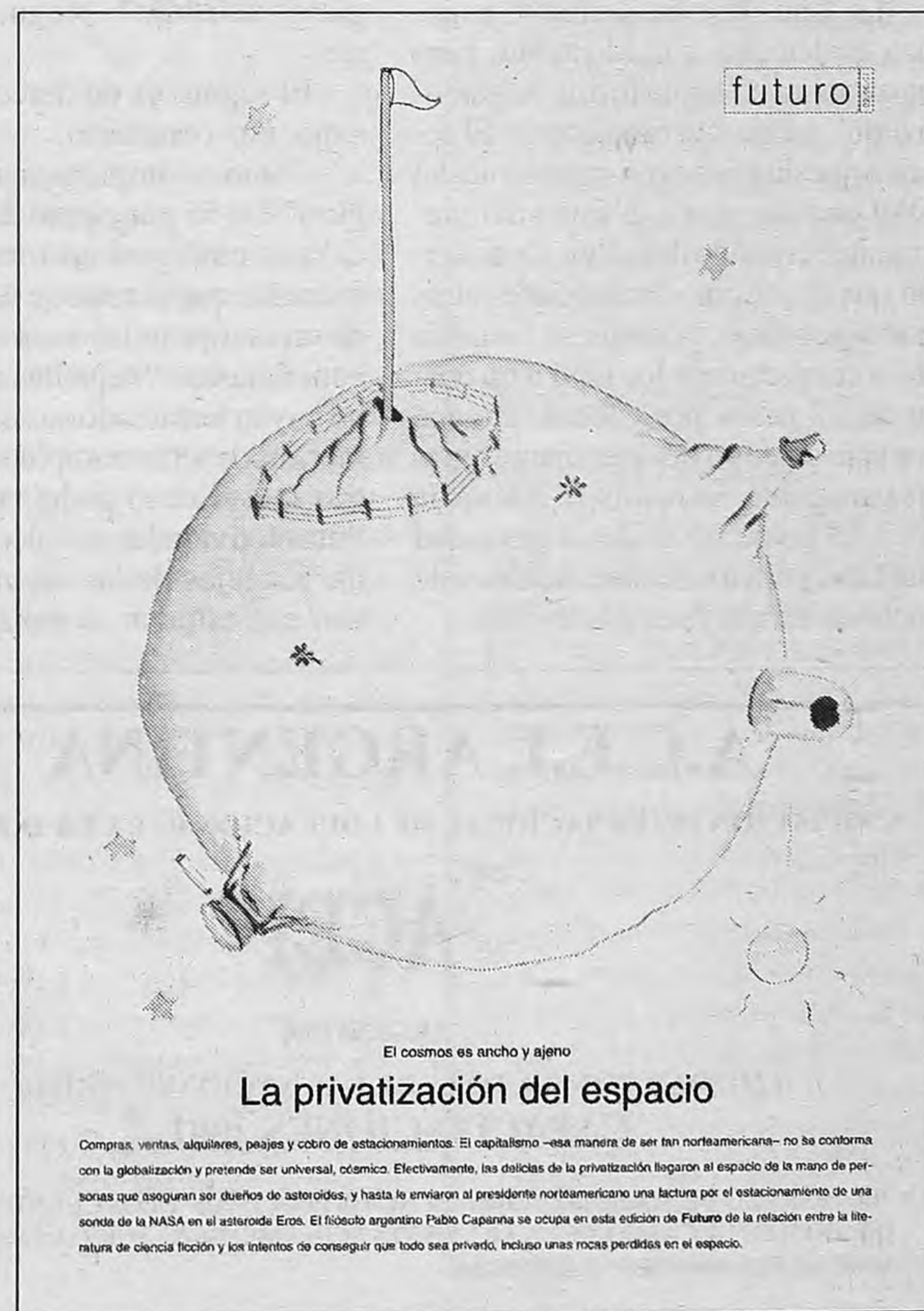
## Cómo se mide la pobreza

En la versión del INDEC, una familia es pobre por ingresos cuando no llega a comprar una canasta básica de alimentos, vestido y servicios, valuada en 151 pesos por adulto del hogar. La indigencia, en cambio, se define a partir de una canasta exclusivamente de alimentos que proveen una dieta mínima en calorías –según los técnicos– “necesarias para desarrollar una actividad física moderada”.

El Instituto Nacional de Estadística y Censos releva dos veces al año, desde 1974, la llamada encuesta permanente de hogares, de donde surgen los datos de desocupación, ingresos y pobreza. En octubre pasado, la pobreza alcanzó al 28,9 por ciento del área metropolitana, frente al 26,7 por cierto un año antes. En tanto, la indigencia trepó hasta el 7,7 por ciento, frente al 6,7 por ciento de octubre de 1999. Salvando los meses de la hiperinflación, son picos históricos.

## Señora Alemana

Clases y conversación  
Aleman, Inglés y Francés  
4825-0026



## Mañana con el diario

**Tapa. La privatización del espacio:** Algunas de las particulares ideas sobre la propiedad de los asteroides que tienen ciertos norteamericanos y sus relaciones con la ciencia ficción, en un recorrido hecho por el filósofo argentino Pablo Capanna. **Clonación y divulgación:** Entrevista con el historiador de la ciencia Hans-Jörg Rheinberger. **Final de Juego:** Donde se habla de la gente viva versus la gente muerta y de que no hay regla sin excepción. **Además:** **Página/12** Detrás de este diario hay gente que piensa. agenda, publicaciones y novedades científicas.



# Una or

Por Cristian Alarcón

La existencia de un escudo de la muerte es investigada por la Justicia como posible explicación del asesinato mafioso de dos chicos de 14 y 16 años en Don Torcuato. Tal como adelantó *Página/12* en una investigación publicada hace tres semanas, ayer el fiscal que investiga las causas —en una nota de respuesta a la Subsecretaría de Derechos Humanos de la Nación— confirmó que la hipótesis “en cuya virtud se atribuiría la autoría del suceso a integrantes de la fuerza policial” tiene “sustento”. Fuentes judiciales le dijeron a este diario que no sólo están en la mira políticas de la comisaría de Don Torcuato, sino también civiles que integran el grupo que asesinó a 6 y 11 disparos a Gastón Galván y Miguel Burgos. Los cuerpos de los chicos aparecieron con las manos y los pies atados, y uno de ellos tenía la típica bolsa del submarino seco en la cabeza, símbolo de una tortura con el sello de la bonaerense.

Ayer, la subsecretaria de Derechos Humanos, Diana Conti, quien intervino en el caso luego de la publicación de este diario, le solicitó al ministro de Seguridad de la provincia, Ramón Verón, que los policías de la comisaría 3ª de Don Torcuato “se abstengan de intervenir en actuaciones o averiguación de hechos en los que estén vinculados menores de edad”. Conti había enviado una nota con varios interrogantes sobre la situación de la investigación por la muerte de los niños a la Comisión de Minoridad de la Cámara de Diputados provincial a la subsecretaría de Derechos Humanos bonaerense, y al fiscal Héctor Scebba. Esa nota se basaba en la investigación de *Página/12* en la cual el defensor de menores de Santiago Isidro, Carlos Bigalli, aseguró que “si en este crimen intervinieron policías, estamos ante los escuadrones de la muerte”. Al mismo tiempo, una alta fuente del Supremo Poder de la provincia sostenía que “la pieza social es más fácil de hacer con escuadrones de la muerte”.

Desde el mismo 25 de abril pasado, la mañana, cuando bajo el Puesto Negro o Puente Muerte, en el límite entre José León Suárez y La Hoya, aparecieron los cadáveres de Galván y Burgos, el fiscal Scebba fue reacio a dar información sobre el avance de las investigaciones. Este diario conoció la larga historia de persecución, golpes y torturas decidida por los dos chicos a manos de policías de la comisaría 3ª de Don Torcuato a través del testimonio exclusivo de sus padres, y de varios chicos del barrio Bancalari que compartieron calabozo con los asesinados en esa seccional. Ahora, la respuesta a Conti, Scebba informa que “ambos cuerpos presentaban múltiples heridas producidas por proyectiles de arma de fuego grueso calibre y se hallaban atados de pies y manos con cuerda náutica”. Además, da cuenta de que uno de los niños “tenía una bolsa de nylon atada en la base del cuello cubriendo totalmente la cabeza”.

Entre los indicios que evalúa Scebba no sólo se encuentra el hecho de que esa bolsa fue puesta en el cuerpo del “Monito” Galván cuando ya lo habían matado, con lo cual el objeto adquiere todos los

Todos los niños, sea cual fuere su condición social, tendrán derecho al DNI gratuito. Lo anunció ayer el ministro Juan Pablo Cafiero, quien además adelantó un seguro infantil de 100 pesos mensuales para familias indigentes con hijos menores de 17 años.



Desarrollo Social realiza campañas de documentación de niños. El DNI gratuito, dicen, garantiza el derecho a la identidad.

## Documentos de regalo para todos los recién nacidos

La caída del contrato con la empresa Siemens para la confección de los DNI fue el pretexto para adoptar la medida: todos los recién nacidos en la Argentina tendrán derecho tener, en forma gratuita, su documento de identidad, sean ricos o carenciados. El anuncio fue formulado ayer por el ministro de Desarrollo Social, Juan Pablo Cafiero, quien adelantó además la implementación de un novedoso programa asistencial: un seguro mensual para familias en situación de extrema pobreza con hijos menores de hasta 17 años, a cambio del cual las madres deben cumplir con ciertas contraprestaciones, como terminar sus estudios primarios, cuidar niños de vecinos y promover la atención sanitaria de su grupo familiar. El programa demandará una inversión de 280 millones de pesos anuales.

El DNI gratuito beneficiará, se estima, a unos 650.000 chicos que nacen cada año, pero especialmente, a un 12 por ciento de ellos, que carecen de documentos porque sus padres no pueden pagar los 15 pesos que cuesta el trámite. “En la ciudad de Buenos Aires tal vez no se perciba como indispensable, pero en localidades del interior el porcentaje de chicos que carecen de identidad es altísimo”, dijo a *Página/12* el secretario de Políticas Sociales, Pablo Vinocur.

Un estudio realizado por el INDEC y el Centro de Estudios de Población, en el 2000, a partir de la comparación entre los libros de partos y los registros civiles, revela que en la ciudad de Santiago del Estero, el 50 por ciento de los niños carecía de documentación, mientras que en Resistencia (Chaco) la cifra fue del 35 por ciento. La falta de documentación —afirmó Vinocur— favorece situaciones como el robo o el tráfico de niños que, en los papeles, directamente no existen.

“La Constitución nacional garantiza el derecho a la identidad, pero hasta ahora no había forma de garantizarlo”, aseguró el funcionario. El decreto que dispone el otorgamiento del DNI gratuito está a la firma del presidente Fernando de la Rúa. De acuerdo con el contrato anulado días atrás por el gobierno, la empresa Siemens iba a confeccionar los DNI a un costo de 27 pesos por cabeza, aunque preveía un cupo de documentos gratis para gente sin recursos. Ahora, la idea del gobierno es que la gratuidad del DNI para los recién nacidos esté incluida en una futura licitación.

El otro anuncio formulado ayer por Juan Pablo Cafiero es el lanzamiento de un “seguro infantil” para familias indigentes con hijos menores de hasta 17 años. El programa consiste en un aporte de 100 pesos mensuales, con la idea de duplicar los ingresos de unas 259.000 familias de villas y barrios carenciados de ciudades de todo el país.

“El seguro implica un cambio sustantivo en las políticas sociales del país: cumple la función de la asignación familiar, que beneficia a las personas que trabajan en relación de dependencia, un recurso del que carece el 50 por ciento de la población”, explicó Vinocur.

—¿Qué diferencia hay entre seguro y subsidio? —preguntó este diario.

—El seguro es un derecho; el subsidio, una concesión.

¿Cómo se implementará este seguro? Un 50 por ciento de la asignación se entregará en forma directa, mientras que el resto se hará a través de un compromiso asumido con los beneficiarios. “Aquellas madres que no hayan terminado sus estudios primarios, deberán completarlos, mientras que el resto podrá cumplir distintas actividades sociales, como cuidar los hijos de las vecinas que tienen que estudiar, o trabajar en pro-

gramas de prevención de la violencia sanitaria o en programas de vacunación”, precisó Vinocur.

Lo novedoso del programa, afirmó Cafiero, es que se implementará “sin intermediación política”. Para ello, se incorporará el seguro será distribuido por un consejo local, integrado por representantes de las autoridades comunales y de entidades sociales y religiosas del lugar, que fis-

calizarán el correcto cumplimiento del programa.

El seguro infantil se implementará recién en los últimos meses de este año: el Ministerio aún no tiene los fondos, que debe derivar de otros programas y conseguir del Ministerio de Economía. Para el 2002, cuando esté en plena ejecución, demandará un presupuesto anual de 280 millones de pesos.

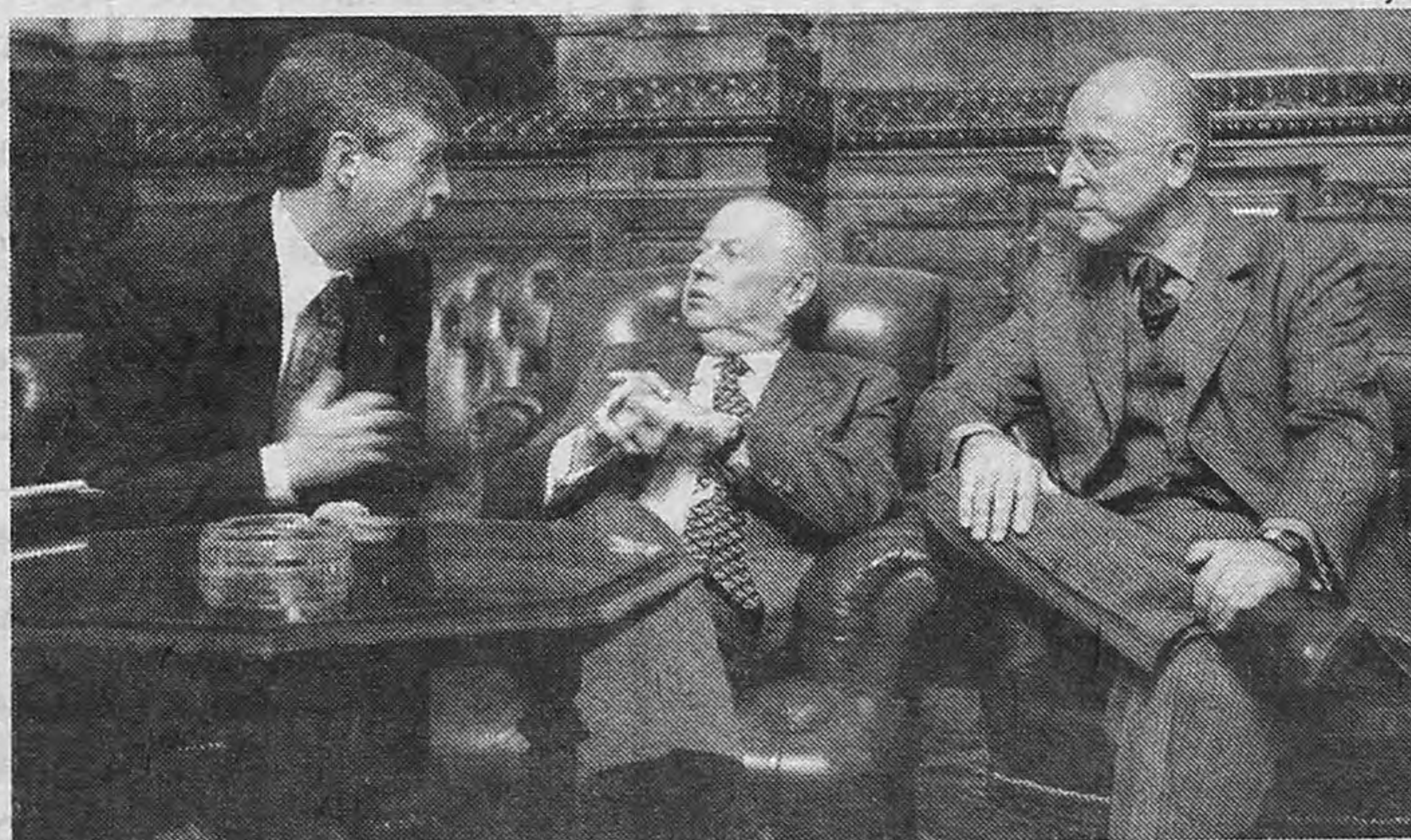
### EL AUMENTO DEL PODER POLICIAL

## Un rápido sí a Santos

Ayer, en la Cámara de Senadores, Carlos Corach recibió al jefe de los federales, Rubén Santos. En la reunión participó el secretario de Seguridad, Enrique Mathov. Un día después de que Diputados diera media sanción a la polémica ley que aumenta los poderes policiales, los motivos de la reunión eran obvios. El propio Corach los oficializó poco después: “En el Senado hay acuerdo, el miércoles próximo el proyecto va a ser aprobado sin modificaciones”, lanzó el senador justicialista. “La policía necesita contar con este instrumento lo más rápido posible”, justificó la urgencia. Desde otro ángulo, el jefe de Gobierno porteño, Aníbal Ibarra, puso en duda el otorgamiento de superpoderes. “Es preferible que haya más policías en

las calles”, dijo el aliancista.

“La idea acordada es tratar de aprobar sobre tablas en la sesión del próximo miércoles el mismo proyecto tratado en la Cámara baja para responder a la necesidad de la policía de contar con este instrumento lo más rápido posible”, reveló Corach, presidente de la Comisión de Seguridad Interior del Senado. Minutos antes había concluido la reunión con Santos y Mathov. Según Corach, durante el encuentro, el Senado se comprometió ante las autoridades de Seguridad a dar un “rápido” trámite legislativo al proyecto. De ocurrir así, el aumento de poderes se habrá convertido en ley, y la policía podrá interrogar y requisar a quienes considere sospechosos e iniciar inmediatamente la investigación, sin necesidad de autorización judicial, además de otras atribuciones.



Santos, Corach y Mathov, en una reunión ayer en el Senado. El senador dijo que hay acuerdo para votar la ley el miércoles.

### A.C.E.I. ARGENTINA

ASOCIACION INTERNACIONAL DE EDUCACION PARA LA INFANCIA



ENTIDAD CONSULTORA DE LAS NACIONES UNIDAS  
CAPACITACIONES 2001

• “EL PROCESO DE SIMBOLIZACION EN NIÑOS PEQUEÑOS Y LOS CUENTOS INFANTILES” A CARGO DE LA LIC. SILVIA SCHLEMENSON - PSICOANALISTA Y GRACIELA MONTES - ESCRITORA.

JUEVES 7 DE JUNIO DE 2001 DE 18.00 A 21.00 HS.

ACTIVIDAD NO ARANCELADA - INSCRIPCION PREVIA - VACANTES LIMITADAS

TODAS LAS ACTIVIDADES SE REALIZARAN EN EL AUDITORIUM ANEXO

HONORABLE CAMARA DE DIPUTADOS DE LA NACION. AV. RIVADAVIA 1843

ACTIVIDADES AUSPICADAS POR LA HONORABLE CAMARA DE DIPUTADOS DE LA NACION Y EL PODER EJECUTIVO NACIONAL.

Informes: tel.: 4802-6197 info@aceiargentina.org www.aceiargentina.org



LA JUSTICIA INVESTIGA LA EXISTENCIA DE UN ESCUADRON DE LA MUERTE

# Una organización para meter bala

Por Cristian Alarcón

La existencia de un escuadrón de la muerte es investigada por la Justicia como posible explicación del asesinato mafioso de dos chicos de 14 y 16 años en Don Torcuato. Tal como adelantó **Página/12** en una investigación publicada hace tres semanas, ayer el fiscal que investiga las causas —en una nota de respuesta a la Subsecretaría de Derechos Humanos de la Nación— confirmó que la hipótesis “en cuya virtud se atribuiría la autoría del suceso a integrantes de la fuerza policial” tiene “sustento”. Fuentes judiciales le dijeron a este diario que no sólo están en la mira policías de la comisaría de Don Torcuato, sino también civiles que integrarían el grupo que asesinó de 6 y 11 disparos a Gastón Galván y Miguel Burgos. Los cuerpos de los chicos aparecieron con las manos y los pies atados, y uno de ellos tenía la típica bolsa del submarino seco en la cabeza, símbolo de una tortura con el sello de la bonaerense.

Ayer, la subsecretaría de Derechos Humanos, Diana Conti, quien intervino en el caso luego de la publicación de este diario, le solicitó al ministro de Seguridad de la provincia, Ramón Verón, que los policías de la comisaría 3ª de Don Torcuato “se abstengan de intervenir en actuaciones o averiguación de hechos en los que estén vinculados menores de edad”. Conti había enviado una nota con varios interrogantes sobre la situación de la investigación por la muerte de los niños a la Comisión de Minoridad de la Cámara de Diputados provincial, a la subsecretaría de Derechos Humanos bonaerense, y al fiscal Héctor Scebba. Esa nota se basaba en la investigación de **Página/12** en la cual el defensor de menores de San Isidro, Carlos Bigalli, aseguró que “si en este crimen intervinieron policías, estamos ante los escuadrones de la muerte”. Al mismo tiempo, una alta fuente del Suprema Corte de la provincia sostenía que “la limpieza social es más fácil de hacer con escuadrones de la muerte”.

Desde el mismo 25 de abril por la mañana, cuando bajo el Puente Negro o Puente Muerte, en el límite entre José León Suárez y La Horqueta, aparecieron los cadáveres de Galván y Burgos, el fiscal Scebba fue reacio a dar información sobre el avance de las investigaciones. Este diario conoció la larga historia de persecución, golpes y torturas padecida por los dos chicos a manos de policías de la comisaría 3ª de Don Torcuato a través del testimonio exclusivo de sus padres, y de varios chicos del barrio Bancalari que compartieron calabozo con los asesinados en esa seccional. Ahora, en la respuesta a Conti, Scebba informa que “ambos cuerpos presentaban múltiples heridas producidas por proyectiles de arma de fuego de grueso calibre y se hallaban atados de pies y manos con cuerda náutica”. Además, da cuenta de que uno de los niños “tenía una bolsa de nylon atada en la base del cuello cubriendo totalmente la cabeza”.

Entre los indicios que evalúa Scebba no sólo se encuentra el hecho de que esa bolsa fue puesta en el cuerpo del “Monito” Galván cuando ya lo habían matado, con lo cual el objeto adquiere todos los vi-

Un fiscal confirmó

que investiga a

policías por el

asesinato mafioso de

dos chicos en Don

Torcuato, tal como

reveló **Página/12**.

También hay civiles

en la mira. La

subsecretaría de

Derechos Humanos

pide que la comisaría

local no intervenga en

casos de menores.

sos de un mensaje mafioso. El fiscal también sabe que los niños habían denunciado por apremios ilegales a policías de esa seccional anécdotas de menores. En la comunicación oficial enviada a Conti, Scebba informa que durante la autopsia a los cadáveres se recuperaron dos proyectiles de calibre 9 mm. Basado en media docena de testimonios de familiares y allegados a



La familia del Monito Galván, de 14 años, muerto con seis balazos el 25 de abril pasado. Los niños habían denunciado por apremios ilegales a policías de la 3ª ante jueces de menores.

las víctimas que relataron la persecución y el acoso a los que eran sometidos los dos chicos y en “otros elementos reunidos en la investigación” —que prefiere preservar en el secreto— el fiscal ordenó “la obtención de proyectiles testigos”. La medida afecta no sólo a las armas de los policías de la comisaría 3ª, sino también a los “otros funcionarios policiales que cumplan una vi-

gilancia en el lugar cercano” al lugar en el que los cuerpos fueron abandonados. Se refiere a quienes custodian un cementerio israelita de la zona. Esa es una de las pruebas que Scebba espera tener en las manos para definir la situación de los policías a los que investiga. La medida sobre la comisaría 3ª solicitada por Conti tiene antecedentes en lo que ya propuso la presidenta del

Consejo Provincial del Menor, Irma Lima. La ex jueza considera que la policía bonaerense no debe actuar en los casos en que los implicados son menores de edad y que por ello debería existir una Policía Juvenil, especialmente entrenada para trabajar con chicos. Sobre lo pedido por Conti, Lima se mostró ayer de acuerdo. “No conozco precedente pero es una idea correcta porque es imposible confiar en la policía sospechada de un crimen tan aberrante —le dijo a **Página/12**. Sería lógico que toda la seccional sospechada se aparte de las intervenciones en las causas de menores, mucho más teniendo en cuenta el sentido corporativo de la fuerza”.

Entre los testimonios que este diario reveló tras el asesinato en Bancalari de los chicos que “paraban” junto a Galván y Burgos, la coincidencia fue que no se trataba de dos muertes aisladas, sino coherentes con un plan. “Nos fueron li- quitando y van a seguir. Ya cayeron dos pibitos hace seis meses. Les pusieron caños y los mataron como si fuera un enfrentamiento. Ahora el Piti y el Monito. Ya mandaron a avisar que somos seis los que quedamos”, le dijo a este cronista un chico de catorce años durante el funeral de Galván. Lo que todavía no surge de la investigación judicial es la conformación que tendría el grupo que se encargó de los asesinatos mafiosos. Las fuentes judiciales aseguraron que

no sólo se investiga a policías de la comisaría 3ª, sino que también están en la mira dos civiles. Lo que no aclaran es qué papel podrían jugar esos no uniformados en el grupo. Si son instigadores del crimen, o si pertenecieron al escuadrón de la muerte del Puente Muerto de José León Suárez, un lugar con una vieja y triste historia.

“Estoy acostumbrado a que la policía sea el jamón del sandwich”, dijo Verón para graficar su visión de la problemática de los menores alojados en comisarías. Ese tema lo tiene enfrentado con la Corte, que desde hace un año denuncia irregularidades en las comisarías del Gran Buenos Aires.

VERON CRITICO A LA CORTE CON DATOS EQUIVOCADOS

## Las causas que vos archiváis

Por C.A.

El ministro de Seguridad bonaerense, Ramón Verón, salió ayer a disparar con munición gruesa contra la Suprema Corte de la provincia. La ira del ministro estalló después de que el más alto tribunal bonaerense denunció que en la comisaría primera de Quilmes los chicos eran obligados a prácticas como “oler los vapores de una mezcla de lavandina y detergente”, a “revisiones íntimas abusivas”, y a “usar botellas o bolsas de plástico” en lugar de dejarlos ir al baño. “Es preocupante que la Corte bonaerense se haya basado en una causa que fue archivada en su momento por la propia justicia”, dijo Verón ayer para subestimar las denuncias sobre malos tratos en

comisarías, porque —según aseguró— “el 90 por ciento son falsas”. Sin embargo, **Página/12** consultó al fiscal Luis Armella, y la defensora de menores de Quilmes. Ambos aseguraron que la causa si- agotó la investigación.

La denuncia que irritó a Verón es la que presentó el 13 de mayo el juez del Tribunal de Menores 2, Pedro Entío, en la que se da cuenta de la manera que el agente Angel Fontanini, de la comisaría 1ª de Quilmes trataba a los chicos presos en los calabozos que él custodiaba. Esa denuncia narra los relatos de un menor, según quien al llegar un chico nuevo a la comisaría, Fontanini lo obligaba a desnudarse para luego en el baño “hacerle abrir las nalgas y gritarle; Quiero ver tu agujero!”. En el expediente se detalla

Verón dijo que una causa sobre tortura policial está cerrada.

Es un caso que denunció la Corte. Y la investigación sigue.

Todos los niños, sea cual fuere su condición social, tendrán derecho al DNI gratuito. Lo anunció ayer el ministro Juan Pablo Cafiero, quien además adelantó un seguro infantil de 100 pesos mensuales para familias indigentes con hijos menores de 17 años.



Desarrollo Social realiza campañas de documentación de niños. El DNI gratuito, dicen, garantiza el derecho a la identidad.

## Documentos de regalo para todos los recién nacidos

La caída del contrato con la empresa Siemens para la confección de los DNI fue el pretexto para adoptar la medida: todos los recién nacidos en la Argentina tendrán derecho tener, en forma gratuita, su documento de identidad, sean ricos o carenciados. El anuncio fue formulado ayer por el ministro de Desarrollo Social, Juan Pablo Cafiero, quien adelantó además la implementación de un novedoso programa asistencial: un seguro mensual para familias en situación de extrema pobreza con hijos menores de hasta 17 años, a cambio del cual las madres deben cumplir con ciertas contraprestaciones, como terminar sus estudios primarios, cuidar niños de vecinos y promover la atención sanitaria de su grupo familiar. El programa demandará una inversión de 280 millones de pesos anuales.

El DNI gratuito beneficiará, se estima, a unos 650.000 chicos que nacen cada año, pero especialmente, a un 12 por ciento de ellos, que carecen de documentos porque sus padres no pueden pagar los 15 pesos que cuesta el trámite. “En la ciudad de Buenos Aires tal vez no se perciba como indispensable, pero en localidades del interior el porcentaje de chicos que carecen de identidad es altísimo”, dijo a **Página/12** el secretario de Políticas Sociales, Pablo Vinocur.

Un estudio realizado por el Indec y el Centro de Estudios de Población, en el 2000, a partir de la comparación entre los libros de partos y los registros civiles, revela que en la ciudad de Santiago del Estero, el 50 por ciento de los niños carecía de documentación, mientras que en Resistencia (Chaco) la cifra fue del 35 por ciento. La falta de documentación —afirmó Vinocur— favorece situaciones como el robo o el tráfico de niños que, en los papeles, directamente no existen.

“La Constitución nacional garantiza el derecho a la identidad, pero hasta ahora no había forma de garantizarlo”, aseguró el funcionario. El decreto que dispone el otorgamiento del DNI gratuito está a la firma del presidente Fernando de la Rúa. De acuerdo con el contrato anulado días atrás por el gobierno, la empresa Siemens iba a confeccionar los DNI a un costo de 27 pesos por cabeza, aunque preveía un cupo de documentos gratis para gente sin recursos. Ahora, la idea del gobierno es que la gratuidad del DNI para los recién nacidos esté incluida en una futura licitación.

El otro anuncio formulado ayer por Juan Pablo Cafiero es el lanzamiento de un “seguro infantil” para familias indigentes con hijos menores de hasta 17 años. El programa consiste en un aporte de 100 pesos mensuales, con la idea de duplicar los ingresos de unas 259.000 familias de villas y barrios carenciados de ciudades de todo el país.

“El seguro implica un cambio sustantivo en las políticas sociales del país: cumple la función de la asignación familiar, que beneficia a las personas que trabajan en relación de dependencia, un recurso del que carece el 50 por ciento de la población”, explicó Vinocur.

—¿Qué diferencia hay entre seguro y subsidio?— preguntó este diario.

—El seguro es un derecho; el subsidio, una concesión.

¿Cómo se implementará este seguro? Un 50 por ciento de la asignación se entregará en forma directa, mientras que el resto se hará a través de un compromiso asumido con los beneficiarios. “Aquellas madres que no hayan terminado sus estudios primarios, deberán completarlos, mientras que el resto podrá cumplir distintas actividades sociales, como cuidar los hijos de las vecinas que tienen que estudiar, o trabajar en pro-

gramas de prevención de la violencia sanitaria o en programas de vacunación”, precisó Vinocur.

Lo novedoso del programa, afirmó Cafiero, es que se implementará “sin intermediación política”. Para ello, se incorporará el seguro será distribuido por un consejo local, integrado por representantes de las autoridades comunales y de entidades sociales y religiosas del lugar, que fiscalizarán el correcto cumplimiento del programa.

El seguro infantil se implementará recién en los últimos meses de este año: el Ministerio aún no tiene los fondos, que debe derivar de otros programas y conseguir del Ministerio de Economía. Para el 2002, cuando esté en plena ejecución, demandará un presupuesto anual de 280 millones de pesos.

EL AUMENTO DEL PODER POLICIAL

## Un rápido sí a Santos

Ayer, en la Cámara de Senadores, Carlos Corach recibió al jefe de los federales, Rubén Santos. En la reunión participó el secretario de Seguridad, Enrique Mathov. Un día después de que Diputados diera media sanción a la polémica ley que aumenta los poderes policiales, los motivos de la reunión eran obvios. El propio Corach los oficializó poco después: “En el Senado hay acuerdo, el miércoles próximo el proyecto va a ser aprobado sin modificaciones”, lanzó el senador justicialista. “La policía necesita contar con este instrumento lo más rápido posible”, justificó la urgencia. Desde otro ángulo, el jefe de Gobierno porteño, Aníbal Ibarra, puso en duda el otorgamiento de superpoderes. “Es preferible que haya más policías en

las calles”, dijo el aliancista.

“La idea acordada es tratar de aprobar sobre tablas en la sesión del próximo miércoles el mismo proyecto tratado en la Cámara baja para responder a la necesidad de la policía de contar con este instrumento lo más rápido posible”, reveló Corach, presidente de la Comisión de Seguridad Interior del Senado. Minutos antes había concluido la reunión con Santos y Mathov. Según Corach, durante el encuentro, el Senado se comprometió ante las autoridades de Seguridad a dar un “rápido” trámite legislativo al proyecto. De ocurrir así, el aumento de poderes se habrá convertido en ley, y la policía podrá interrogar y requisar a quienes considere sospechosos e iniciar inmediatamente la investigación, sin necesidad de autorización judicial, además de otras atribuciones.



Santos, Corach y Mathov, en una reunión ayer en el Senado.

El senador dijo que hay acuerdo para votar la ley el miércoles.

**A.C.E.I. ARGENTINA**  
ASOCIACION INTERNACIONAL DE EDUCACION PARA LA INFANCIA

**ACEI**  
ARGENTINA

ENTIDAD CONSULTORA DE LAS NACIONES UNIDAS  
**CAPACITACIONES 2001**

• “EL PROCESO DE SIMBOLIZACION EN NIÑOS PEQUEÑOS Y LOS CUENTOS INFANTILES” A CARGO DE LA LIC. SILVIA SCHLEMMERSON - PSICOANALISTA Y GRACIELA MONTES - ESCRITORA.

JUEVES 7 DE JUNIO DE 2001 DE 18.00 A 21.00 HS.

ACTIVIDAD NO ARANCELADA - INSCRIPCION PREVIA - VACANTES LIMITADAS  
TODAS LAS ACTIVIDADES SE REALIZARAN EN EL AUDITORIUM ANEXO  
HONORABLE CAMARA DE DIPUTADOS DE LA NACION. AV. RIVADAVIA 1843  
ACTIVIDADES AUSPICIADAS POR LA HONORABLE CAMARA DE DIPUTADOS DE LA NACION Y EL PODER EJECUTIVO NACIONAL

Informes: tel.: 4802-6197 info@aceiargentina.org www.aceiargentina.org

**DIRECTIVOS, PROPIETARIOS, REPRESENTANTES LEGALES, COORDINADORES de INSTITUCIONES EDUCATIVAS**  
(Todos los niveles y áreas) ZONA NORTE

**JORNADA DE CAPACITACION**  
“UD. Y SU PERSONAL TRABAJANDO EN LA MISMA DIRECCION”  
Puntos clave para la conducción del personal  
SABADO 2 DE JUNIO

Informes: CONSULTORA NS. 4831-5439, educons@satlink.com  
Dirección Gral.: Lic. Nora Soccolinsky  
Esta jornada se desarrollará en la sede del Colegio Buenos Aires Vicente López



INVESTIGA LA EXISTENCIA DE UN ESCUADRON DE LA MUERTE

# Organización para meter bala

Un fiscal confirmó que investiga a policías por el asesinato mafioso de dos chicos en Don Torcuato, tal como reveló **Página/12**. También hay civiles en la mira. La subsecretaria de Derechos Humanos pide que la comisaría local no intervenga en casos de menores.



La familia del Monito Galván, de 14 años, muerto con seis balazos el 25 de abril pasado. Los niños habían denunciado por apremios ilegales a policías de la 3ª ante jueces de menores.

El ministro de Salud, Héctor Lombardo, lanzó ayer, "Día Mundial de Lucha contra el Tabaquismo", una campaña oficial, declarando que el ministerio que dirige está "libre de humo". Así, desde ayer quedó terminantemente prohibido fumar en las oficinas del edificio de 9 de Julio y Belgrano. Esa misma medida, anunció Lombardo, será extendida a todos los organismos públicos en el año 2003. A tono con los tiempos, Lombardo se despachó con que "la adicción al tabaco es como la corrupción, hay que luchar todos los días contra el enemigo que está en todos lados".

las víctimas que relataron la persecución y el acoso a los que eran sometidos los dos chicos y en "otros elementos reunidos en la investigación" —que prefiere preservar en el secreto— el fiscal ordenó "la obtención de proyectiles testigos". La medida afecta no sólo a las armas de los policías de la comisaría 3ª, sino también a los "otros funcionarios policiales que cumplían una vi-

gilancia en el lugar cercano" al lugar en el que los cuerpos fueron abandonados. Se refiere a quienes custodian un cementerio israelita de la zona. Esa es una de las pruebas que Scebba espera tener en las manos para definir la situación de los policías a los que investiga. La medida sobre la comisaría 3ª solicitada por Conti tiene antecedentes en lo que ya propuso la presidenta del

Consejo Provincial del Menor, Irma Lima. La ex jueza considera que la policía bonaerense no debe actuar en los casos en que los implicados son menores de edad y que por ello debería existir una Policía Juvenil, especialmente entrenada para trabajar con chicos. Sobre lo pedido por Conti, Lima se mostró ayer de acuerdo. "No conozco precedente pero es una idea correcta porque es imposible confiar en la policía sospechada de un crimen tan aberrante —le dijo a **Página/12**. Sería lógico que toda la seccional sospechada se aparte de las intervenciones en las causas de menores, mucho más teniendo en cuenta el sentido corporativo de la fuerza".

Entre los testimonios que este diario reveló tras el asesinato en Bancalari de los chicos que "paraban" junto a Galván y Burgos, la coincidencia fue que no se trataba de dos muertes aisladas, sino coherentes con un plan. "Nos fueron liquidando y van a seguir. Ya cayeron dos pibitos hace seis meses. Les pusieron caños y los mataron como si fuera un enfrentamiento. Ahora el Piti y el Monito. Ya mandaron a avisar que somos seis los que quedamos", le dijo a este cronista un chico de catorce años durante el funeral de Galván. Lo que todavía no surge de la investigación judicial es la conformación que tendría el grupo que se encargó de los asesinatos mafiosos. Las fuentes judiciales aseguraron que

no sólo se investiga a policías de la comisaría 3ª, sino que también están en la mira dos civiles. Lo que no aclaran es qué papel podrían jugar esos no uniformados en el grupo. Si son instigadores del crimen, o si pertenecieron al escuadrón de la muerte del Puente Muerto de José León Suárez, un lugar con una vieja y triste historia.

VERON CRITICO A LA CORTE CON DATOS EQUIVOCADOS

## Las causas que vos archiváis

Por C.A.

El ministro de Seguridad bonaerense, Ramón Verón, salió ayer a disparar con munición gruesa contra la Suprema Corte de la provincia. La ira del ministro estalló después de que el más alto tribunal bonaerense denunció que en la comisaría primera de Quilmes los chicos eran obligados a prácticas como "oler los vapores de una mezcla de lavandina y detergente", a "revisiones íntimas abusivas", y a "usar botellas o bolsas de plástico" en lugar de dejarlos ir al baño. "Es preocupante que la Corte bonaerense se haya basado en una causa que fue archivada en su momento por la propia justicia", dijo Verón ayer para subestimar las denuncias sobre malos tratos en

comisarias, porque —según aseguró— "el 90 por ciento son falsas". Sin embargo, **Página/12** consultó al fiscal Luis Armella, y la defensora de menores de Quilmes. Ambos aseguraron que la causa sigue en trámite, y que aún no se agotó la investigación.

La denuncia que irritó a Verón es la que presentó el 13 de mayo el juez del Tribunal de Menores 2, Pedro Entío, en la que se da cuenta de la manera que el agente Angel Fontanini, de la comisaría 1ª de Quilmes trataba a los chicos presos en los calabozos que él custodiaba. Esa denunciaba narraba los relatos de un menor, según quien al llegar un chico nuevo a la comisaría, Fontanini lo obligaba a desnudarse para luego en el baño "hacerle abrir las nalgas y gritarle ¡Quiero ver tu agujero!". En el expediente se detalla

que "los hacía correr desnudos, les pegaba patadas en la cola y los obligaba a hacer flexiones con las manos en la nuca". El mismo agente les tiraba los colchones y las cosas, y luego los obligaba a ordenar todo". A eso se le sumaba que les revisaba el cuerpo y la ropa, con igual tratamiento cada vez que eran visitados por sus familiares.

Ayer la defensora de Menores de Quilmes, María Daroqui le dijo a **Página/12** que "en las revisiones físicas no se detectaron lesiones, lo que no quiere decir que no existieran las vejaciones y severidades en las condiciones de detención". Según Daroqui, el lunes declararon menores que estuvieron detenidos en la seccional y sus relatos coincidieron con los que motivaron el comienzo de las investigaciones. Daroqui solicitó ayer, en la causa que Verón asegura que se cerró, varias medidas: entre ellas la declaración del policía Fontanini y el de sus compañeros, además de pericias psicológicas sobre los chicos maltratados. Basado en esa información errónea del cierre de la causa, fue que Verón ayer dijo que "las denuncias de malos tratos son falsas en el 90 por ciento de los casos". "Estoy acostumbrado a que la policía sea el jamón del sandwich", dijo Verón para graficar su visión de la problemática de los menores alojados en comisarias. Ese tema lo tiene enfrentado con la Corte, que desde hace un año denuncia irregularidades en las comisarias del Gran Buenos Aires.



Verón dijo que una causa sobre tortura policial está cerrada. Es un caso que denunció la Corte. Y la investigación sigue.

### Ministerio sin tabaco

El ministro de Salud, Héctor Lombardo, lanzó ayer, "Día Mundial de Lucha contra el Tabaquismo", una campaña oficial, declarando que el ministerio que dirige está "libre de humo". Así, desde ayer quedó terminantemente prohibido fumar en las oficinas del edificio de 9 de Julio y Belgrano. Esa misma medida, anunció Lombardo, será extendida a todos los organismos públicos en el año 2003. A tono con los tiempos, Lombardo se despachó con que "la adicción al tabaco es como la corrupción, hay que luchar todos los días contra el enemigo que está en todos lados".

### Robados for export

La Policía Federal detuvo a dos personas, integrantes una banda que robaba autos y camionetas 4x4, paseaba a sus dueños para desorientarlos, los desnudaba para que no pudieran hacer la denuncia en forma inmediata y se llevaban los vehículos a Paraguay, donde eran vendidos. Las detenciones se llevaron a cabo en cuatro allanamientos simultáneos realizados en Capital y el Gran Buenos Aires. En un galpón se secuestraron cuatro Mercedes Benz, un BMW y otros tres vehículos que tenían la documentación adulterada.

### Traspaso en cámara lenta

La Legislatura porteña aprobó ayer el convenio firmado por los gobiernos nacional y porteño para la "transferencia progresiva de competencias penales" de la justicia nacional al Poder Judicial de la ciudad, mediante el cual, en una primera etapa, los fiscales contravencionales investigarán los delitos de tenencia, portación y suministro de armas de uso civil. El acuerdo, que fija además "las bases y mecanismos para futuras transferencias", necesita ser aprobado por el Congreso nacional para entrar en vigencia.

### Bolocco no ultrajó

Un fiscal federal pidió al juez Gabriel Cavallo que "desestime por inexistencia de delito" una denuncia contra la flamante esposa de Carlos Menem, la ex Miss Universo chilena Cecilia Bolocco, por presunto "ultraje a la bandera". El fiscal federal Eduardo Freiler emitió un dictamen en el que desaconsejó seguir adelante con la causa, ya que evaluó que no existió delito alguno en el caso de la portada de la revista *Para Ti* en la que Bolocco apareció enfundada en una estola con los colores de la bandera argentina.

**DIRECTIVOS, PROPIETARIOS, REPRESENTANTES LEGALES, COORDINADORES de INSTITUCIONES EDUCATIVAS**  
(Todos los niveles y áreas) ZONA NORTE

**JORNADA DE CAPACITACION**

**"UD. Y SU PERSONAL TRABAJANDO EN LA MISMA DIRECCION"**

Puntos clave para la conducción del personal  
**SABADO 2 DE JUNIO**

Informes: CONSULTORA NS. 4831-5439. educons@satlink.com

Dirección Gral.: Lic. Nora Socolinsky  
Esta jornada se desarrollará en la sede del Colegio Buenos Aires Vicente López



## Preso por no pagar

La Justicia de Córdoba decidió enviar a prisión a un hombre, padre de once hijos, por incumplimiento de deberes de asistencia familiar. El padre incumplidor fue condenado a un año de prisión efectiva, pero como tenía una condena anterior en suspenso dictaminada por la Justicia Federal por otro ilícito, deberá permanecer en la cárcel dos años y dos meses, por unificación de sentencias. El hombre, cuya identidad se mantiene en reserva, tuvo cinco hijos con su esposa, a quienes abandonó hace seis años y desde entonces no aportó dinero alguno para el mantenimiento de su familia.

## Puertos de Sudamérica

La Corporación Antiguo Puerto Madero tendrá la misión de desarrollar una estrategia regional para la integración de las ciudades puertos de América del Sur. La tarea le fue encomendada por la Asociación Internacional de Ciudades y Puertos —una entidad integrada por organismos de 35 países—, en el marco de la asamblea general que se llevó a cabo el 12 de mayo último en la ciudad de Gdansk, en Polonia. En ese encuentro, la corporación porteña fue electa para integrar el consejo ejecutivo de la Asociación. Los representantes argentinos, Roberto Converti y José María Oliver, compartieron el panel con delegados de los puertos de Rotterdam, Lisboa, Génova y Barcelona, entre otros.

## Reclamo de bolivianos

El Movimiento Boliviano de Derechos Humanos realizará hoy un "escrache" frente a las oficinas de la empresa Metropolitan, en el barrio porteño de Constitución, en repudio por las muertes de una mujer de esa nacionalidad y su pequeño bebé que, según se sospecha, habrían sido empujados de un tren en marcha cerca de la estación de Avellaneda, en enero último. La concentración se llevará a cabo a las 17 en la esquina de las calles Brasil y General Hornos, donde funciona la sede de la firma concesionaria de la ex línea General Roca. La entidad reclamará por la muerte de Marcelina Meneses y su bebé Alejandro Josua Torres.

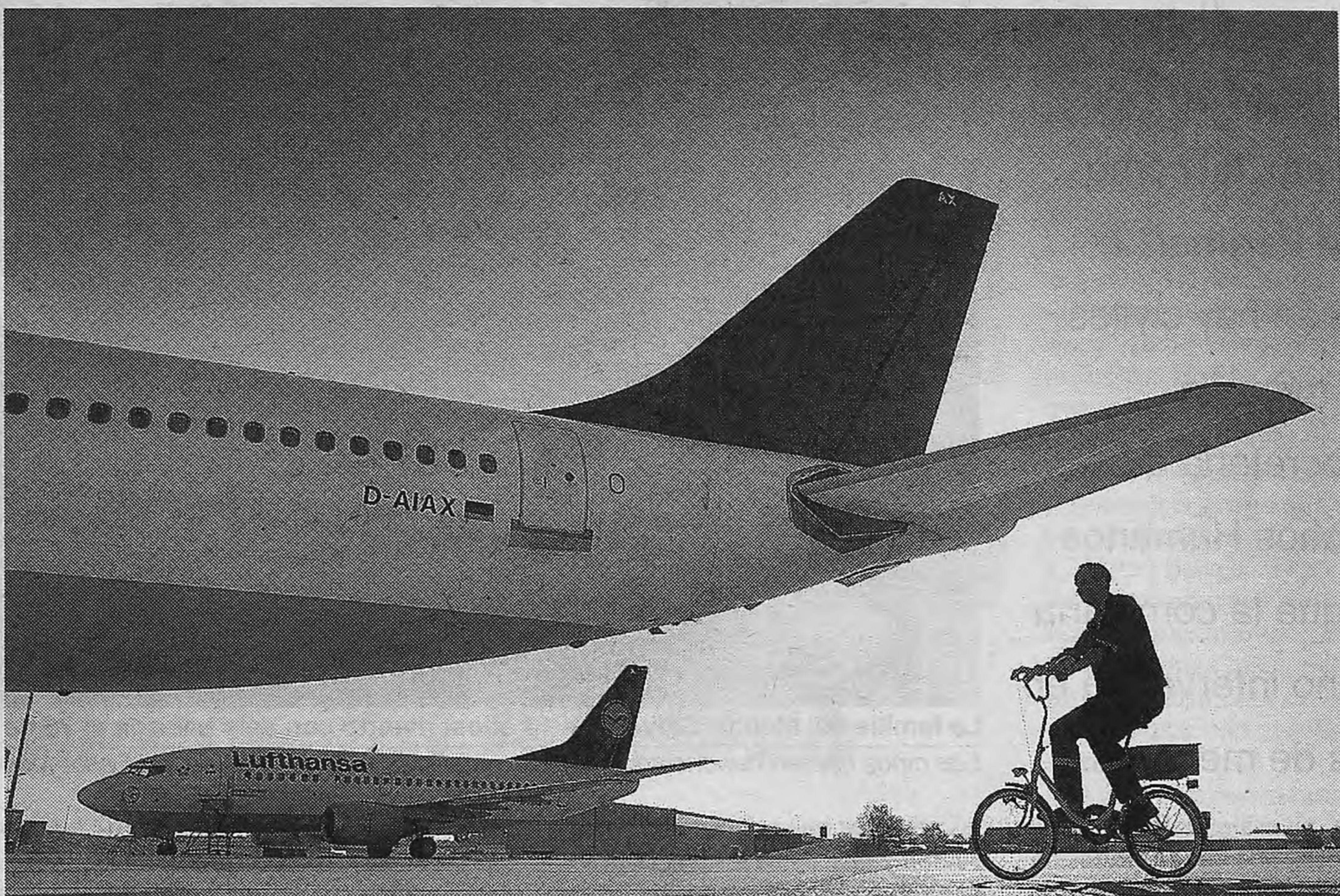
# Un sitio para conocer el riesgo del vuelo que uno está por tomar

Por Oliver Burkeman  
Desde Londres

Si usted está leyendo esto desde el salón de embarque del aeropuerto de Bombay, dispuesto a abordar un Boeing 747 de Air India con destino a New York, probablemente no querrá saber esto otro: sus posibilidades de no llegar al otro lado con vida son de una en 259.272. Si usted está en el Aeropuerto Heathrow de Londres, esperando para partir en Air Nigeria 737 para Lagos, la cifra equivalente es uno en 486.002. Si usted está en Uzbekistán, planeando un corto viaje a Kirgizstán en un viejo Tupalev, ni siquiera pregunte. Ninguna de estas informaciones es secreta, pero las aerolíneas, comprensiblemente, nunca quisieron darle mucha publicidad. Así que cuando el website con base en Londres [amigoingdown.com](http://amigoingdown.com) ([mestoycayendo.com](http://mestoycayendo.com)) —la fuente de estas fatales estadísticas y cualquier otra que usted quiera chequear antes de sus vacaciones— abrió su negocio, no tuvo dificultades en encontrar una posición conveniente. O un público: internet abunda con sites de desastres aéreos complaciendo los impulsos voyeurísticos, erizando de miedo con los estadísticas de seguridad y fotografías y videos de choques, y morbidas bandas de sonidos de grabadoras en vuelo.

Tienen nombres como [crashpages.com](http://crashpages.com) ([paginasdechoque.com](http://paginasdechoque.com)), [airdisaster.com](http://airdisaster.com) ([desastresaereos.com](http://desastresaereos.com)) y [airsafety.com](http://airsafety.com) ([seguridadaerea.com](http://seguridadaerea.com)) y se muestran como lugares de interés público que brindan un servicio —por un supuesto sentido del deber—, aunque no lo hacen demasiado convincentemente. [amigoingdown.com](http://amigoingdown.com), cuyas cifras están "basadas en la información publicada por las autoridades de aviación", desarrolló un tono jovial, pero de alerta para comunicar sus estadísticas de muertes, un tono con reminiscencias de un tío amable que quiere todo lo bueno para usted, pero no le va a decir qué hacer. "Eso es un poco peor que lo normal para esta ruta", advierte el site del pasaje de Londres a Chile por LAN Chile. O, en el servicio de Royal Jordanian del Reino Unido a Jordania (uno en 249.999): "Eso no es realmente tan bueno para esta ruta". Hay algunos datos de seguridad, pero no son especialmente tranquilizadores. "Trate de evitar sentarse directamente debajo de cualquier monitor de TV", dice el tío site, "ya

Es un sitio en Internet en el que, tras ingresar algunos datos, se sabrá cuán peligroso es el viaje por hacer. Paradójicamente, el objetivo es tranquilizador: los riesgos suelen ser mínimos.



Ninguna de estas informaciones es secreta, pero las aerolíneas nunca quisieron darles publicidad.

Para entrar al sitio es suficiente ingresar la compañía, la ruta y el modelo del avión que se está por tomar.

que una gran turbulencia podría tirarlo. Sobre usted".

Usted puede saber que volar es la forma más segura de viajar, que el viaje al aeropuerto es mucho más peligroso, y que (hecho cierto) es más probable que uno muera por una patada de un burro que entre los hierros retorcidos del fuselaje y las bandejas de la comida del vuelo en una remota ladera de montaña. Pero si eso fuera suficiente para dominar el miedo, no habría cientos de personas que pagan sus largas vacaciones con lo que recaudan ofreciendo sus servicios de consejos al estimado de 10 millones de personas británicas que tienen miedo a volar. Y tampoco es suficiente para borrar el agujero en el estómago que produce ver la vida y la muerte en frías estadísticas. Tipee destinos y aerolíneas al azar en [amigoingdown.com](http://amigoingdown.com) y encontrará muchas rutas donde las posibilidades de morir son tan remotas como las posibilidades de ganar la lotería nacional. Hay tranquilidad en esas cifras, por supuesto: [airsafe.com](http://airsafe.com) brinda pruebas estadísticas que Quantas nunca se estrella y que nadie ha muerto desde 1970 a bordo de aerolíneas operadas por Finnair, Sabena, Kuwait Airways, Air Jamaica o Aer Lingus. Sin embargo, no compensa totalmente el saber que desde 1970, los aviones que pertenecen al operador turco THY han estado involucrados en ocho incidentes en los que murió gente. (Air Egypt y Royal Jordanian Air tienen todavía peores antecedentes, basados en muertes por vuelos realizados.)

Uno tiene la impresión que el profesor Robert Bor no experimentó esta sensación nauseosa. Bor, un

**Peligro: Tipee destinos y aerolíneas al azar, y encontrará muchas rutas donde las posibilidades de morir son tan remotas como ganar la lotería nacional.**

psicólogo de la Universidad de London Guildhall que se especializa en la psicología de la aviación, dice que toda esta información ayuda profundamente. "La gente sobreestima los riesgos. Tiende a no tener la información suficiente para poder hacer juicios precisos. Por ejemplo, no se da cuenta de que un *pasamos cerca* puede significar que los aviones se cruzaron a una milla de distancia", dice el profesor Bor, en tonos calmos, tranquilizantes, que puede haber aprendido durante su trabajo con pilotos de aerolí-

neas. "Esta es una forma de transporte increíblemente segura, pero tendemos a tratar el riesgo en la forma en que nos cuadre. El riesgo de adquirir un infección en un hospital en increíblemente alta, pero generalmente no podemos elegir el ir o no al hospital. Pero podemos elegir si volar o no, así que enfocamos ahí los aspectos más emotivos. Los hechos fríos pueden ser muy tranquilizantes."

[amigoingdown.com](http://amigoingdown.com) coincide: "Si usted tomara un vuelo todos los días, viajaría un promedio de más de mil años antes de que le tocara un accidente fatal", señala el site. Recuéstese, relájese, disfrute del vuelo. Nunca sabe cuándo puede terminar.

\* De The Guardian de Gran Bretaña. Especial para Página 12. Traducción: Celita Doyham-béhère

## Viajando desde Buenos Aires

Aerolíneas Argentinas es la única empresa aérea local incluida en las opciones de [amigoingdown.com](http://amigoingdown.com). Así, es posible comparar las probabilidades de accidentarse en un vuelo de la firma nacional con las de otras aerolíneas, viajando hacia el mismo destino y en el mismo tipo de aeronave. Un pedido de esos datos arroja, por ejemplo, los siguientes resultados:

◆ Viajando desde Buenos Aires hacia Madrid, en un Boeing 747 de Aerolíneas Argentinas, la probabilidad de morir en un accidente es una en 10.233.553, mientras que viajando en un Airbus A300, la probabilidad se reduce: una en 15.862.325. Si la compañía elegida, en cambio, es Iberia, la posibilidad de no llegar a disfrutar del Museo del Prado es de una en 13.798.049 viajando en un Boeing 747, y de una en 21.387.405 a bordo de un Airbus A300.

◆ Si piensa tomarse unos días en Miami, el Boeing 747 de Aerolíneas lo lleva hasta allí con una probabilidad en 10.233.553 de accidentarse. El Airbus A300 pampeano le aumenta las esperanzas: un caso cada 15.862.325. Hasta ahí, todo bien. Pero sondeando las chances de American Airlines, la cosa cambia. El Boeing 747 da una probabilidad de uno sobre 23.170.309; y el Airbus A300 le hará perder definitivamente el miedo a volar: 1 posibilidad entre 35.914.699.

◆ ¿Qué tal un destino más cercano, pero igual de cálido? Brasil es una buena opción. La probabilidad de llegar vivo y coleando a San Pablo es de una en 1.228.026 si viaja en un Boeing 747; y de una en 1.903.479 en un Airbus A300. Si Varig era su otra opción, las posibilidades de morir a bordo de un 747 se elevan (una en 1.207.894), igual que viajando en un Airbus A300 (una en 1.872.274).

FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS  
Cátedra Libre de Derechos Humanos

presentación del libro

DEL PLATA A LA HABANA.  
AMERICA EN BICICLETA  
y se debatirá sobre

CUBA Y MOVIMIENTOS  
POPULARES DE AMERICA LATINA

Eduardo Fuentes (consejero político Emb. de Cuba)  
Hugo Trincheró (docente de Antropología F. y L.)  
Delia Pardo (solidaridad con Cuba)  
Andrés Ruggeri (autor del libro)

VIERNES 1° - 20 hs. Puan 480 - aula 108

Hable  
inglés

Paula Katz  
Clases para niños y adultos  
Tel.: 4855-1218



LA JUSTICIA RECHAZO LA EXTRADICION DE PINOCHET

# Cuando pa' Chile debería irme

Una de cal, otra de arena, otra de cal, otra de arena: en sólo tres días, el caso Pinochet se movió de un lado para otro. El lunes, la Segunda Sala de la Corte de Apelaciones de Santiago había resuelto ordenar "inmediatamente" el fichaje para la elaboración del prontuario del ex dictador, procesado por la Caravana de la Muerte. Anteayer, el fiscal de la Corte de Apelaciones, Raúl Rocha, recomendó a este tribunal que se sobreescribiera temporalmente a Pinochet por su estado de salud. Y ayer, otro vaivén a favor llegó en otra de las causas contra el ex dictador, la del crimen del ex jefe del Ejército chileno, Carlos Prats, en 1974 en Buenos Aires. La Corte Suprema chilena rechazó ayer el pedido de extradición de Pinochet que había formulado la jueza argentina María Servini de Cubría por el caso Prats, por "errores conceptuales". No es la primera vez que ocurre esto, pero ahora Servini tendría la posibilidad, autorizada por la Cámara Federal porteña, de interrogar al ex dictador en Chile.

Anteayer, Servini de Cubría había enviado una vez más un exhorto a la Corte Suprema chilena solicitando la detención de Pinochet y de varios integrantes de su ex policía política, la DINA: su entonces director, general retirado Manuel Contreras, los ex brigadieres Pedro Espinoza y José Zara, el general retirado Raúl Iturriaga Neumann, y los agentes civiles del organismo Jorge Iturriaga Neumann y Mariana Callejas. Rápidamente, ayer por la mañana, el abogado de la familia Prats, Hernán Quezada, pidió el arresto preventivo de Pinochet y los otros seis implicados porque "la petición de extradición cumple con todos los requisitos. La jueza Servini

La Corte Suprema chilena le dijo "no" al pedido de extradición contra Pinochet de la jueza argentina María Servini de Cubría por el caso Prats. La única opción de Servini sería interrogarlo en Santiago.



Los manifestantes antipinochetistas tienen nuevas razones para salir a las calles de Santiago.

Pinochet está zafando del juicio por el caso Prats y existen indicios de que se puede detener su juicio en Chile.

realizó una extensa presentación donde se acredita que está justificada la existencia del delito y que existen presunciones fundadas de la participación de Pinochet y los otros seis implicados".

Los argumentos de Quezada apuntaban al meollo del problema que mantiene frenada la extradición de Pinochet a nuestro país. El juez de la Corte Suprema chilena, Jorge Rodríguez, rechazó el exhorto de Servini de Cubría con argumentos

similares a las negativas anteriores: es "un error conceptual" que se pida la extradición de Pinochet cuando está imputado pero no procesado en Argentina. Esto es algo que podría sonar lógico, salvo por el hecho de que, según las leyes argentinas, no se puede procesar a nadie sin tomarle antes declaración indagatoria. Servini quiere la extradición para tomarle declaración indagatoria, pero de esta declaración depende el éxito del pedido de extradición.

Este intrínquis fue resuelto por Servini en varios de los implicados en el crimen del general Prats: simplemente los interrogó en sus respectivos países. A Contreras y a Espinoza, la jueza argentina los interrogó en Chile. A Michael Townley, el agente norteamericano de la DINA que puso la bomba que mató a Prats y a su esposa Sofía Cuthbert, lo fue a visitar a Estados Unidos. Hasta tal punto avanzó Servini en la investigación que el ex agente de la DINA Enrique Arancibia Clavel, ya fue condenado en ausencia a ca-

dena perpetua por el crimen.

Servini de Cubría considera que el tema de la declaración indagatoria es una "antigüedad formal" y que hay suficientes pruebas que fundan la sospecha sobre Pinochet. Esto es lo que reafirmó ayer Quezada. Pero Servini aún no usó la carta que antes le sirvió, y la que le pide su propio fiscal de instrucción, Jorge Álvarez Berlanda: interrogar a Pinochet en Chile. Esa parece ser ahora la única salida.

## MIRADOR

ESTADOS UNIDOS

### La muerte postergada



Timothy McVeigh (foto), autor del atentado de Oklahoma City, viene zafándose a la muerte. Ayer sus abogados pidieron la prórroga de su ejecución —prevista para el 11 de junio— y se escudaron en las miles de páginas de documentos de la Oficina Federal de Investigaciones (FBI), que hace muy poco salieron a la luz y que no les fueron entregadas antes del proceso; representarían una suerte de fraude ante el tribunal que juzgó a McVeigh en 1997. El gobierno, por su parte, se opone al pedido de los abogados, porque tales documentos del FBI entregados recientemente al equipo legal de McVeigh "no ponen en duda la seguridad sobre su culpa". El responsable del atentado con bomba al edificio del FBI que le costó la vida a 168 personas en 1995, fue juzgado por asesinar, entre esas víctimas, a 8 agentes federales. Mc Veigh en principio debía morir vía inyección letal el 16 de mayo pero se pasó al 11 de junio, fecha que no se sabe si se moverá. El atentado fue el peor jamás registrado en la historia norteamericana, y registró el ascenso de las milicias ultraderechistas y supremacistas blancas contra el gobierno.

MURIO FAISAL HUSSEINI, DE JERUSALEN

## Los palestinos, de duelo

Casi como un símbolo de la desaparición de las posibilidades de paz, ayer murió Faisal Al Hussein, ministro palestino encargado de los Asuntos de Jerusalén y alto dirigente de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP). Hussein se encontraba de viaje en Kuwait, donde había llegado el martes para participar en una conferencia en contra de la normalización de relaciones con Israel. La visita de Hussein a Kuwait era la primera que hacía a este país un alto representante de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), desde la invasión iraquí del Emirato, en agosto de 1990. El propio comentario de Hussein había sido que representaba el intento de mejorar los lazos con Kuwait.

El ministro palestino tuvo un ataque cardíaco en la madrugada de ayer, mientras se hospedaba en el hotel Crown Plaza, en la ciudad de Kuwait; cuando el personal avisó a los servicios de urgencias, el ministro ya había fallecido. Fue poco antes que ocurriera una sesión especial de la comisión de Asuntos Exteriores del Parlamento kuwaití —a la que se esperaba asistiera el ministro— donde no faltaron críticas duras contra el presidente de la ANP, Yasser Ara-

fat, por su toma de partido en alianza con Irak, durante la ocupación en 1990/91. Durante la Guerra del Golfo, en enero de 1991, los palestinos apoyaron al presidente iraquí, Saddam Hussein. Hussein es para muchos palestinos un símbolo de resistencia contra la ocupación territorial israelí.

### JORGE F. A. SALAZAR Tel. 4632-2281 INMUEBLE EN PALERMO

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 55, Secretaría única a mi cargo, sito en Av de los Inmigrantes 1950, piso 4°, Capital Federal, informa por dos días que en autos caratulados "CONSORCIO SERRANO 2270/74 C/SUCESORES DE ANGELICA RHOMER S/EJECUCION DE EXPENSAS" Exp 11.355/89 (Reservado) el martillero Jorge Francisco Aparicio Salazar, rematará el día 4 de Junio del 2001, a las 9 horas en el Salón de la Corporación de Rematadores ubicado en Tte Gral Juan Perón 1233 de esta Capital Federal, el inmueble sito en la calle Serrano 2270/74 (hoy Jorge Luis Borges 2270) piso 8° UF 49 de Capital Federal, que consta de un living comedor, dormitorio, baño completo y cocina, siendo interno y en regular estado de conservación, ocupado por el señor Rhomer, sus sobrinos y un menor de edad - Nomenclatura Castral Circunscripción 18, Sección 19, Manzana 141, Parcela 29— Matricula N° 188.111/49 DEUDAS Expensas \$19.666,94 al 16/02/2000 a fs 283 OSN \$209,65 al 20.06.2000, a fs 302, Municipales \$542,91 al 18.05.2000, a fs 298, Aguas Argentinas \$440 al 2-3-1999 y Rentas \$ 1.047,51 al 18/5/2000. Base \$ 12.995,67 - Señal 30%, Comisión 3% Arancel Acordada 24/00, 0,25% en efectivo, todo en el acto de la subasta. El comprador se hará cargo de todas las deudas que pesen sobre el inmueble en concepto de impuestos, tasas y contribuciones, desde la posesión conforme plenario "in re" "Servicios Eficientes S.A c/Yabra Roberto s/Ejecucion Hipotecaria" (del 18.02.99) a excepción de las deudas sobre expensas en los casos del inmueble sujetos al régimen de la ley 13.512 y que no procedera la compra en comisión en el supuesto del art 598 del CPCC Se deja constancia que se lea el proveído de fs 351 - Deberá el comprador abonar el saldo de precio dentro de los diez días de efectuada la subasta (art 580 del Cod Procesal) y fijar domicilio en la Capital federal, bajo apercibimiento de que las sucesivas providencias se le tendran por notificadas en la forma y oportunidad previstas en el art 133 del Código Procesal - EXHIBICION 1 y 2 de Junio del 2001 de 14 a 16 horas. Buenos Aires 22 de Mayo del 2001. Felipe Guillermo Erhilch MORENO juez.

Hoy a las 22

NELSON CASTRO

el  
juego  
limpio

por TN TodoNoticias  
Periodismo Independiente

CANAL 60 CABLEVISIÓN - 14 MULTICANAL - 629 DIRECT TV

Producción General: REINA GUEVARA & ASOCIADOS  
Soldado de la Independencia 810 - 17 A C.R.C 1426 BTJ  
Telefax: 4775-5702  
e-mail reinaguevarayasoc@fibertel.com.ar



HABLA ALAN GARCIA, EX PRESIDENTE Y CANDIDATO

# "Perú fue generoso conmigo"

Por Francesc Relea  
Enviado especial a Lima

Las elecciones adelantadas del domingo próximo cerrarán un tumultuoso ciclo político en Perú, que se inició hace un año con la segunda reelección de Alberto Fujimori. El régimen se desmoronó a los pocos meses; sus dos pilares—el asesor de inteligencia Vladimiro Montesinos y el presidente—huyeron del país y quedó en evidencia una red de corrupción de proporciones gigantescas. La caída del fujimorismo permitió el regreso del ex presidente Alan García, que de ser el político más denostado durante una década se ha convertido, en cuatro meses, en un serio aspirante a la máxima jefatura del país. El líder de la histórica Alianza Popular Revolucionaria Americana (APRA), de 52 años, ha vuelto a la política peruana y está enfrascado en una batalla electoral contra el candidato de Perú Posible, Alejandro Toledo, que se ha enardecido en las últimas semanas. Al vencedor le aguarda una tarea titánica para levantar un país en estado agónico.

—¿Se siente ganador?

—No. Pienso que hay posibilidades interesantes. Hay un avance sensible, pero no podría decir que las cartas están echadas y que soy ganador.

—¿No le pasa por la cabeza que en el fondo sería preferible no ganar, dadas las dificultades y la enorme oposición a un eventual triunfo de su candidatura?

—Creo que hay problemas muy graves que le van a explotar al próximo gobierno. El endeudamiento generalizado del país o la destrucción material de la capacidad productiva son mucho más graves que una inflación que puede curarse ajustando la liquidez. La situación social que hoy vivimos, marcada por la miseria en grandes sectores, va a plantear grandes urgencias al próximo gobierno. Pero creo que a las dificultades hay que hacerles frente y alguien tiene que orientar una solución.

—La extrema polarización política que hay en Perú, ¿permitirá una oposición constructiva al nuevo gobierno, cualquiera sea el veredicto de las urnas?

—Pienso que después de 10 años

de dictadura tiene que haberse producido una maduración y una mayor responsabilidad en todos los sectores de la sociedad civil, gremios, sindicatos y partidos. No imagino que al día siguiente de la elección, por haber perdido, alguien se dedique a agitar y a incendiar la pradera para que las contradicciones ahoguen al que ganó. Sería una tremenda irresponsabilidad. Estano va a ser mi posición si tengo que estar fuera del gobierno.

—Su adversario, Alejandro Toledo, acaba de presentar un numeroso equipo de colaboradores y le acusa de no mostrar el suyo.

—En principio, no creo que agrupar a una serie de personas le dé a uno mayor responsabilidad y capacidad. Habría que estudiar el currículum de cada una de estas personas que ha presentado Alejandro Toledo. Sumar gente demuestra más bien falta de confianza en uno mismo. Es un mal camino comenzar a seleccionar personas de dentro de la propia familia.

—¿Cuál sería el perfil de un eventual primer gabinete de Alan García?

**Gravedad: "El endeudamiento generalizado del país o la destrucción material de la capacidad productiva son mucho más graves que una inflación".**

—En caso de triunfo, tendría que ser un gobierno que diera confianza, que tuviera experiencia y que representara a los sectores más importantes de la política nacional.

—¿Trataría de incorporar a ministros del actual gobierno de transición?

—El actual gobierno está integrado, como corresponde a un gabinete de transición, por personalidades más que por representantes de sectores políticos. Yo tengo que atender a los sectores que han participado en la elección y a través de los cuales se ha expresado la voluntad popular. Unidad Nacional, de Lourdes Flores, y Perú Posible, de Alejandro Toledo, son los sectores en los que habría que buscar primero.

—¿Imaginaba que los peruanos le recibirían como lo han hecho



García: "Mi gobierno tratará de dar confianza".

"Los otros políticos han sido muy malos con el país."

10 años después de su salida del país?

—Pensaba que el regreso sería más hostil, un poco más difícil vencer las barreras del miedo y de la resistencia psicológica construida por la dictadura. A mi regreso mucha gente iba a descubrir que no soy como dijo Fujimori durante 10 años, a través de sus sicarios periodísticos. Y eso es lo que origina que en este momento estemos tan cerca en las encuestas con el doctor Toledo, que ha tenido años de campaña y ninguna campaña en contra, salvo al final, y algunos millones de dólares para ejercicio publicitario. Creo que el país ha sido muy generoso conmigo.

—¿Por qué esa generosidad?

—Porque los otros han sido muy malos con el país. Porque Fujimori ha quitado mucho empleo y ha hecho gala de una maldad física y gestual muy grande con el país. Perú busca una personalidad mucho más serena y mucho menos cruel, que ejercite menos esa frialdad malvada que ejercía Fujimori. A la vista del escándalo de los que me acusaban como fracasado y corrupto, la gente va descubriendo que puede haber mucho de mentira.

—¿El enganche con el pueblo fue inmediato?

—No, no. Ese es un amor construido y reconstruido, esto no es un flechazo a primera vista. En enero, antes de venir, las encuestas me daban 2 por ciento como candidato. Después tuve 9 por ciento al llegar. Tres semanas después, 15 por ciento. Mis adversarios se regodearon diciendo: ya alcanzó su techo. Hay un crecimiento paulatino, sostenido, reflexivo y seguro. El votante por Alan García es reflexivo, tiene que vencer resistencias, romper temores, no es un votante adictivo.

—Hay el temor de que las expectativas que se generaron con la investigación sobre la corrupción

en el régimen de Fujimori-Montesinos se difuminen con el próximo gobierno tanto si gana usted como Toledo.

—Creo que es una apreciación equivocada. Primero porque hay un encono muy grande de la sociedad contra Fujimori y Montesinos. Esto no lo va a poder detener ningún gobierno.

—¿Es usted consciente de que todo el engranaje que funcionó durante la última década no se ha desarmado?

—Un engranaje tiene una rueda que lo pone en movimiento. Ya no existe esa rueda, ya no existe Montesinos. Es impensable que Montesinos vuelva a Perú y ocupe un lugar predominante y manipulador.

—Pero la sombra de Montesinos aparece por todas partes, llámese poder judicial o militar.

**Escándalo: "A la vista del escándalo de los que me acusaban como fracasado y corrupto, la gente va descubriendo que puede haber mucho de mentira".**

—Hay que preguntarse si la sombra es real. En el poder judicial ha habido un remezón del cual yo no tengo explicación. Lo importante aquí es que los cien hombres básicos de la estructura fujimorista-montesinista están fuera de combate y fuera de los instrumentos del poder.

—¿Usted conoció a Montesinos?

—Sí, en octubre de 1990. En un almuerzo me presentaron a quien en aquella época era simplemente un asesor. Se hablaba de que tenía influencia. Conversamos largamente en un aparte. Me dio la impresión de que se trataba de un personaje que sacaba cartas de la manga para impresionar. Un hombre astuto.

—¿Cree que está vivo?

—Montesinos sabe perfectamente que no tiene ni un centímetro de espacio en Perú, no tiene un margen de juego social y político. Podría intentar golpes de efecto terrorista. Aunque estuviera vivo es un personaje sin futuro.

Alejandro Toledo, de Perú Posible, y Alan García, del Partido Aprista, cerraron ayer sus campañas para las elecciones de este domingo con las encuestas mostrando un 9,8 por ciento de ventaja a favor del primero. **Página/12** dialogó en exclusiva con Toledo, quien adelantó que ya dispone de mayoría parlamentaria.

—¿Cuál será el destino final de Montesinos?

—Inevitablemente, su destino final será ante la justicia peruana si la muerte no se adelanta.

—Y respecto a Fujimori, ¿qué haría un gobierno bajo su presidencia?

—Insistir ante el gobierno japonés de manera jurídica. Tiene que haber una salida a este enredo del que él se ha valido para enmascararse y escudarse detrás de su pérdida nacionalidad japonesa, que usa sólo como un pretexto. Hay que mover a la sociedad civil japonesa.

—Usted ha pedido perdón de manera genérica por errores cometidos en su gobierno. ¿Está dispuesto a pedir perdón por los excesos en el terreno de los derechos humanos y, sobre todo, por no haber hecho todo lo posible para evitar las matanzas de las fuerzas militares en la lucha contra la subversión, como la de los penales?

—No, yo pido perdón por mis actos y mis errores, no por los errores de otros, que deben ser sancionados penalmente. Yo pediría perdón si hubiera escondido el tema de los penales, como quería mucha gente que ahora son demócratas, que antes decían que al terrorismo había que darle con el mayor rigor y ocultar cualquier exceso. No puedo cargar en mis espaldas asesinatos cometidos por otros. Pienso que se identificó claramente a las personas responsables.

—¿Cree usted en la reconciliación con los 3000 presos condenados por terrorismo?

—La reconciliación es un aspecto distinto a la amnistía o al indulto. La responsabilidad penal tiene que cumplirse. Yo no haré nada para que estas gentes que están condenadas salgan. No creo en su arrepentimiento y además deben muchas vidas humanas. Sendero Luminoso ha cometido tales atrocidades en Perú y ha retardado tanto el desarrollo económico y humano en el país que resultó ser una especie de bomba atómica durante 12 años. Y creo que hay un peligro de que resurja la subversión. Es muy lamentable pero hay que estar preparado.

## JUDICIAL - BARRIO NORTE DESOCUPADO - DER. 115 m<sup>2</sup>

EDICTO. El Juzgado Nacional de 1ª Inst. en lo Civil Nro. 18, a cargo de Dr. Guillermo Juan Blanch, Secretaría única de la Dra. Iris Alicia Pini de Fusoni, sito en Av. de los Inmigrantes Nro. 1950, 5to piso, comunica por dos días en autos: "TAIANA, Jorge Alberto c/PONCE de LEON, Eduardo Miguel Jose s/EJECUCION HIPOTECARIA", Exp. 120.896/99, que el Martillero MIGUEL A. M. SOAJE subastará el 7 de Junio del 2001, a las 11 horas, en el Salón de la calle Pte. Tte. Gral. J. D. Perón N°1233 de esta Ciudad, EL INMUEBLE con frente a la calle LARREA Nro. 1073/1075 entre la Avda. Santa Fe y Charcas, UNIDAD FUNCIONAL Nro. 8, del 5to. piso de esta Ciudad, Matricula 19-1440/8, N.C.: C. 19, S. 11, M. 15, P. 13, Sup. 115,14m2, porcentual 7,02%; que adeuda: Aguas Argentinas \$ 411,91 al 17/10/00 (fs.80), Expensas \$ 5.941,39 al 20/10/00 (fs.78), GCBA \$ 342,17 (fs.90) + \$ 1.200.- (fs.93) al 19/10/00. Del informe del martillero surge que la unidad funcional se encuentra libre de ocupantes y de ocupación. Se trata del departamento identificado con la letra "A" del 5to piso del inmueble, al frente. El mismo se compone de un hall de entrada, living y comedor que da a un balcón corrido a la calle. Comedor diario o antecocina, cocina, lavadero y dependencia de servicio con dos habitaciones con un bañito, con entrada de servicio. Por el living se accede a un hall que comunica con un toilette, un baño completo, y dos dormitorios con placard, uno de ellos da al balcón corrido a la calle. El otro dormitorio y las dependencias dan a un pozo de aire y luz. Posee pisos de parquet y en el área de baños y cocina de mosaico. Posee servicios centrales, encontrándose en regular estado de uso y conservación por falta de mantenimiento y reciclado. Esta venta se realiza AL CONTADO Y AL MEJOR POSTOR, BASE U\$S 52.500.- SEÑA 30%, COMISION 3%, Y ARANCEL (Acordada 24/00)0,25%, todo en dinero en efectivo en el acto de la subasta, debiendo el comprador constituir domicilio en la Capital Federal, bajo apercibimiento de que las sucesivas providencias se le tendrán por notificadas en la forma y oportunidad prevista en el Art. 133 del C.P. No corresponde que el adquirente en subasta judicial afronte las deudas que registra el bien por impuestos, tasas y contribuciones devengadas antes de la toma de posesión, cuando el monto obtenido en la subasta no alcanza para solventarlos. No cabe una solución análoga respecto de las expensas comunes para el caso de que el inmueble se halle sujeto al régimen de la Ley 13.512 (Plenario E. Cámara N. A. en lo Civil del 18/2/99 en los autos: "SERVICIOS EFICIENTES SA c/YABRA, Roberto Isaac s/ EJECUCION HIPOTECARIA-EJECUTIVO"). EXHIBICION: los días hábiles del 1 al 6 de Junio de 13 a 16 horas. BUENOS AIRES, Mayo 30 del 2.001.- Fdo. Iris A. Pini de Fusoni, Secretaria.

INFORMES: 4374-0173

m<sup>2</sup>

PARA PUBLICAR EN EL SUPLEMENTO  
DE VIVIENDA DE **PAGINA/12**  
4 3 4 2 - 6 0 0 0  
DEPARTAMENTO DE PUBLICIDAD



ENTREVISTA EXCLUSIVA A ALEJANDRO TOLEDO, LIDER EN LAS ENCUESTAS

# "Es primicia: ya tenemos mayoría"

**Página/12**  
en Perú

**Por Carlos Noriega**  
Desde Lima

En Iquitos, la principal ciudad de la amazonía peruana, miles de personas esperan en la plaza la llegada de Alejandro Toledo. Llevan varias horas bajo un sol implacable. Ya es noche cuando el candidato llega con algunas horas de retraso. Estalla la euforia, se agitan las banderas, retumban los gritos de "Toledo presidente". Para hacer más espectacular su ingreso a la ciudad, el líder de Perú Posible va del aeropuerto a un muelle para abordar un barco y navegar por el Amazonas. Algunos lugareños lo siguen en sus pequeñas canoas. Cuando desembarca en un precario puerto, se topa con cientos de personas que se desesperan por saludarlo. "Toledo te amo", grita una vieja señora. El candidato los saluda y los convoca al mítin. Luego de media hora de caravana, por fin los simpatizantes de Toledo que combaten contra el aplastante calor tropical ven ingresar a su candidato. Una hora de discurso en el que Toledo habla contra el centralismo limeño le recuerda a la multitud que él también es provinciano, ofrece más recursos y obras para la región, les dice que quiere ser recordado "como el presidente de los pobres, de los agricultores y de la educación". De su rival Alan García dice que "habla bonito, pero los problemas del Perú no se resuelven hablando bonito. Tal vez yo no hable bonito, pero trabajo duro para mi gente". Y sigue: "Ex presidente García Pérez, es demasiado fácil decir me equivoqué, no señor, así no es la historia". Remata con una arenga: "¿Quieren volver al pasado vergonzante? ¿Quieren volver a los mismos gobiernos corruptos del pasado?". Luego de escuchar el No de rigor, les pide que "voten por el cambio". Para terminar les ofrece volver como presidente electo "para agradecerles su apoyo y celebrar la victoria del pueblo". *Página/12* acompañó a Toledo en su gira por la amazonía peruana, una región que según las encuestas lo apoya mayoritariamente. En el avión, fletado por Perú Posible, que nos llevó de Lima a Iquitos, un viaje de hora y media, conversamos con Alejandro Toledo sobre esta inusual y larga campaña en dos etapas que ya llega a su final, sobre las últimas encuestas que marcan un repunte de su rival, sobre Alan García y sobre cuáles serían sus primeras acciones si llegara a ganar las elecciones y convertirse en el próximo presidente del Perú.

—A pocos días de las elecciones, ¿qué tan cerca se siente ser el próximo presidente del Perú?  
—Estamos muy cerca, pero vamos a ver. Yo no soy triunfalista. No me bajo los pantalones hasta no haber cruzado el río.  
—¿Qué opina de las últimas encuestas, una de las cuales le da solamente cuatro puntos de ventaja sobre García?  
—Me sorprende el rango de dispersión en los resultados de las encuestadoras. Hay una que dice que



Alejandro Toledo (der.) con *Página/12* en el avión de campaña que lo lleva a Iquitos.

"Por ahora me reservo la información de con qué grupos conseguí mayoría parlamentaria."

hay cuatro puntos de diferencia, otra que hay cinco o seis puntos, y otras cinco encuestadoras que nos dan una ventaja de entre 11 y 16 puntos. Vamos a ver. Yo sigo en mi campaña propositiva.

—Más allá de las diferencias en los resultados de las encuestadoras, todas coinciden en que Alan García ha crecido en los últimos días y ha acortado la distancia que lo separaba de usted; ¿a qué atribuye eso?

—Yo no sé cuánto ha crecido. Yo he visto 2.5 de crecimiento, pero nosotros no hemos caído. Es del voto blanco de donde Alan García ha recogido algo. Creo que su presencia permanente en la televisión ha tenido algún efecto. Ellos jugaron bien psicológicamente al salir a decir que habían tenido una victoria contundente en el debate.

**Fujimoristas: "El Apra no tiene más del 12%, pero esa cifra crece porque los fujimoristas están detrás de Alan García, porque con él tienen impunidad".**

—¿Cuál es su balance de esta campaña electoral?

—Han sido casi dos años de estar en campaña 18 horas diarias, siete días a la semana. Ha sido una campaña muy larga, complicada, con muchos baches, y que refleja la fragilidad institucional del Perú y, consecuentemente, de los partidos políticos. Ha habido una infamia brutal, fabricaciones en mi contra de todo tipo. Desde los dos lados, de Alan García y de Montesinos. Han tratado de destruir mi credibilidad. Me han inventado de todo. Mi campaña ha sido sometida a un escrutinio cruel e injusto porque mi posición sobre el tema de la corrupción y los derechos humanos no hace concesiones. Ha sido una campaña dura y si el domingo soy elegido buscaré el consenso, la concertación, estiraré la mano para afrontar juntos el enorme reto que enfrenta el Perú.

—¿Qué ha sido más duro, enfrentar a Fujimori o a Alan García?

—En gran medida es la misma cosa, porque los que apoyan a Alan García son los fujimoristas, que apoyándolo buscan la impunidad. Si bien es cierto que el fujimorismo como tal está desarticulado, la gente que ha estado vinculada a Fujimori todavía tiene mucha influencia. El Apra no tiene más del 12 por ciento, pero esa cifra crece porque los fujimoristas están detrás de Alan García, porque saben que con él tienen impunidad. La corrupción tapa la corrupción.

—¿Cree que hay un pacto de impunidad entre Alan García con Montesinos y Fujimori?

—Sí, sí. Yo entretengo esa hipótesis. Tengo algunos elementos de juicio para pensar eso.

—¿Cuáles?

—La votación en el Congreso para levantarle a Alan García la condición de reo contumaz. La persona más cercana a Alan García, Agustín Mantilla, que fue su secretario privado, su ministro del Interior, jefe de campaña del Apra en el 2000, le pidió 100.000 dólares a Montesinos, quien le adelantó 30.000 dólares, y Mantilla dice que entregó todo el dinero a la campaña del Apra. En estos días ha salido un video de agosto del 99 en el que se ve a Alan García con Mantilla en Colombia planeando el retorno para el 2005 previo acercamiento al gobierno de Fujimori. Yo no soy partícipe de la impunidad. Con esta posición estoy agarrando carne, estamos hablando de millones, de millones, de millones de dólares, estamos hablando de comandantes generales de las Fuerzas Armadas que están en la cárcel.

—¿Hay un sector de la fuerza armada interesado en un triunfo de García?

—Absolutamente. Pero no institucionalmente, sino individuos que están acusados. Algunos que están en la cárcel, otros que están prófugos, y también algunos que siguen en actividad.

—En estos días se ha hablado de un video en el que su esposa Eliane aparecería en el entierro clandestino de la esposa de Abimael Guzmán.

—Mire usted, por Dios. Eso no resiste ningún análisis. Número uno,

Eliane no tiene ninguna afinidad, ni asociación, ninguna, con algún movimiento de izquierda o terrorista. Número dos, a ese entierro asistió la cúpula de Sendero Luminoso, nunca hubieran permitido que entre nadie, a menos que pertenezca a esa cúpula. Número tres, el entierro fue en 1988 y ese año nosotros estábamos divorciados y Eliane estaba trabajando para el Banco Mundial en el África. Esa información la están mandando por Internet, están asustando a la gente.

—¿Teme que en estos últimos días le disparen un nuevo misil cargado con alguna acusación escandalosa?

—Lo único nuevo que pueden decir es que soy sueco.

—¿En este año y medio de una campaña dura, llena de acusaciones, ¿no cree que se ha desgasta-

**Impunidad: "Tengo elementos de juicio para pensar en un pacto de impunidad, como el voto en el Congreso para levantarle a Alan García la condición de reo".**

do y que si gana eso haría que llegue a la presidencia debilitado?

—Hay desgaste, es cierto. Pero no llegaré debilitado a la presidencia porque, si soy elegido, voy a demostrar con mi accionar que somos serios en el manejo de gobierno, que tenemos un equipo y un programa de gobierno sólidos. El tema de la corrupción es mi cruzada, como lo es la Comisión de la Verdad. Lo que sí hace esta guerra sucia es quemar puentes y hacer más difícil los consensos.

—Los apristas han dicho que usted está utilizando a Fernando Olivera (ex candidato presidencial) para que se encargue de la guerra sucia contra Alan García.

—Yo no utilizo a nadie como ellos utilizan a la estructura fujimorista para ir en contra de mi. Olivera ha sido siempre una persona que ha investigado a Alan García, no está haciendo nada nuevo. Olivera ha hecho su carrera política con el tema de la anticorrupción.

—Alan García ha dicho que si gana las elecciones convocaría a Alejandro Toledo para trabajar en su gobierno ¿usted lo convocaría a él?

—En aquellos puntos donde hay coincidencias, sí. Yo creo en la concertación, en el diálogo.

—¿Lo convocaría a pesar que, según usted, García es un aliado de Montesinos y Fujimori?

—Convocaré a su gente que es profesionalmente capaz y en las áreas donde hay consenso.

—¿Y a Alan García también o sólo a su gente?

—No voy a hablar ahora de Alan García, lo veremos después. Pero no quiero cerrar nada que pueda ayudar a la gobernabilidad.

—Su partido no tiene mayoría en el Congreso; ¿ha avanzado conversaciones con otros grupos políticos para construir una mayoría parlamentaria?

—Ya tenemos mayoría. Esa es una primicia.

—¿Con cuáles grupos ha formado esa mayoría?

—No pues, ya serían dos primicias. Deje que por ahora me reserve esa información.

—¿Qué es lo primero que haría si el domingo gana la elección?

—Le agradeceré al Perú, iré a saludar a los perdedores y al siguiente día comenzaré a planificar el gobierno.

—¿Cuáles serían las primeras medidas de su gobierno?

—Reactivar la economía. Tenemos un programa de reactivación para los primeros cien días. Agarraremos al toro por las astas en el tema del Poder Judicial. Convocaré a los líderes políticos y a la sociedad civil para construir un pacto de gobernabilidad que nos permita ir más allá de la coyuntura. Hay que construir consensos y concertaciones, porque los retos que enfrenta el Perú son de tal magnitud que son resueltos por todos o no los resuelve nadie.

—¿Cuáles serían las primeras medidas concretas para reactivar la economía?

—Seis medidas. Disminución del 18 al 17 por ciento del IGV (Impuesto General a las Ventas), eliminación progresiva del Impuesto Especial de Solidaridad, la reducción del nivel del encaje bancario en moneda extranjera de 34 a 30 por ciento para que bajen los intereses bancarios, una guerra frontal contra el contrabando, controlar el déficit fiscal, continuar con las privatizaciones. Eso nos permitirá echar a andar el 50 por ciento del aparato productivo que ahora está paralizado.

—¿Y que haría en el tema del Poder Judicial?

—Necesitamos sacar a los jueces provisionales que fueron nombrados por Vladimiro Montesinos, entrar a un proceso de evaluación, de capacitación. Hay que equipar al Poder Judicial con jueces probos, bien remunerados, con independencia, sin intervención del Poder Ejecutivo.

—Pero sacar y nombrar jueces implicaría una intervención del Ejecutivo en el Poder Judicial, que es justamente lo que dice que no hará.

—No. Eso se hará a través del Consejo Nacional de la Magistratura. El gobierno no puede hacer nada entonces. La responsabilidad del gobierno es fortalecer institucionalmente al Poder Judicial.



## Se viene la penúltima...

La Asociación del Fútbol Argentino reprogramó ayer la décimotercera fecha del torneo Clausura, que se jugará entre el lunes y martes. El lunes 4 a las 15.30 jugarán Boca-Chacarita (televisado por TyC Max), a las 21.10 se enfrentarán Newell's-Independiente (por TyC Sports). El martes 5 a las 17.45 se medirán Gimnasia-Talleres (por TyC Sports), a las 19.45 Huracán-River (por TyC Max), Argentinos-San Lorenzo (en Ferro), Almagro-Vélez, Belgrano-Colón, Lanús-Estudiantes, Racing-Central, y Unión-Los Andes. La última fecha se desarrollará el domingo 10, y si se necesita jugar un partido final entre River y San Lorenzo será el miércoles 13.

## Clausuran el Tomás Ducó

Una inspección del Comité de Seguridad Deportiva detectó un problema en el sistema de video del estadio Tomás Ducó, de Huracán, más precisamente en la tribuna visitante, y ordenó la clausura. El presidente de la entidad, Jorge Casini, aseguró ayer que confía en "solucionar pronto el problema" que derivó en la inhabilitación de la cancha donde está programado el partido de la próxima fecha del Clausura entre el local y River.

## Hay estreno en Salta

La Selección Argentina juvenil Sub-20 jugará hoy un partido amistoso ante Sudáfrica, y de esta manera quedará inaugurado el Nuevo Estadio de Salta, construido por el Gobierno de esa provincia para la disputa de una de las series del Mundial juvenil, que comenzará el domingo 17 de junio. El encuentro se jugará a partir de las 22, y será transmitido en directo para todo el país, excepto para Salta, por la señal de TyC Sports. La zona que se jugará en Salta la integran Etiopía, Ecuador, Costa Rica y Holanda.

## Panorama de San Lorenzo

El delantero de San Lorenzo Raúl Estévez se recuperó ayer de una molestia muscular, y volvió a entrenarse con normalidad, mientras que los defensores Horacio Ameli y Fabricio Coloccini, y el volante ofensivo Leandro Romagnoli no practicaron por distintos motivos. Ameli quedó al margen de la actividad a causa de un dolor en la espalda, en tanto Coloccini y Romagnoli no se entrenaron al estar afectados al seleccionado argentino Sub 20.

# Squillari avanza en Roland Garros

Batió el sueco Vinciguerra y pasó a tercera

ronda, donde se encontrará con el español

Montañas. Cañas enfrenta hoy a Tim Henman.

**Franco Squillari sigue avanzando en Roland Garros. El tenista argentino, decimosexto cabeza de serie, pasó ayer a la tercera ronda del Abierto francés, segundo Grand Slam del año, al superar por 2-6, 6-3, 6-3 y 6-1 al sueco Andreas Vinciguerra. Squillari, que el año pasado llegó hasta las semifinales en París, se medirá ahora con el español Albert Montañés, quien ayer le ganó 6-2, 6-3 y 6-2 al ruso Andrei Stolariov. El jugador de Deportes Racionales es el segundo argentino que llegó a esta instancia, sobre once que ingresaron al cuadro principal, entre hombres y mujeres. El otro es Guillermo Cañas, que hoy tendrá que enfrentar al inglés Tim Henman, undécimo favorito.**

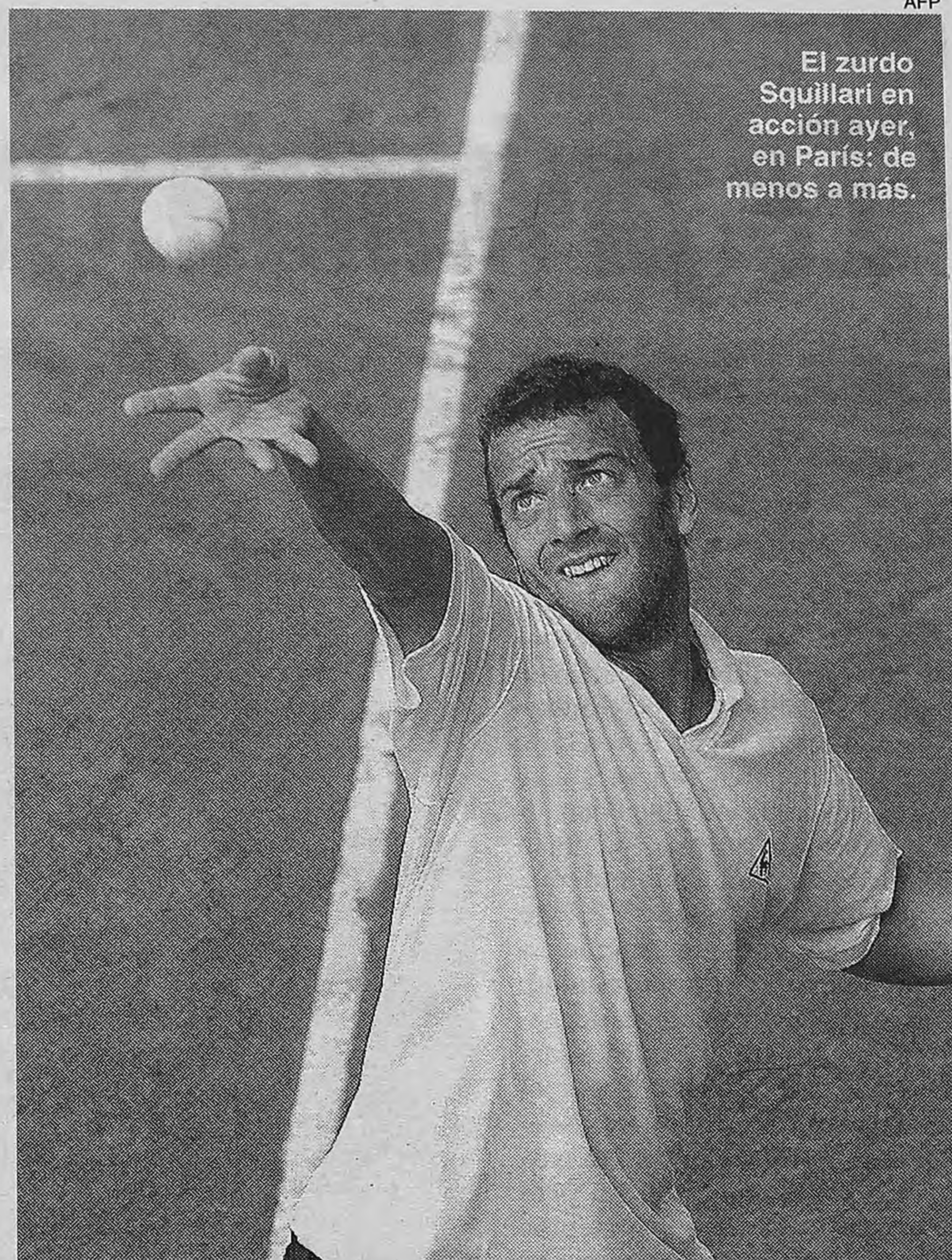
"No hay nada más lindo que llegar a este torneo, que es el que más me gusta, y jugar mi mejor tenis. Es demasiado bonito", declaró Squillari después del triunfo. En relación a su próximo rival (se ubica 126° en el escalafón mundial) en la tercera ronda, el argentino explicó que "es un rival muy duro. Yo lo vi en los entrenamientos de Estoril, y creo que llegará muy lejos, aunque no es muy conocido ahora, tiene un gran futuro". Y agregó: "Tengo que mantener la tranquilidad e ir partido a partido. Si me toca jugar con (Andre) Agassi (se cruzarían en octavos de final), espero jugar un gran tenis, y creo que tengo posibilidades".

El sueco Vinciguerra, 38° del ranking mundial y vencedor en la primera ronda del costarricense Juan Antonio Marín, se adjudicó el primer set, donde lució más concentrado que Squillari, y mantuvo un buen nivel hasta el quinto juego del tercer parcial. En ese momento, el titular del equipo argentino de Copa Davis comenzó a tomar definitivamente la iniciativa del partido. Firme desde el fondo y con mucha precisión cada vez que pasó al ataque, Squillari se llevó el segundo parcial, y luego ganó diez games seguidos en los que quebró en varias oportunidades el servicio de su rival, y pasó de 3-1 abajo en el tercer set, al 5-0 arriba en el cuarto.

Squillari le permitió al sueco mantener su servicio para el 5-1 y después, con su saque, definió el partido en el primer match point que tuvo a su favor, dejando en claro que la arcilla parisina le sienta más que bien a su juego.

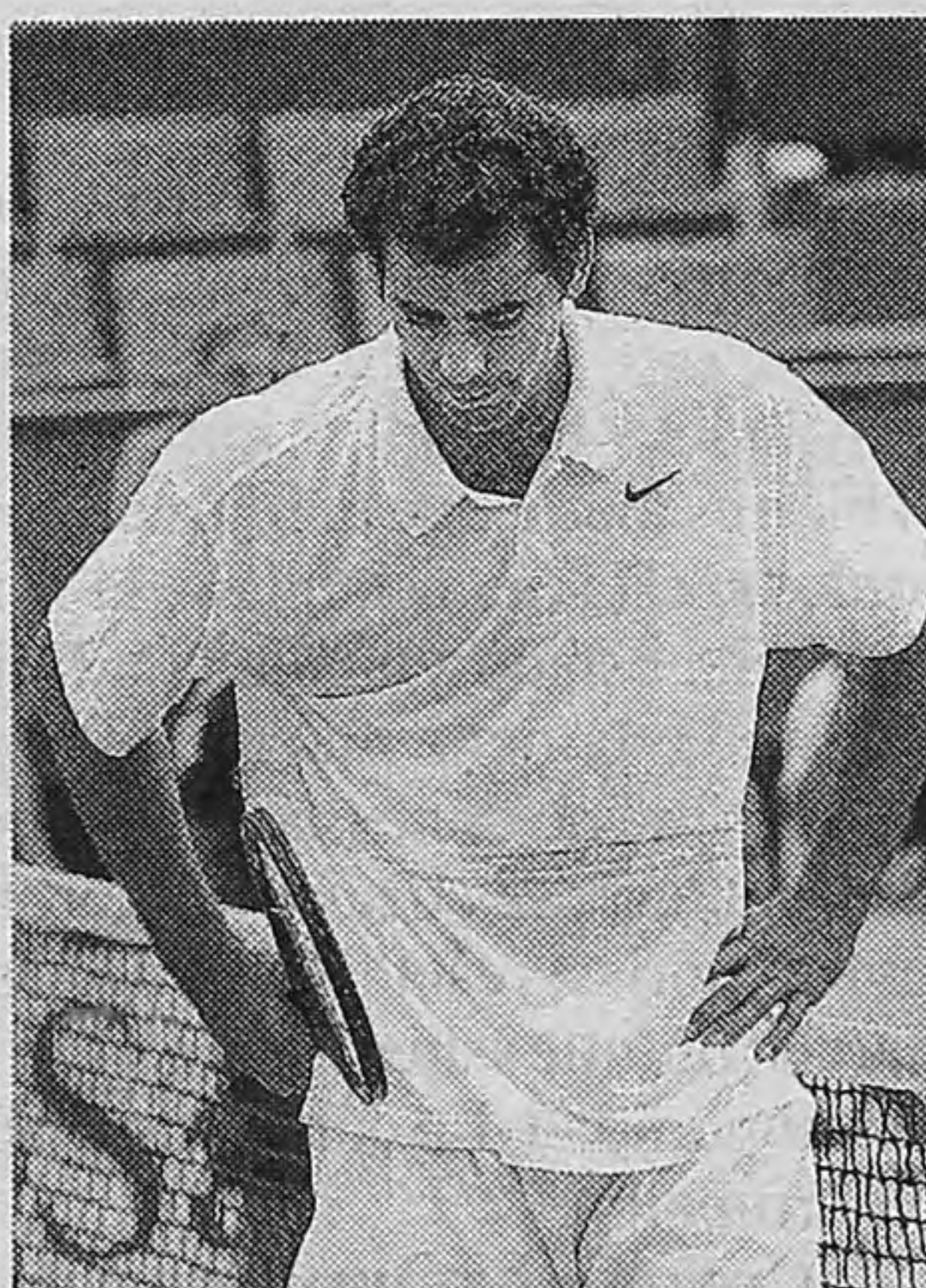
Entre los espectadores, Squillari tuvo a uno de lujo: Guillermo Vilas. "Me fijé que Guillermo Vilas estaba en el estadio. Siempre es importante que alguien como él

venga a mis partidos, y después de lo que pasó espero que siga viéndolos", comentó Squillari. La relación de Squillari con Vilas es, según el actual número uno de la Argentina, muy buena: "Lo poco que hemos podido coincidir ha sido siempre en buenos momentos para mí. Siento que mi juego puede gustarle, lo que me motiva. Ahora tengo que decirle que siga viniendo", destacó. El año pasado, cuando Squillari alcanzó las semifinales en este mismo torneo, estuvo rodeado de cábalas: usaba la misma ropa y comía siempre pizza y milanesas. "Este año decidí diversificar mi dieta. Pero sí que he traído los mismos pantalones de entonces", remarcó Squillari.



El zurdo Squillari en acción ayer, en París: de menos a más.

## Ya se fueron Sampras, Lapentti y Ríos



Sin duda, el resultado más sorpresivo de la cuarta jornada de Roland Garros fue la eliminación del ex número uno del mundo, el estadounidense Pete Sampras (quinto preclasificado). El español Galo Blanco (44° en el ranking) lo superó por 7-6 (7-4), 6-3 y 6-2. La falta de adaptación de Sampras al polvo de ladrillo es conocida, y en París sólo ha llegado una vez a semifinales (en 1995). Es el único Grand Slam que aún no ganó.

También se despidieron el chileno Marcelo Ríos y el ecuatoriano Nicolás Lapentti. El primero perdió por 6-3, 6-4 y 6-4 ante el francés Nicolas Cautelot (184), que había accedido al cuadro por una invitación. Lapentti cayó 6-0, 6-1 y 6-3 ante el brasileño Fernando Meligeni.

Otros resultados: Marat Safin (Rusia) venció por 6-3, 3-6, 6-3, 6-7 (47) y 6-3 a Alex Calatrava (España), y Andre Agassi (EE.UU.) le ganó por 63, 6-2 y 6-2 a Julien Boutter (Francia). Entre las mujeres, la única sorpresa fue la caída de Arantxa Sánchez ante Amy Frazier (EE.UU.) por 16, 6-3 y 6-4.

LE PIDEN UNA TREGUA A LA GUERRILLA COLOMBIANA

# "No tiren, que es la Copa América"

**Las autoridades civiles y eclesiásticas de la ciudad colombiana de Medellín les pidieron ayer a los grupos armados ilegales que se solidarizaran con el país e hicieran una tregua para permitir el normal desarrollo de la Copa América, a disputarse entre el 11 y 29 de julio próximo. La solicitud fue formulada por el alcalde de Medellín, Luis Pérez; el gobernador del departamento de Antioquia, Guillermo Gaviria; y el presidente de la Conferencia Episcopal, monseñor Alberto Giraldo, tras un encuentro celebrado en esa ciudad, que albergará el Grupo C, formado por Argentina, Uruguay, Bolivia y Canadá.**

Giraldo dijo que el llamado fue hecho a los grupos guerrilleros, a los movimientos paramilitares y, en general, a todas las organiza-

ciones armadas que eventualmente puedan crear zozobra durante el torneo, cuya realización en Colombia está en duda a raíz de recientes atentados terroristas en Bogotá, Medellín y Cali. Casi en forma simultánea a la realización del encuentro, una célula urbana de la guerrilla que opera en Medellín expidió un comunicado para anunciar que, "por órdenes superiores", daba inicio desde hoy a una tregua para no obstaculizar el torneo. "Ningún ciudadano extranjero debe ser lesionado a causa del conflicto interno. El fútbol es pasión, es cultura y es Colombia", señaló un comunicado de las llamadas "milicias", irregulares que realizan ataques terroristas y tareas de inteligencia en las ciudades a nombre de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) y el Ejército de Liberación Nacional (ELN), los prin-

cipales grupos guerrilleros.

La cuadragésima Copa América fue adjudicada a Colombia hace seis años pero la posibilidad de que la sede sea entregada a última hora a otro país -México y Paraguay aparecen como interesados- toma fuerza en medio de un clima de tensión. Así, atentados con explosivos perpetrados desde el pasado 4 de mayo en Cali, Medellín y Bogotá dejaron un saldo de 12 muertos y unos 200 heridos.

Aunque la Confederación Sudamericana de Fútbol reiteró varias veces en las últimas semanas su apoyo a Colombia, el miércoles anunció que la ratificación o traslado de la sede se decidirá el próximo martes en Asunción, en una cita extraordinaria del Comité Ejecutivo. A dicho encuentro asistiría -se rumorea- el mismísimo presidente colombiano Andrés Pastrana.

## ESCOLASO

### Quiniela Nacional (C-K-L-T) Matutina

1	4032	8	5737	15	6459
2	1102	9	0021	16	7325
3	5702	10	2267	17	0024
4	8354	11	5809	18	1494
5	1735	12	4351	19	9190
6	9807	13	5442	20	7036
7	9810	14	6548		

### Quiniela Nacional (P-X-X-Y) Vespertina

1	2304	8	2937	15	4440
2	6518	9	9639	16	5217
3	8043	10	9546	17	5639
4	2043	11	3819	18	0800
5	8381	12	4045	19	5599
6	4739	13	6899	20	2212
7	3136	14	3777		

### Quiniela Bonaerense Vespertina

1	8366	8	2076	15	5804
2	0333	9	9031	16	1320
3	6387	10	3722	17	2480
4	8928	11	3482	18	4862
5	7780	12	5411	19	4904
6	7720	13	0198	20	7982
7	8609	14	6388		

### Quiniela Nacional (G-L-L-T) Nocturna

1	4341	8	6407	15	2949
2	5312	9	8964	16	2698
3	8454	10	2989	17	4388
4	2261	11	6626	18	3633
5	5826	12	4127	19	4717
6	8600	13	0048	20	3461
7	5174	14	2366		

### Quiniela Bonaerense Nocturna

1	0343	8	3166	15	7674
2	5584	9	0315	16	1158
3	3490	10	8083	17	7229
4	0222	11	0973	18	6296
5	4507	12	2756	19	9674
6	5791	13	3607	20	3622
7	7790	14	5469		



BOCA Y BARCELONA DISCUTEN POR ROMAN

# El pase bajo la suela

La diferencia no la crea el jugador sino que es entre los clubes: Barcelona paga once millones por el 50 por ciento, se lo lleva al fin de la Copa y quiere tener opciones para negociar el resto.

El conversado pase de Juan Román Riquelme al Barcelona de España volvió a ingresar ayer en zona de (relativa) indefinición pues todo indicaría que la necesidad de las partes no permitirá que la operación se caiga. Según el conductor de Boca, "el problema" es que ambas instituciones no se ponen de acuerdo. Riquelme explicó en un reportaje radial que poco tiempo atrás su representante, Marcos Franchi, viajó a España y allá, dijo, "arregló mis cosas". Por eso ayer no dudó en afirmar que "ahora el problema es de Boca y el Barcelona". Y siguió adelante el último pisador de pelota que ha dado este fútbol: "Recién escuché que el pase todavía no estaba hecho porque yo no acepto no sé qué; y eso no es así. Ya tengo todo arreglado con el Barcelona porque mi representante consiguió lo que yo quería, y lo que digo es la verdad", enfatizó sin pestañear. Claro que la referencia explícita del jugador a que él no miente implica suponer que otros sí. Y pareciera que algo de eso hay.

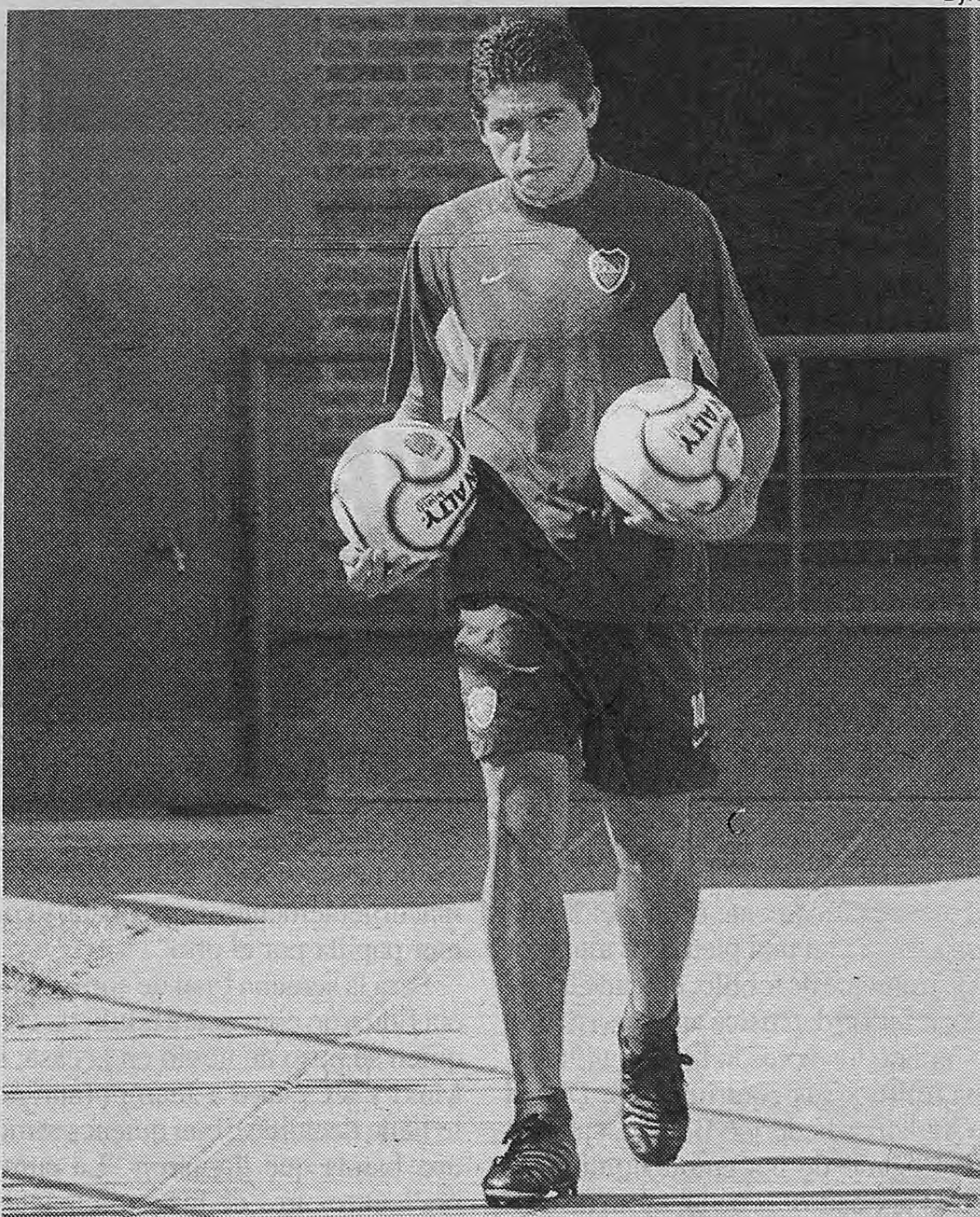
La historia, se sabe, comienza en su último tramo cuando hace dos meses Macri "lo apura" a Riquelme intentando ponerlo en evidencia: Boca ya había arreglado todo con Barcelona, quedaban 22 millones limpios para los aurizales y sólo faltaba que el jugador arreglase su contrato con el club catalán. Eso al jugador lo ofuscó, y así comenzó una serie de respuestas cada vez más duras a la directiva -y a Macri en particular- alegando la necesidad previa de que le "arreglaran" lo que le debían de antes y que la transferencia no compensaba. Eso culminó en el burión "Topo Gigio" celebratorio. No habrá paces entre Riquelme y la directiva. Pero es historia. De algún modo, eso (aquella deuda o compensación, si la hubo) parece saldado, no es parte de esta negociación.

En el presente, en la práctica, el miércoles se informó que Boca había acordado con el Barcelona la venta de la mitad del pase de Riquelme en once millones de dólares "limpios", pero ayer el presidente del club español, Joan Gaspart, negó que la operación estuviera ya resuelta. Según ese supuesto arreglo dado por seguro, Riquelme pasaría al Barcelona el próximo 31 de junio.

Sin embargo, las cosas resultaron no estar tan claras.

Lo que está en cuestión, según parece, no es la compra de la mitad del pase en esa cifra -que se corresponde con los "22 millones limpios para Boca" de los que habló siempre Macri cuando le tiró la pelota a Riquelme- sino en qué pasa con el otro cincuenta por ciento. Así, no sería efectivizado sí o sí "a un año" sino que se propone, a pedido del club español, un tipo de arreglo que implicaría la productividad del jugador. Así, si en la próxima temporada jugase un mínimo de 40 partidos en el club catalán, el Barcelona compraría el resto del pase; pero, de no ser así, optaría por el préstamo por un año.

Todo indica entonces que la afirmación del jugador de que es una cuestión entre Boca y Barcelona es cierta.



Juan Román Riquelme con las pelotas en la mano.

Se la tiraron cuadrada y la devuelve redonda.

## La otra mitad de Palermo

El Villarreal adquirió la totalidad del pase del delantero Martín Palermo, tras haber comprado el cincuenta por ciento de los derechos federativos del jugador que aún conservaba Boca. Así lo confirmó ayer José Manuel Llana, consejero delegado del club villarrealense, que se encuentra desde el pasado domingo en Buenos Aires. "La negociación está casi cerrada. Sólo falta firmar y no creo que vaya a haber ya problemas de ningún tipo. Desde un principio, la negociación estaba difícil, porque Boca no quería rebajar la cantidad estipulada. Ha habido un tira y afloja pero lo importante es que se ha llegado a un acuerdo", explicó Llana.

El consejero delegado del Villarreal no quiso hablar de cifras pero, desde un principio, la intención del club español era rebajar en un tercio la cifra convenida inicialmente con los directivos de Boca, quienes no han dado precisiones con respecto al acuerdo logrado pero que, en principio, se oponían a cualquier tipo de alteración en el acuerdo firmado originalmente en el conversadísimo pase de Palermo.

Desechada toda posibilidad de adquirir algún otro jugador -se habló de Guillermo-, Llana regresaría en los próximos días a España.

## ¿Y Saviola?

La negociación entre River y Barcelona por la transferencia de Javier Saviola pasó ayer a un cuarto intermedio hasta la finalización del Clausura. Esta decisión surgió de la reunión que mantuvieron David Pintado, Dávicce, y el vice Jorge Arias; el representante del jugador, Alfredo Cabrera Brizuela; y el vicepresidente deportivo de Barcelona, Francesc Closa, en el Alvear Palace Hotel. La nueva propuesta del Barça sería de 17 millones limpios para River. Esta cifra parece insuficiente, pero hoy hubo un encuentro entre Dávicce y Aguilar y el vice le habría dicho al vocal: "El pibe tiene todo arreglado con Barcelona y quiere irse. Es más, tiene pensado quedar libre en junio del año que viene. Me parece que hay que venderlo, porque podemos quedarnos sin nada".

## Argentina ya se perfila

FOTOBAIRES



Con la presencia de Juan Pablo Sorín, el seleccionado argentino se entrenó ayer en Ezeiza con vistas al partido del domingo frente a Colombia. A las órdenes de Marcelo Bielsa, secundado por Claudio Vivas y Javier Torrente, en primer término un grupo de futbolistas integrado por Pablo Cavallero, Roberto Sensini, Mauricio Pochettino, Eduardo Berizzo, Matías Almeyda, Pablo Aimar, Marcelo Gallardo y Gustavo López efectuó una práctica de fútbol, con la colaboración de juveniles. Luego, divididos en dos grupos, se ensayaron trabajos tácticos. Sorín es, por el momento, el último de los jugadores convocados que se integró al plantel. Lo hizo anoche, procedente de Brasil, ante la exigencias de la AFA de que se cumplieran los términos reglamentarios establecidos por la FIFA: Sorín no jugó en el Cruzeiro. La probable formación que se vislumbra para el partido con Colombia es la siguiente: Cavallero; Vivas, Ayala, Pochettino; Zanetti, Simeone, Sorín; Verón; Claudio López, Crespo y Cristian González. Todavía no se conoce quién será el segundo arquero convocado.

## Colombia, con Angel o sin él

AFP



El delantero Juan Pablo Angel aseguró no saber si va a integrar el seleccionado de Colombia como titular el domingo, al plantearse las especulaciones según las cuales el nuevo director técnico Francisco Maturlana no lo incluirá entre los once: "Esperaré a ver qué pasa. Tengo todas las ganas de jugar. No me quiero adelantar, porque no ha habido ningún comunicado al respecto. Todos los cambios generan oportunidad -comentó-. Obviamente, cuando venís con cierto rendimiento, con algún nivel importante, esperas por lo menos que no sean muchos los cambios que se generen". Según el ex jugador de River, "depende del concepto que te tenga la persona que llega, en este caso Pacho. De lo que pretenda para su equipo y del concepto que tenga de uno. Dependerá, a través del tiempo, que lo conforme o no el trabajo que uno realiza".

SORTEA EL DOMINGO 3 DE JUNIO • 22 HS.

POZO ESTIMADO

**\$ 3.000.000**

**Con desquite, yapa y sale o sale.**

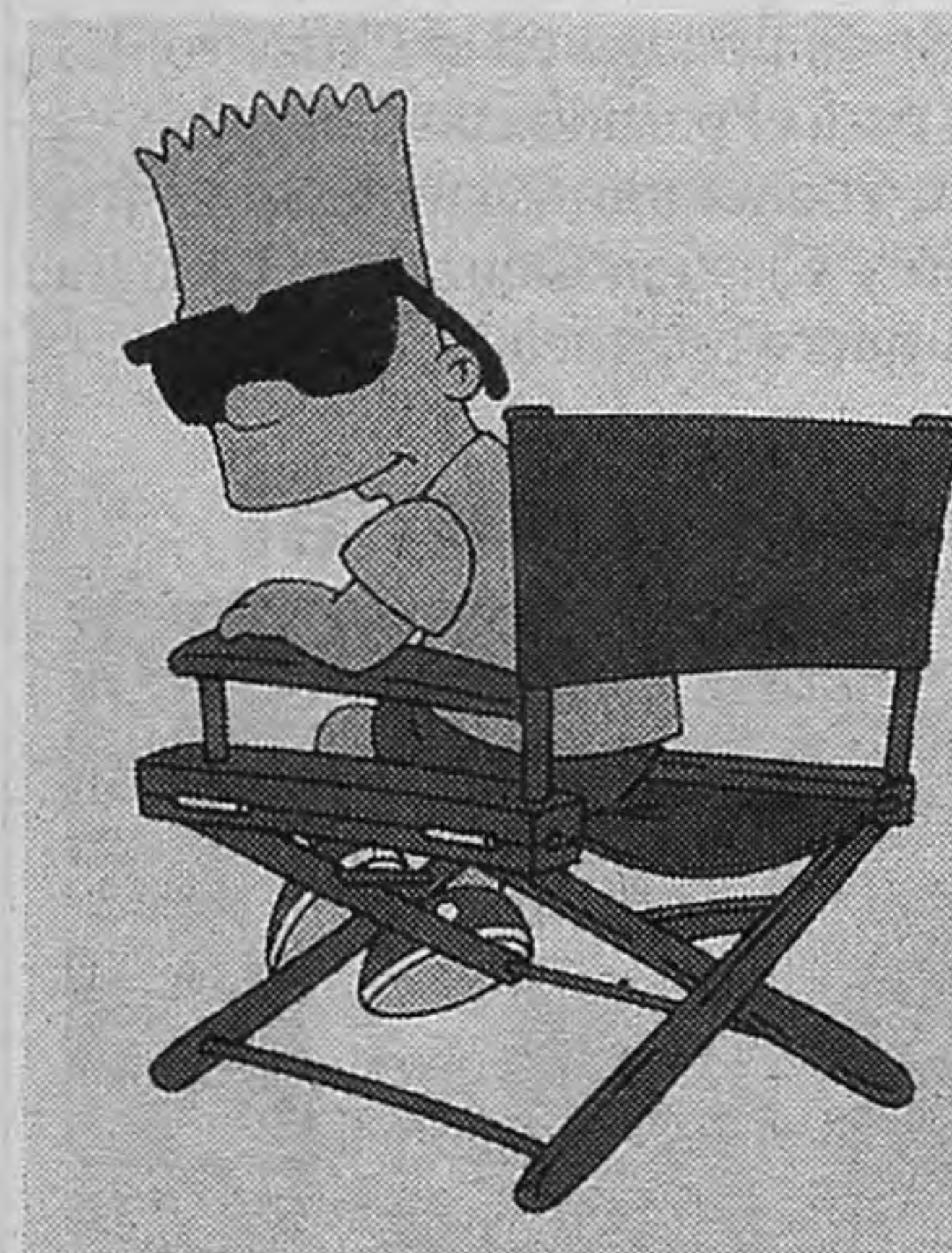
**La Yapa: \$200.000** • Con 6 aciertos: \$100.000  
Con 5 aciertos: \$100.000

Se puede jugar hasta las 18:00 hs. del sábado 2 de Junio en la ciudad de Buenos Aires.



## TV

**11.00**  
7-NOTICIERO 7.  
9-JARDIN AZUL.  
**11.30**  
9-AZUL TOON.  
11-SABOR A MI.  
13-BRIGADA A.  
**11.40**  
11-GRAN HERMANO.  
**12.00**  
2-EL CHAVO.  
11-TELEFE NOTICIAS.  
**12.30**  
7-ALMOZANDO CON M. LEGRAND.  
9-MARIA MERCEDES.  
13-RODOLFO RANNI EN SU SALSA.  
**13.00**  
2-AMERICA INFORMA.  
9-LA INTRUSA.  
11-YAGO, PASION MORENA.  
13-EL NOTICIERO DE SANTO.  
**14.00**  
2-INTRUSOS EN EL ESPECTACULO.  
7-ESTUDIO PAIS.  
9-RUMORES.  
11-MARU A LA TARDE.  
13-LOS MEDICOS II (DE HOY).  
**15.00**  
13-EL DERECHO DE NACER.  
**15.30**  
7-TV EDUCATIVA.  
11-LA NIÑERA.  
**16.00**  
2-MOVETE.  
9-VENITE CON GEORGINA.  
11-TERRA NOSTRA.  
13-TELEPASILLO.  
**17.00**  
7-LAS TRES MELLIZAS.  
11-LOS SIMPSONS.



"Los Simpsons",  
a las 17 por Telefé.

**13-MUNDO RARO.**  
**17.30**  
7-DIGIMON.  
11-CHQUITITAS  
**18.00**  
2-GENTE QUE BUSCA GENTE.  
7-PULGAS EN EL SIETE.  
9-HABLEMOS CON LIA.  
11-LOS SIMPSONS.  
13-SIEMPRE LISTOS.  
**18.30**  
11-EN AMOR ARTE.  
**19.00**  
2-AMERICA INFORMA 2ª EDICION.  
7-LA LINTERNA.  
9-AZUL NOTICIAS.  
**19.30**  
7-MUNDO DIARIO.  
11-YO SOY BETTY, LA FEA.  
13-SIEMPRE LISTOS ROBINSON.  
**20.00**  
2-DETRAS DE LAS NOTICIAS.  
7-TYC DEPORTIVO.  
9-MEMORIA.  
13-TELENOCHE.  
**20.30**  
11-GRAN HERMANO.  
**21.00**  
2-EL BAR.  
7-NOTICIERO 7.  
9-XICA DA SILVA.  
11-FUGITIVOS.  
13-EL SODERO DE MI VIDA.  
**22.00**  
2-LA BIBLIA Y EL CALEFON.  
7-HISTORIA CONFIDENCIAL: 1º de Mayo: "San Martín. ¿Mestizo y agente inglés o santo de la espada?".  
9-P.H.  
13-EL MUNDO DEL ESPECTACULO: "Scream, vigila quién llama".  
**23.00**  
7-REPORTER PUBLICIDAD.  
9-TOTALMENTE REMIXADO.  
11-GRAN HERMANO.  
**23.30**  
2-ESPECIAL DEL BAR.  
**24.00**  
2-DESPUES DE HORA.  
9-PETTI EN VIVO.  
**0.05**  
13-EN SINTESIS.  
**0.30**  
9-AZUL NOTICIAS.  
13-CINE DE TRASNOCHE: "El dragón Stanley".  
**01.00**  
7-UBA TV: "Imágenes del Rojas".

Eduardo Nocera,  
integrante del grupo  
de agitación poética  
Los Verbonautas, es  
el primer finalista del  
programa, por voto  
popular. Hoy se sabrá  
si su rival es Daniel  
o Federico.



Eduardo Nocera armó en "El Bar" el grupo progre "La cumbre".  
Es el que está teniendo la vela, en una actuación de Los Verbonautas.

## Un poeta melancólico es el primer finalista de "El Bar"

Por Verónica Abdala

Un poeta desocupado, que se dice lector de *Página/12*, votante de Patricia Walsh y marxista, "aunque de tendencia Groucho", fue votado por el público como primer finalista de "El Bar", que ingresó esta semana en su recta final. Eduardo Nocera, integrante del grupo de agitación poética Los Verbonautas, quedó así a un paso de ganar los 100 mil dólares que ofrece el programa, que terminará el viernes próximo. Los televidentes elegirán esta noche a su rival, entre Daniel y Federico, dos de sus adversarios ideológicos en el desarrollo del programa, que comenzó con doce participantes.

A Eduardo, que tiene 28 años, le gusta contar su historia como la de un desocupado melancólico que, tapado hasta el cuello por el desorden y la ropa sucia que colmaba su departamento alquilado del barrio de San Telmo, se presentó una tarde al casting de un programa de televisión pensando en que alguna vez tendría que "salir un

tiro para el lado de la justicia". El miércoles por la noche, cuando Andy Kusnetzoff anunció que había resultado, con el 39 por ciento de los votos, el primer finalista, a Nocera se le llenaron los ojos de lágrimas. De ahí en adelante, como Patán, no pararía de reírse sin ruido. La situación era escenográficamente brillante: Nocera estaba con una pierna en alto, por un esguince de tobillo, ubicado como en inferioridad física ante sus rivales. Cuando los votos lo hicieron finalista, miró a sus contrincantes, Daniel Granelli y Federico Blanco, cabezas del bando de los autodenominados "No alineados", con un gesto de desprecio, y apenas atinó a agradecer "a la gente".

Daniel y Federico, los malos asumidos como malos, no tuvieron más remedio que alcanzarlo hasta su silla de ruedas. Casi escondido bajo una galera azul, que lucía levemente inclinada, Nocera se había convertido sorpresivamente en la estrella del programa. Los televidentes, que ya habían votado para reincorporarlo

después de una expulsión anterior, tomaron partido por el bueno en la lucha contra los malos. Granelli, por ejemplo, se reventó un día una mano contra el piso de impotencia por no poder pegarle a su contrincante. Después se ufano del gesto. Dijo que así le había evitado a Eduardo "llamar urgentemente a un dentista, y comer papilla por el orto".

Para la semana final de competencia Eduardo convocará a Julieta, con quien se puso de novio en la casa; a Maxi y a César o a Juampi (aún no lo tiene decidido), con quienes armó una banda que llamaron "La cumbre". Otros tres de los participantes eliminados serán convocados por el segundo finalista. El candidato que más votos coseche entre el público, y que más dinero recaude en el bar junto a sus compañeros, resultará el ganador. Acaso, entonces, Eduardo pueda abandonar su departamento para pensar en una vida algo mejor. Aunque -¿atraídas por el olor?- sigan persiguiéndolo las moscas, que no dejan en paz a sus zapatillas.

## HOY COMIENZA A "Buenos"

Por Esteban Pintos

Tony camina descalzo. Tiene cara de recién despierto y su voluminoso abdomen sobresale de una bata blanca desprendida. Recoge el diario *The Star Ledger* de Nueva Jersey, lee el principal titular ("La mafia compite por los contratos de recolección de basura. Temor de violencia"), esboza una mueca de sorpresa y vuelve al interior de su mansión. Así son las primeras imágenes de la tercera temporada de "Los Sopranos", que se estrena esta noche a las 22 por el canal 29 de Multicanal (Cineclíc) y el 518 de DirecTV. A partir de mañana y todos los sábados en ese mismo horario, la serie que cambió la historia de las series en la televisión de los Estados Unidos continuará durante catorce semanas, pero sólo podrá ser vista en las señales codificadas de ambos sistemas. Pertenecer, se sabe y no solamente en este caso, tiene sus privilegios.

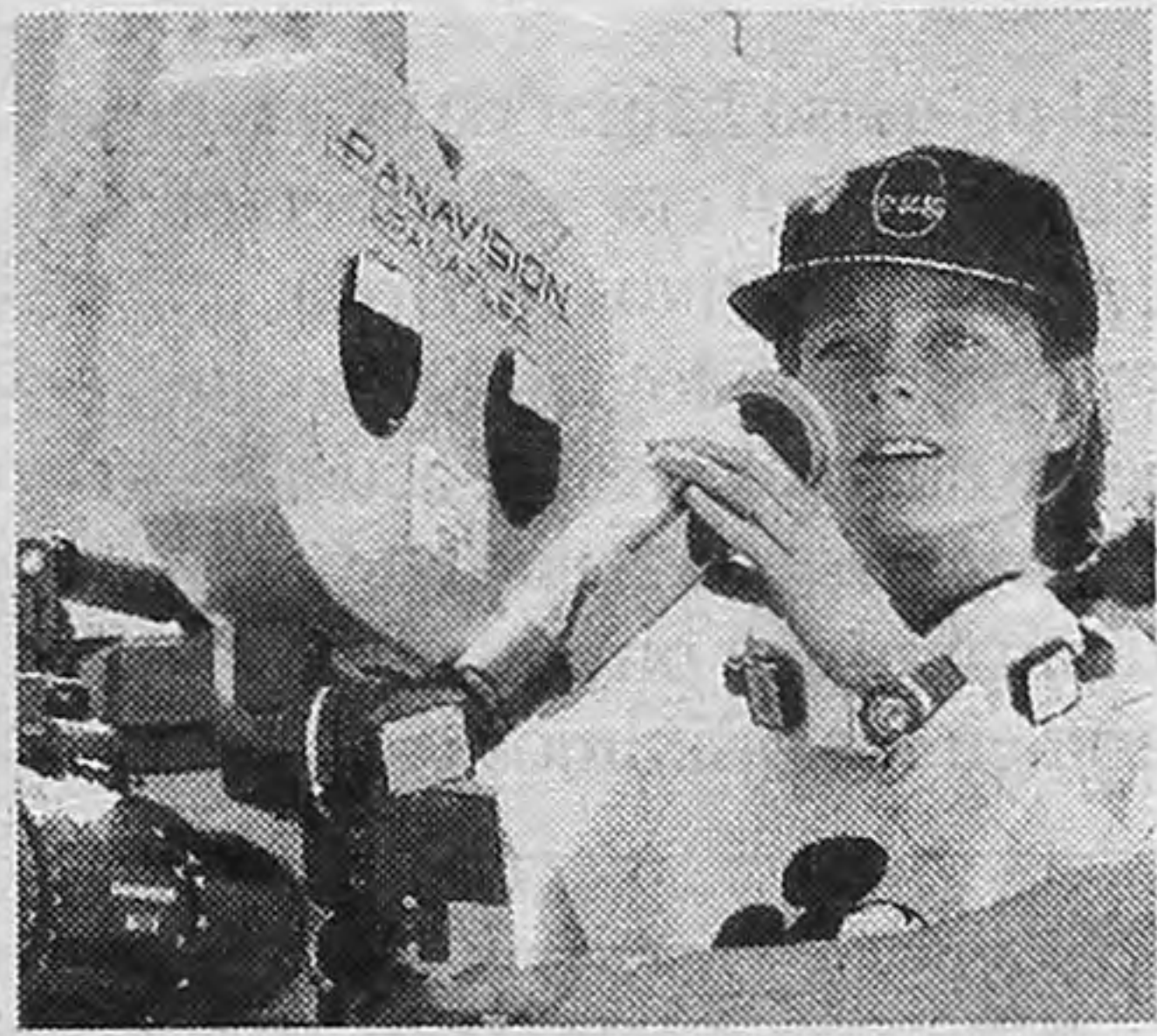
"Los Sopranos" cuenta la historia de un mafioso con ataques de pánico que recurre al psicoanálisis para curar ese y otros problemas. Una definición reduccionista por cierto, aunque no inverosímil: durante el desarrollo temático de los 26 capítulos visto hasta ahora y en los próximos 14, esa es la cuestión central del relato. Tony Soprano (James Gandolfini, hasta aquí actor de repaño en *El último gran héroe* o la más reciente *Erin Bronkovich*, una mujer audaz, y otras tantas) dirige la familia que controla el crimen organizado en el estado de Nueva Jersey, pero no está bien. Siente culpa, frustración, miedo, ansiedad y todo un stress propio de gerente general de una gran empresa -aunque ilegal, empresa al fin-, a lo que debe sumar aquello que viene de su propia familia: una esposa que también convive con la

## TVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeo



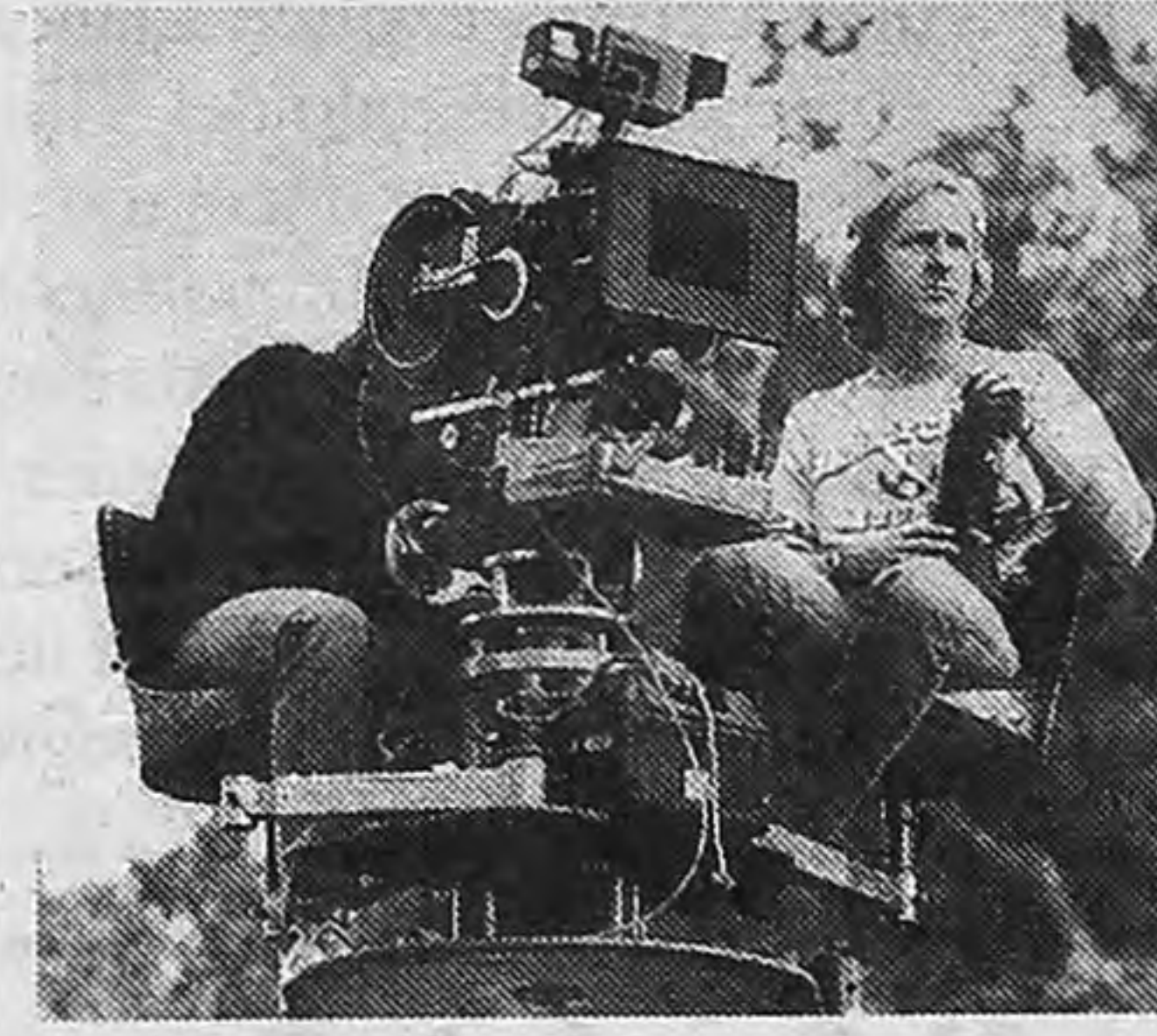
**SEXTO SENTIDO**  
De M. Night Shymalan.  
A las 18 por HBO.

Un film que hizo estragos en las boleterías, en que Bruce Willis demostró que puede jugar con creces papeles distanciados de los del héroe de acción. Willis es un psicólogo infantil, obsesionado con el caso de un niño que dice que ve gente muerta. Fantasmas y aparecidos empiezan a mezclarse con la realidad, en un contexto de sobrenaturalidad fácil que tiene como ancestro cinematográfico más cercano a la niña de *Poltergeist*. No apto para mentes infantiles impresionables, pero por demás efectivo.



**MENTES QUE BRILLAN**  
De Jodie Foster.  
A las 19 por Hallmark.

Jodie Foster dirigió y protagonizó esta película encarnando el papel de Dede, una madre soltera que descubre que su hijo Fred es lo que popularmente se conoce como un niño prodigio. Lo que no significa, en absoluto, que sea un chico feliz. La película tiene varias lecturas posibles, relacionadas con la vida de su estrella, que luego de rodarla se convirtió en madre soltera y que fue también una niña prodigio. De hecho, se consagró a los 14 años, haciendo de prostituta en *Taxi Driver*.



**EL ABISMO**  
De James Cameron.  
A las 13.40 por Cinecanal 2.

Una aventura épico-fantástica que transcurre en las profundidades del océano, de la mano de un experto en la materia como James Cameron (foto). El equipo de una plataforma submarina de explotación petrolífera, al mando de Brigman (Ed Harris), debe ir al rescate de un submarino perdido. En cambio, se encontrarán con un enigma a resolver y una extraña criatura acuática. Con un deslumbrante despliegue de efectos especiales y una técnica de filmación inusual, Cameron logró un film cargado de tensiones.



**PATCH ADAMS**  
De Tom Shadyac.  
A las 11.40 por Cinecanal 2.

Robin Williams retorna al género que lo vio nacer, luego de su incursión dramática en *Despertares* y *La sociedad de los poetas muertos*. Aquí representa a un payaso grotesco que se interna por los sombríos pasillos de un hospital y actuando con sorpresa junto a sus atuendos alborota el mundo hospitalario, tratando de curar con la risa. El film está basado en una serie de hechos reales, protagonizados por un estudiante avanzado de medicina que puso en riesgo su profesión con la convicción de que la diversión es contagiosa.



## ARGENTINA VS. COLOMBIA EN DIRECTO

DOMINGO 3 DE JUNIO • En vivo y en directo • Sólo por cable

Si tenés tu decodificador, pedí hoy el partido (evento codificado sólo para Capital y Cba)

ADemás LIGA MUNDIAL DE VOLEY • ARGENTINA VS. ESPAÑA • Sábado 2 y Domingo 3, a las 18:00 hs. • En vivo y en directo • PSN

CableVisión



EMITIRSE LA TERCERA TEMPORADA DE "LOS SOPRANOS"

# "muchachos" psicoanalizados

La historia es la de un mafioso de hoy, que tiene ataques de pánico y recurre al psicoanalista.

Pero la trama tiene poco que ver con la comedia "Analízame" (con Robert DeNiro y Billy Cristal), sobre todo por la violencia que la define.



La familia de Tony Soprano en pleno. El mayor problema del padrino es la familia, con minúsculas.

El programa causó un enorme debate sobre la violencia en EE.UU., donde arrasó con el rating y los premios.

culpaazonada convenientemente con frustración, una hija en edad de universidad que ya resignó al particular estilo de vida que llevan, un hijo en la secundaria que lee a Nietzsche, fuma marihuana y vive atornillado a su tabla de skate.

Por encima de todo, la figura siniestra de su madre Livia –literalmente– madre de casi todos sus padecimientos psicológicos e incluso cabeza de una conspiración que intentó terminar con su vida en un turbulento episodio pasado. El cóctel "familia" + familia entra en ebullición y Tony deja de respirar normalmente, se marea y desmaya. Panic attack. El síntoma de los tiempos que corren, aún para un mafioso criado entre códigos de silencio y lealtades por encima de cualquier parentesco de sangre.

Fue ahí cuando, ¡horror!, comenzó su tratamiento psicológico, sesiones que arrancaron con la serie misma y que prometen continuar este año. La relación de Tony con la doctora Melfi (impecable personificación de Lorraine Bracco, aquella esposa de mafioso en *Buenos Muchachos*) claro está, aparece inevitablemente signada por las pocas pulgas del paciente, la tensión –sexual, inclusive– de cada diálogo y el conflicto éticopersonal que llevó a la psicóloga a tener que analizarse ella misma y que, durante un buen tiempo de la pasada temporada, a buscar en el alcohol un calmante para su propio stress. El señor Soprano, mientras tanto, se refugia en su dosis diaria

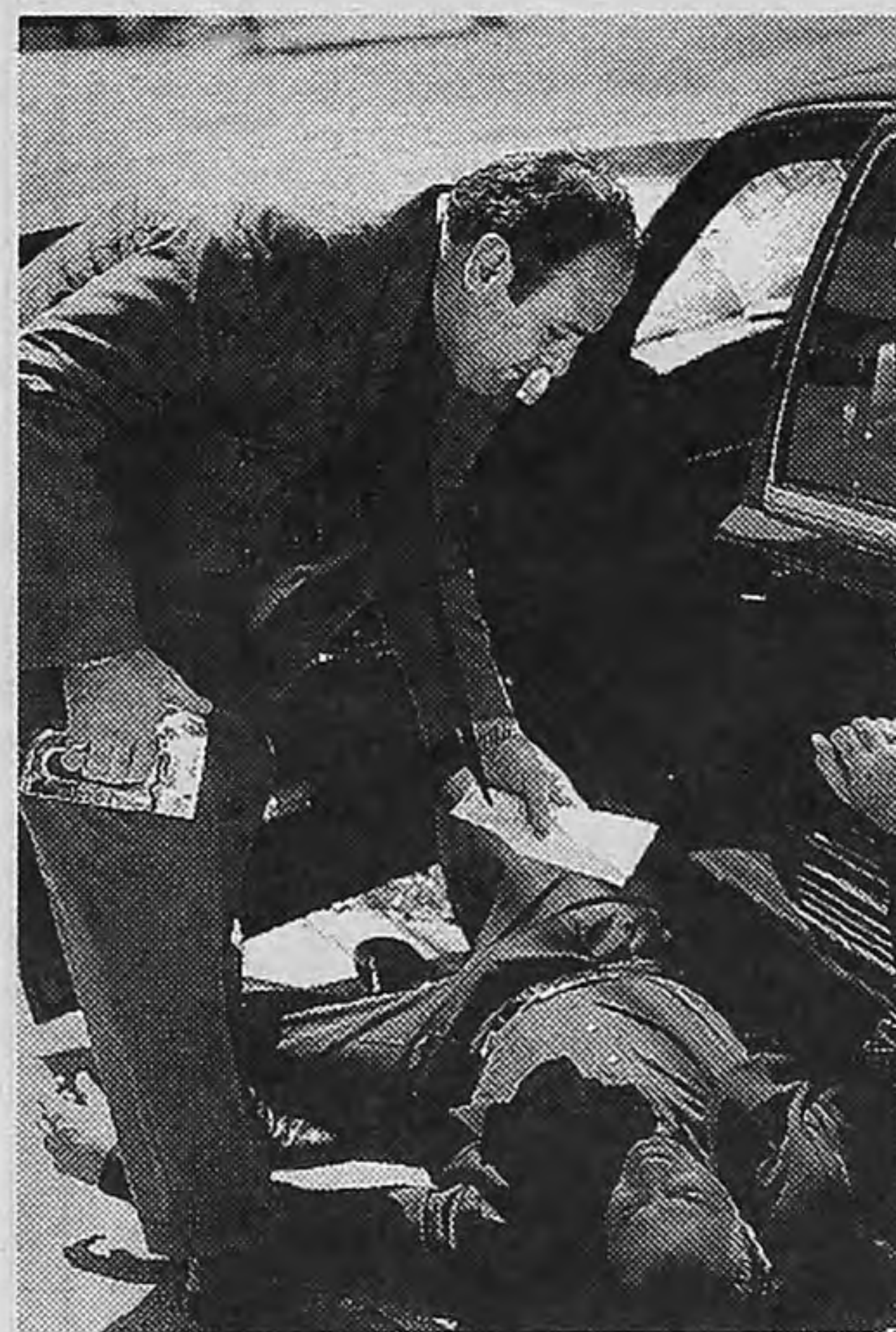
de Prozac. Así son los tiempos modernos para la mafia del siglo XXI.

Lo que distingue a "Los Sopranos" de cualquier otro producto por el estilo –aquí debe necesariamente incluirse a la película *Analízame*, aquella de Robert De Niro mafioso y Billy Cristal psicólogo, aunque realizada en tono decididamente de comedia–, y que le ha posicionado dentro del subgénero "de

de"Los Sopranos" se hacen querer y bien pueden merecer el reiterado adjetivo calificativo de *cool*. Aun cuando son violentos, machistas, racistas, homofóbicos e intolerantes, tienen algo que los hace parecer mucho más listos, graciosos y elegantes que cualquiera honorable (y aburrido) ciudadano.

El influyente *The New York Times* consideró a la creación del ve-

terano productor-guionista David Chase como una "pieza maestra de la cultura pop moderna". Se trata, efectivamente, de una alucinante combinación de grandes escenas, violencia, buenas actuaciones, música ambiental, situaciones cotidianas, traición, muerte y redención. Semejante cuadro de situación excedería cualquier intento de serie por el estilo, menos a "Los Sopranos". He ahí su poder: tragicomedia de la vida real en donde la sangre se combina con la salsa para los spaghetti, el programa que revolucionó el mercado televisivo en Estados Unidos –no olvidar que no está producido por ninguna de las tres grandes cadenas nacionales de aire ABC, CBS y NBC– y ya tiene su propio *culto* montado alrededor de una familia a punto de acceder al Olimpo de las familias mafiosas en las artes visuales. Hasta ahora, decir mafia era decir Corleone. Ahora habría que agregar Soprano también.



El jefe mafioso en acción.

Después, va al psicólogo.

**Idea: El personaje más siniestro de la serie es la madre del poderoso y conflictuado Tony Soprano, que incluso ha concretado un complot para asesinarlo.**

mafia" como una de las grandes historias del cine y la televisión de los últimos cincuenta años, es la ambición y profundidad de los guiones, el desarrollo dramático de cada personaje, el realismo de las situaciones, un tipo de humor negro llevado al límite de tolerancia y también, ese indudable atractivo de los protagonistas. Como sucedía en *El Padrino*, como pasaba con *Buenos Muchachos*, los mafiosos

## Las pelotitas de Tamara

Por segunda vez, las pelotitas de tenis amenazaron con terminar con el aislamiento de los participantes del reality game show "Gran Hermano". Pero en esta oportunidad lo que se pretendió difundir dentro de la casa no eran deportes, ni noticias, como en la anterior: una chica, fanática del programa, intentó hacer saber a los participantes una serie de hechos que fueron filmados sin que ellos supiesen. Una menor de edad fue sorprendida ayer en las inmediaciones de las instalaciones de Teleinde con una raqueta y nueve pelotas de tenis, que contenían información sobre el acuerdo previo a la votación del sábado pasado entre Gastón, Eleonora y Fernando, con la intención de advertir de la situación a Tamara. La chica se encontraba fuera de los estudios de grabación, en la calle La Paz, de Martínez, dispuesta a lanzar las pelotas hacia el jardín de la casa donde se alojan los siete participantes, pero fue sorprendida por la seguridad del canal. La semana pasada, Gastón, Eleonora y Fernando habían acordado votar de manera conjunta a Tamara para lograr que quedara nominada. El Gran Hermano sancionó este acuerdo –prohibido por el reglamento–, anulando los votos de los tres participantes, luego de presentar una edición de los hechos que avalaba su postura. Los padres y amigos de los perjudicados, así como miles de televidentes, advirtieron una manipulación de hechos que parecen favorecer a la rubia Tamara. A raíz de esa anulación, Eleonora y Fernando quedaron nominados –uno se irá este sábado– cuando en rigor en la votación original era Tamara la más votada. Luego de terminado el programa de la discordia, la producción informó a los tres, que llama "los conspiradores", que sus votos habían sido anulados, pero el resto de los participantes desconocen la secuencia de estos hechos. El contenido de las pelotitas que pretendía arrojar la chica intentaba advertir a Tamara de lo que los televidentes saben y ella no.

## LA MUERTE DE MARGUERITE DURAS

de y por TATO PAVLOVSKY / Dirección: Daniel Veronese  
viernes y sábados 21 hs. Teatro Caliban  
Reservas: Tel. 4381-0521

## ESTRENO 1 DE JUNIO DE 2001

A.M.I.A.

LA RESIGNACIÓN Y LA PARÁLISIS  
O LA CONSTRUCCIÓN DE LA ESPERANZA

## IDENTIDAD Y MEMORIA DE DAVID DICKMAN

DIRECCIÓN GENERAL  
MIRIAM LEBENAS

TEATRO IFT - SALA 3  
B. SUR MER 547

VIERNES Y SÁBADOS  
20.45 HS

AUSPICIAN ESTE ESPECTACULO



Gobierno de la  
Ciudad  
de Buenos Aires



LA SCALA DE SAN TELMO  
"Un lugar para los músicos y los que aman la música"

presenta

## LA SOLTERONA Y EL LADRON

ópera grotesca de  
GIAN CARLO MENOTTI  
versión en castellano  
sábados 20.30 hs.

Pje. Giuffra 371  
(Defensa al 800)

SAN TELMO

reservas al te. 4362-1187

Historia de un  
Amor Exagerado

de Graciela Montes  
Adaptación y dirección general Leo Dyzen

Desde el 19 de mayo  
Sábados, domingos y feriados a las 16 hs. Entradas \$ 7.-

Teatro Payro San Martín 766  
Te. 4312-5922

Una coproducción del  
Teatro San Martín



# Rubén Rada: "Nunca gané dinero haciendo música"

El uruguayo presenta hoy y mañana en vivo el repertorio de su CD "Quién va a cantar", el más exitoso de los que editó en los últimos quince años. "Pero después del éxito siempre viene el miedo", dice.

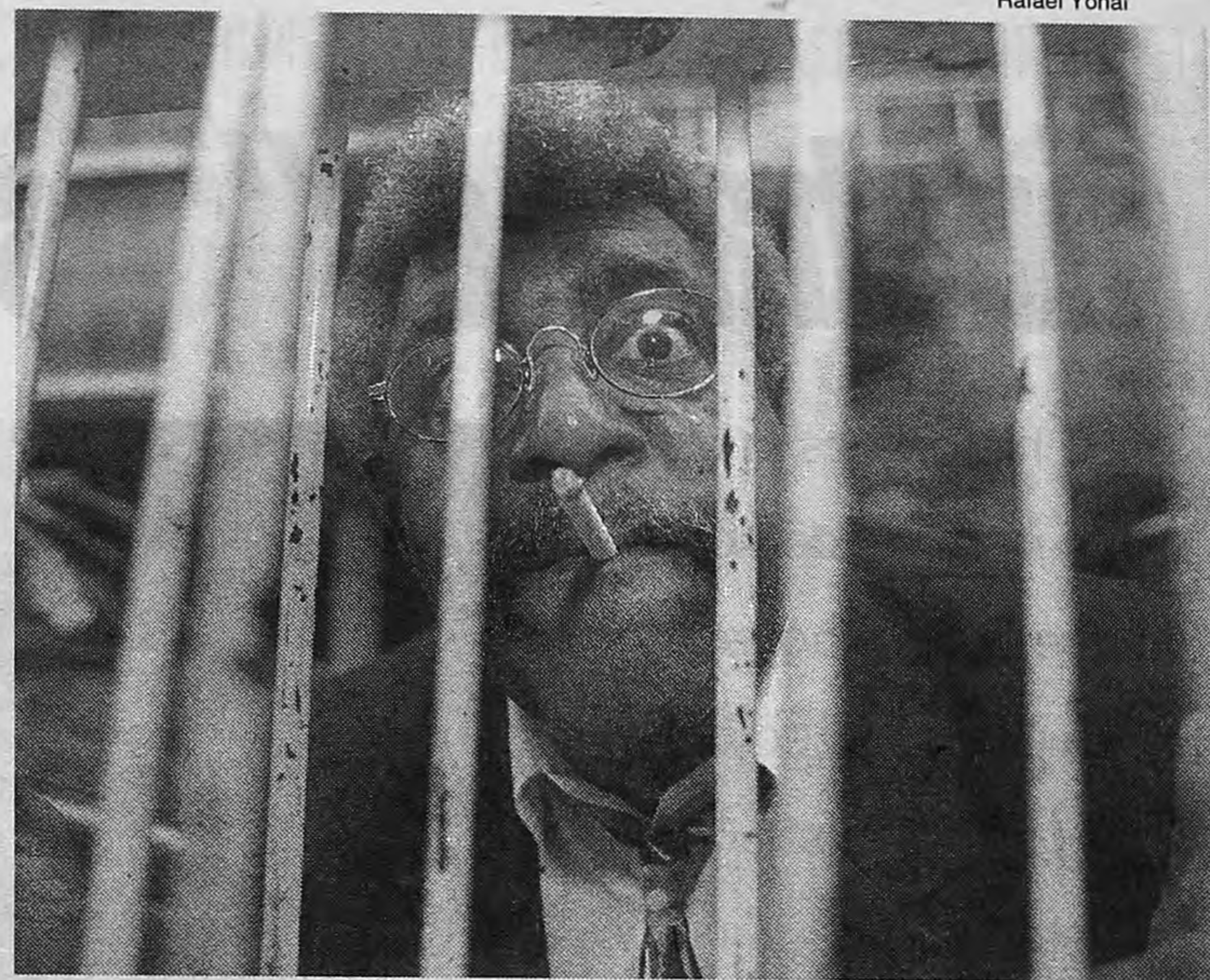
Por Karina Micheletto

▲ "Yo nunca gané dinero con la música. Recién me pude comprar un departamento hace dos años y la plata no salió de mis discos sino de 'Gasoleros' y de 'El Teléfono', el programa de televisión que tenía en Uruguay. Mire si será arriesgada mi vida..." A los 57 años, en el balance de Rubén Rada la popularidad llegó más de la mano del *personaje-Rada* que del músico. "Soy un nómada de la música", sentencia el uruguayo nacido en el barrio Sur, cuna del candombe montevideano, funda-

dor de los grupos El Kinto Conjunto (junto a Eduardo Mateo), Opa y Totem. Rada, un gran cantante, un notable percusionista, un entretenedor nato, tiene una larga relación con el público argentino, pero desde principios de los 80 que no tenía un éxito de ventas importante. Eso vino de la mano de su último trabajo, *Quién va a cantar*, producido por Cachorro López (ex bajista de Abuelos de la Nada), en que el candombe, su sello de fábrica, se mezcla con ritmos de cha cha cha, samba, rumba, balada, bolero y hasta flamenco.

El disco tiene un hit que suena

en todas las radios, "Cha-Cha, Muchacha", y es triple platino en Uruguay, con 16.000 discos vendidos, cifra sólo superada en esas tierras por Jaime Roos. "Y aun así, tampoco hice plata con esto. En Argentina me encontré con Bosnia: está lleno de piratas y la gente no tiene dinero", explica el músico. "Parece que quien haya creado este mundo, dios o el marcial Pérez, no me deja hacer plata para mantenerme a raya, para que no me transforme en un negro soquete", se ríe. "Soy negro y estoy casado con una judía de Villa Crespo, si la tendré difícil...", bro-



Rada dice que este disco post TV le devolvió su lugar de músico. "Hay quien se enoja porque hice un tema sobre una muchacha."

mea, y afirma que, desde su experiencia, tanto Uruguay como Argentina son países "sumamente racistas."

Rada se presenta en La Trastienda hoy y mañana a las 23, acompañado por una megabanda de quince integrantes, y con Hugo Fattoruso como invitado. Antes de su actuación, y en medio de una gira mediática que por estos días lo tiene en vilo por varios canales y estudios de radio, el uruguayo dialogó con *Página/12*.

—¿Por qué cree que "Cha-Cha, Muchacha" tuvo tanta repercusión?

—Los caminos del éxito son insondables. Y este es un éxito de la canción, no mío, porque yo simplemente compongo. De ahí en más, nunca sé hasta dónde va a llegar cada tema. Después de "Tocá che Negro Rada", en el '83, o "La mandanga", en el '86, pasaron cerca de diez discos sin un éxito tan grande como este: *Pa' los uruguayos, Terapia de murga, Montevideo I y II, Miscelánea negra, Black...* Ninguno anduvo sonando tanto en las radios. En este caso, la posta la tuvo Cachorro López, yo le mandé veinte temas y él hizo la selección. Enseguida eligió el "Cha-Cha..." como tema de difusión y lo mandó a Estados Unidos a mezclar con el ingeniero que grabó el último disco de Prince. Cachorro quería un disco que fuera bien radiable, en contra de lo que yo busco, porque yo soy músico y me gusta que en lo que hago los músicos puedan tocar, lucirse, hacer piruetas. Y este es un disco de canciones, la que va al frente es la voz. La música es la misma, pero sin el vestido de novia.

—¿Cree que esto lo acerca a un público nuevo, diferente?

—De alguna manera sí, y también me ayuda a sacarme de encima el fantasma de Líber, mi personaje en "Gasoleros". El año pasado mi cuñada fue a comprar un disco mío, y el pibe de la disquería le preguntó: ¿Quién es Rada? Ella le explicó que era el personaje de Gasoleros. "¿Líber!... ¿Y qué hace Líber?". "Candombe", le dijo ella. "Ah, como Jaime Roos". ¿Se da cuenta? Había perdido todo mi lugar. Con esta canción volví a recuperar ese lugar. Pero también están los que se enojan porque hice una canción que habla de una muchacha y nada más. Y yo no quiero ser bandera de nada, no quiero que la gente me siga y después se moleste porque canto otra cosa. En mi música muestro todo lo que soy. Y yo soy tristeza, concienciay alegría. Me río, canto, bailo y estoy mal. Como todo el mundo. No soportaría estar tirando mensajes todo el tiempo.

—¿No considera lícito que la gente deposite en los artistas populares la responsabilidad de hablar de ciertas cosas?

—No hay un solo disco mío que no diga algo. Pero cuando veo que hice un panfleto rompo la letra. En la época del Proceso podría haber cantado lo que cantaba todo el mundo: cualquier canción que hablara de la lucha por un futuro mejor y de la libertad era un hit asegurado. Y hoy ocurre que estamos en gobiernos tan jodidos, que nos piden que seamos guerrilleros más que músicos. En todo caso, mi responsabilidad pasa por ir a tocar gratis para las causas que considero justas, por estar, por ejemplo, cuando me llaman las Madres de Plaza de Mayo. ¿De qué me servi-

**Dato:** "En mi música muestro todo lo que soy. Y yo soy tristeza, conciencia y alegría. Me río, canto, bailo y estoy mal, según los momentos. Como todo el mundo".

ría levantar consignas si cuando me necesitan no estoy?

—¿Cuáles son las influencias que reconoce en su trabajo?

—Yo soy John Lennon, los Beatles, Ray Charles, soy Eduardo Mateo, Milton Nascimento, Charlie Parker, Frank Sinatra, todo lo que escuché y tengo adentro. Soy un colonizado que juega con todos los ritmos. Vengo de un país pequeño apretado por Brasil, Argentina y Estados Unidos, en el que empezó a sonar la música uruguaya recién a mediados de los 60. Por eso mi música se dispara para todos lados, lo mío es la world music.

—¿Cómo ve la movida musical uruguaya?

—En este momento hay un movimiento de bandas impresionante. Yo estoy empezando a producir a algunos artistas de allá que se vienen con todo, como Samantha Navarro. También están Martín Buscaglia, Peyote Asesino, No te va a gustar, Los Terapeutas, hay toda una barra nueva de compositores que hacen suponer que en un tiempito Uruguay va a dar el batacazo (risas).

—¿Y de acá en más, cuáles son sus proyectos?

—Ahora viene el miedo. No sé qué hacer, si quedarme con este éxito y volver a hacer algo similar, o empezar a grabar otras cosas, como un disco de blues o de rock and roll. Sé que si elijo lo primero y no pega tanto como "Cha-Cha...", pierdo un disco. En eso me debato todos los días, es lo primero que pienso mientras hago el pis de la mañana.

## MIRTHA LEGRAND TODOS LOS MEDIODÍAS

Un almuerzo con invitados de lujo y toda la actualidad.

12.30 hs.

lunes a viernes

## TYC DEPORTIVO 101% DEPORTE

Las últimas novedades del deporte nacional e internacional. Con la conducción del Chavo Fucks.

20.00 hs.

lunes a viernes

## NOTICIERO 7 UN NOTICIERO PARA PENSAR

Toda la actualidad nacional e internacional. Con Franco Salomone y Lana Montalbán.

21.00 hs.

lunes a viernes

## HISTORIA CONFIDENCIAL NO FIGURA EN LOS LIBROS

Con Mario "Pacho" O'Donnell, José García Hamilton y Felipe Pigna. En este programa: El General Don José de San Martín.

22.00 hs.

viernes

Sumá el día y el mes, te va a dar el canal que tenés que mirar hoy.





SPINETTA PRESENTO "SILVER SORGO" CON FRASES FILOSAS

# El enemigo de los enemigos

Por Roque Casciero

Después de mucho tiempo, Luis Alberto Spinetta abrió la boca, y no para cantar. Fue en el encuentro que sirvió para presentar a los medios su nuevo trabajo, *Silver sorgo*. Reacio a las entrevistas y hasta a tocar, el Flaco dio sus razones para su encierro artístico. Parafraseando una de sus nuevas canciones, insistió en que la gente no debe "actuar en favor del enemigo de la Argentina" al que no tardó en identificar. "Para descubrir al enemigo sólo hace falta ponerse la mano en el corazón, porque son siempre los mismos, no importa si castrenses o civiles. El enemigo es el que le quita el morfi a la gente, la engaña, no le da buenos hospitales, no le da buenos colegios. Tampoco es cuestión de embanderarse; creo que la verdad tiene que surgir de cada uno, y no la verdad de los políticos o de una ideología", afirmó.

Spinetta salió al escenario del Hard Rock Café acompañado por el tecladista Claudio Cardone, el bajista Javier Malosetti, el baterista Daniel Tuerto Wirzt y el guitarrista (debutante junto al Flaco) Martín García Reinoso. Tras presentar canciones como "Esta es la sombra", "El mar es de llanto", "Mundo disperso" y "El enemigo", anunció que iba a estrenar un tema. Sutil ironía: se despachó con una versión bien rockera de "Me gusta ese tajo", un clásico de sus años en Pescado Rabioso. Cuando llegó el tiempo de las palabras, Spinetta sólo se negó a responderle a un seudogracious que le preguntó por qué no había ido al casamiento de Menem. También se lo vio molesto cuando le preguntaron por un regreso de Almendra: "Soñemos con una cosa más tangible, por favor. Por ejemplo, por qué no llueven pollos al spiedo sobre las poblaciones hambrientas. Almendra es un espíritu y no hay que moverlo de donde está". Aquí se ofrecen las partes más salientes de la charla.

**En vivo.** "No tengo previsto cuán-

"Para descubrir al enemigo sólo hace falta ponerse la mano en el corazón, porque son siempre los mismos, no importa si castrenses o civiles", definió el músico luego de un breve y sustancioso show.



Daniel Jayo

**Spinetta en el Hard Rock Café, en una tarde/noche con canciones y palabras para todos los gustos.**

*"La música es un aspecto decorativo de la existencia, por más que a veces la música sea excelsa."*

do voy a tocar. Estoy medio fóbico con el público. Las grandes audiencias me molestan, me siento muy señalado. Tuve mucha prensa en algún momento y el tipo se raja. Es lo que haría cualquiera. No es que se raja y va a falopearse. Yo hago música. Mi misión, ahora, más que presentarme en vivo y ver cuántos teatros hago, es ser muy real, entender todas mis limitaciones e ir a la cuestión. No hippizar más las cosas, que ya bastante hippie he sido."

**Rumor.** "Yo no dije que el público de Buenos Aires no estaba preparado para verme. ¿Cómo que el público no está preparado para verme? ¿Qué necesita, ir a la facultad?"

**Banda nueva.** "Cambié por cam-

biar nomás, como dice Fito. Es muy importante pegar virajes, que la ruta no sea siempre derecha y aburrida, buscar otros caminos, otros paisajes. El período de Los Socios del Desierto culminó y era inminente lograr un cambio. De más está decir que no es un cambio ligado a otras cosas más que a una cuestión estética, porque todos los músicos con los que toqué son geniales. Pero de esta manera puedo descubrir otros músicos geniales a los que invitar."

**Reclusión.** "No estoy encerrado. Simplemente, si no tengo nada que decir no doy notas, no quiero que me hagan fotos ni voy a la TV. Es eso. Si cualquiera se queda en su casa, nadie va a darle bolilla, pero todos los que tenemos un personaje público siempre estamos siendo avistados por un ojo que busca... Pete. 'Gente que busca pete' (carcajadas). Estoy recluso como siempre lo estuve y eso me sirve para crear, obviamente."

**Revolución.** "La música es un aspecto decorativo de la existencia, por más que a veces la música sea excelsa. Para poder edificar algo parecido a una revolución, hay que empezar por casa y, de alguna manera, afinar adentro todos los resortes pa-

**Sueño:** "No soñemos un regreso de Almendra.

**Soñemos con algo más tangible. Por ejemplo, por qué no llueven pollos al spiedo sobre las poblaciones hambrientas".**

ra, en cualquier rubro en el que uno esté, pueda aportar lo que se necesita y no apropiarse de lo de los demás, que es lo que más pasa ahora."

**Artista.** "Parece como si el artista fuera una especie de dios tarado. No, el artista sufre, lucha y tiene que hacer todo lo que hacen los demás. Y tiene que hacer las cosas bien. Es importante infundir en todos un espíritu de lealtad para con las buenas ideas de los hombres."

## Roy Haynes y su trío

El trío de Roy Haynes, que tocará hoy por primera vez en Buenos Aires (en el Sheraton, dentro del ciclo Contemporánea que organiza Oliverio), es un posible punto de equilibrio en el jazz. Es que el trío es más que una conformación instrumental: parafraseando a Godard, podría decirse que es una ética. Como siempre que se renuncia a algo (en este caso a la variedad tímbrica), la pregunta se refiere a qué es lo que se elige. Algunos, como Bill Evans, tomaron al trío como ejercicio de síntesis; como una manera de limpiar al jazz de aspectos superficiales. Otros, como Oscar Peterson o, más adelante y con otro estilo, Chick Corea, para poner en escena el virtuosismo constituido en material. Los instrumentistas que lidera Haynes son virtuosos, los tres eligen el trío como formato "cómodo", donde tocar sin presiones y donde poder escucharse entre ellos. Los tres tienen sus raptos de exhibicionismo y, al mismo tiempo, disfrutan con ciertas zonas de ascesismo. Roy Haynes fue el baterista que primero utilizó en el género un concepto polirrítmico, tocó con Charlie Parker, con Thelonious Monk, con John Coltrane y con Miles Davis y, más cerca, con Chick Corea y Pat Metheny. Y su profunda musicalidad alcanza para contener las explosiones del pianista panameño Danilo Pérez y del contrabajista John Patitucci. Una característica de este trío es que sus integrantes poseen una fuerte personalidad y tienen carreras solistas de relevancia. A ninguno le queda demasiado bien el mote de acompañante, sobre todo si se piensa en algún viejo disco de Haynes como líder o en su formidable grupo con Miroslav Vitous y Chick Corea. También debe considerarse al propio grupo de Patitucci, con Chris Potter en el saxo (que actuó en octubre de 2000 en el Festival de Jazz en Bariloche) o el disco en el que Pérez le rinde homenaje a su patria y a Thelonious Monk.

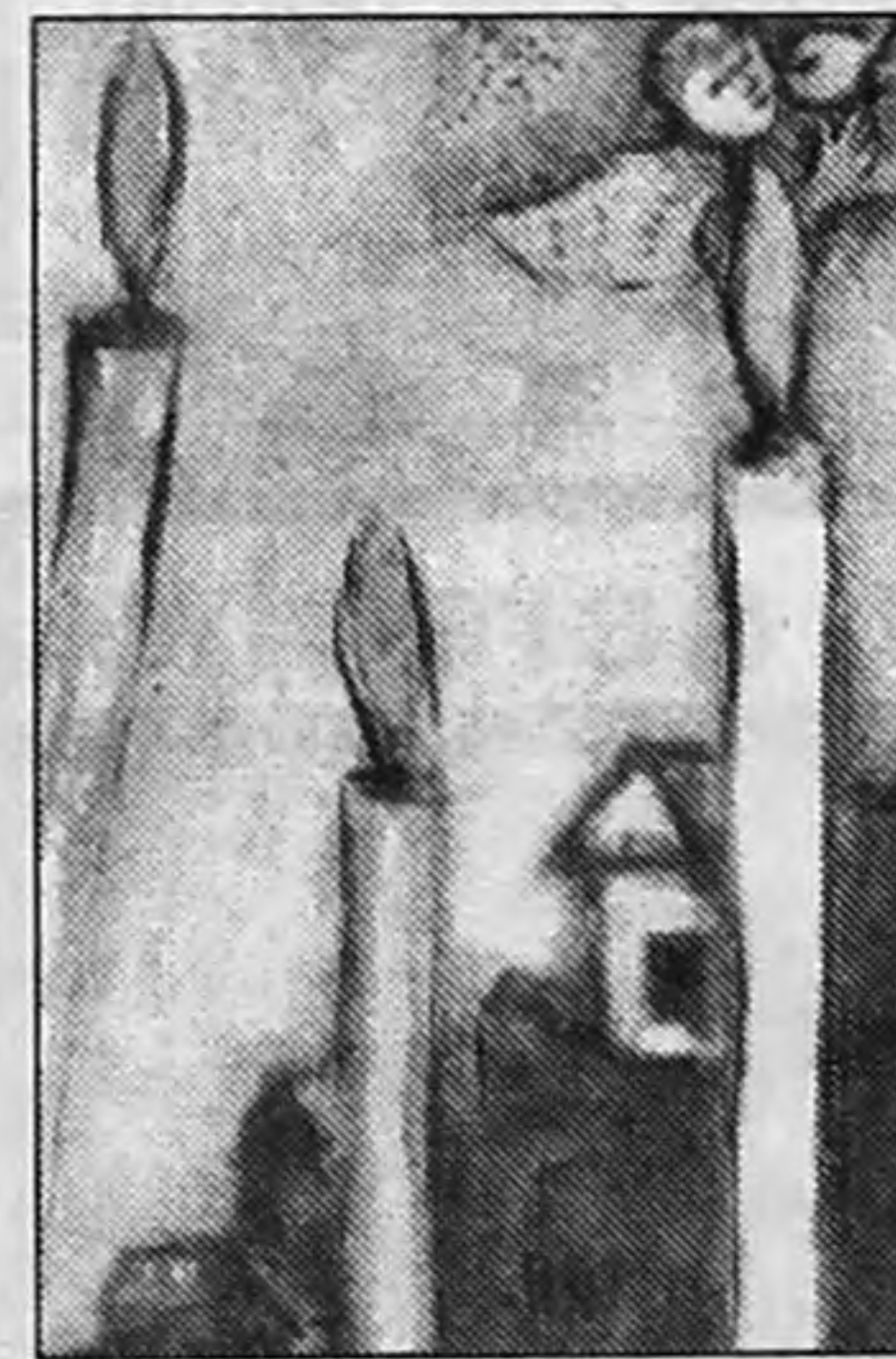
## Dos de las nuevas letras

### El Enemigo

Con una sola vez en la que el viento diga tu nombre/ mi corazón latirá muy fuerte hasta llegar./ Mientras se detenga el tiempo entre cuerpos/ como arena en las manos, la lejanía dice adiós hasta estallar.../ Vuelve y siembra en su vientre una plegaria./ Sube y vuela tu mirada hacia el mar. Y es que nada, nada/ detendrá mi amor. Y hay que impedir que juegues para el enemigo... Puedo hasta tocar el cielo en el que flotan todas las almas perdidas/ y mi corazón latirá muy fuerte hasta llegar./ Y si un espejo falso ves, que no responda tus mismas lágrimas./ la lejanía dirá adiós hasta estallar.../ Oh! regresa y hunde tu cuerpo en esta tierra./ Sube y vuela tu mirada hacia el mar./ Y es que no hay otra oportunidad./ ¿Por qué sólo es esto todo lo que tenías para dar?.../ Madre de la vida, por favor ilumina a la gente, o todo verdor y tu amor se perderán.../ Quieren imitar al sol, que se escapa en espectro dorado, y la lejanía dice adiós hasta estallar./ Vuelve y siembra en su vientre una plegaria./ Sube y vuela tu mirada hacia el mar./ Y es que nada, nada cambiará mi amor./ Y hay que impedir que juegues para el enemigo...

### Esta Es La Sombra

El paisaje está dormido, danza en dulce lejanía./ El reposo bajo el bosque me espera./ Es fría la bruma alrededor, y nadie me dirá que no soy como al desaparecer la luz.../ Nada te dirá: ésta es la sombra./ Nada te dirá: ésta es la sombra./ Una piedra y una flor, es tan leve la inquietud que, en la brisa, desciende desde el aire./ Todo viene y todo va, duramos una eternidad, y, el reposo bajo el bosque me espera./ Nada te dirá: ésta es la sombra./ Nada te dirá: ésta es la piedra, nada más./ Sólo espero ser la nube que propicie tu lluvia./ Yo tan sólo espero ser la nube que propicie tu lluvia... temprano.



## Alejandra Czarny

*Canciones en Yiddish*

**Viernes 1 y 8 de junio 23 hs.**

SCALA DE SAN TELMO

Pasaje Giuffra 371 (Defensa al 800)

Reservas al 4362-1187



Dirección: Gerardo Hochman



Buenos Aires Design  
Pueyrredón y Libertador  
reservas 5777 6092

grupos:  
e-mail: galacirco@infovia.com.ar

**Página 12**



# "En Homero, encontré un mandato sobre el cuerpo"

El director argentino César Brie, que revolucionó la escena del teatro boliviano, presenta en Buenos Aires una versión de "La Iliada" que rescata la preocupación por los muertos sin sepultura.

Por Hilda Cabrera

Que el Teatro de los Andes ha cambiado la escena de Bolivia es una realidad que admiten los artistas, los críticos y el público de ese país. Fundado hace diez años en Yotata (a 20 km de Sucre) por el actor y director argentino César Brie —quien trajo en febrero último al Cervantes una singular puesta de *Ubú Rey*, basada en la pieza homónima de Alfred Jarry—, retorna para ofrecer tres funciones de su versión de *La Iliada*, de Homero, ya presentada en festivales y encuentros de Francia e Italia. Ahora se podrá ver en el Galpón de Catalinas (hoy y mañana a las 21.30, y el domingo a las 20, en Benito Pérez Galdós 93, de la Boca), en el marco del festejo de los diez años de creación de la Red de Promotores Culturales de Latinoamérica y el Caribe, uno de cuyos pioneros es el director Alberto Félix Alberto (fundador del Teatro del Sur). En *La Iliada* se enlazan actuación, danza, manipulación de objetos y música ejecutada en vivo. La obra, que insume unas dos horas y media, contrapuntea épica y tragedia con algunas salidas a la comicidad. En esta teatralización del más antiguo poema conocido sobre la destrucción de la ciudad de Troya por los griegos participan nueve actores y dirige el mismo Brie, quien, según apunta en la entrevista con *Página/12*, hace

tiempo que optó por ser un extranjero. Esto significa ver el mundo y reconocer las raíces y quererlas, pero sin enamorarse. Ese distanciamiento le permite profundizar más en las problemáticas que le interesan. "Cuando llegué a Bolivia, hace diez años, creí que podría cambiar un montón de cosas. Hoy sé que no, que en todo caso contribuí a abrir puertas. Eso, creo, me lo reconocen. Nosotros vivimos de nuestros espectáculos, investigamos y sentimos que tenemos una responsabilidad cultu-

**Paralelismo: "Príamo buscando el cadáver de su hijo Héctor me hizo pensar inmediatamente en los desaparecidos de América latina", cuenta Brie.**

ral: atravesamos toda Bolivia, para ver más allá de los grandes centros, para formar gente y crear posibilidades de apertura."

**—Dice que no quiere echar raíces, pero sigue en Bolivia...**

—Sí, me he quedado, y sé que no podría haber hecho otro teatro que no fuera éste, así como no puedo cambiar mi relación con la política, que es más traumatizada y menos libre que la de mis compañeros jóvenes. Hace diez años que me establecí en

Bolivia. Ahora tengo 47, y me doy cuenta de que si se apagara este proyecto nuestro, me dedicaría a escribir. Me gusta la dramaturgia, pero también la poesía y la novela. No quiero que el Teatro de los Andes se convierta en una institución. Vamos a seguir existiendo mientras digamos cosas que importen.

**—¿Cuál sería la particularidad de su trabajo escénico?**

—Para mí es importante que haya un doble camino, un ir y venir entre el texto, que considero un guión, y la reflexión sobre la escena, que es, en última instancia, el lugar de la interrogación y la respuesta. Ese doble camino se da en todas mis obras, pero de modo diferente. No es igual en *Las abarcas del tiempo*, en *Ubú Rey* o en *La Iliada*.

**—¿Se puede hablar hoy de épica?**

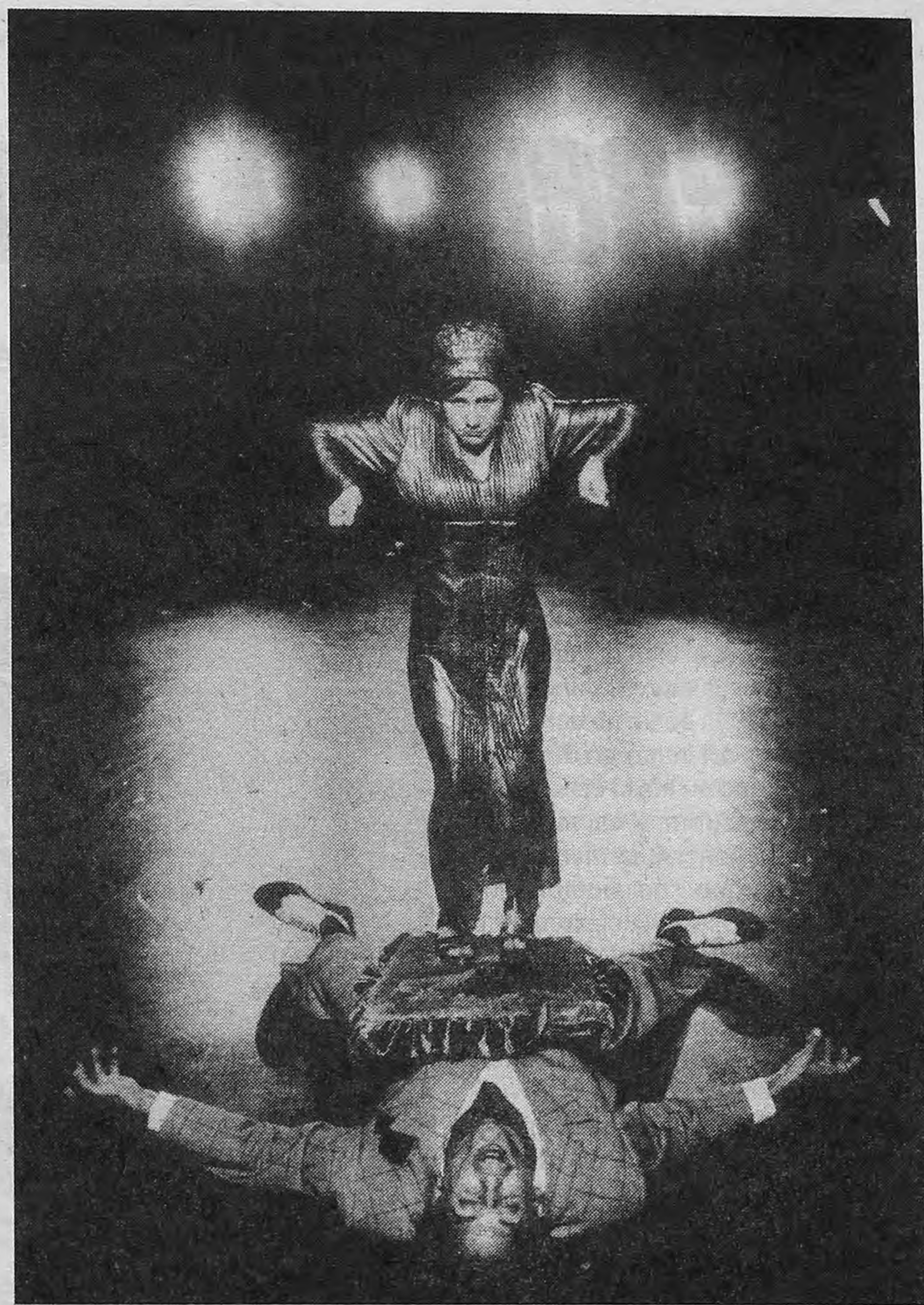
—Sí, creo que hoy la épica es posible. Leí *La Iliada* siendo niño, y fuera de la escuela. Eso me salvó. Mi padre era librero, de modo que la tenía a mi alcance. La leí con gran libertad. De grande la volví a hojear, y me encontré con algo que me puso la piel de gallina. Príamo buscando el cadáver de su hijo Héctor me hizo pensar en los desaparecidos de América Latina. Me di cuenta de esa preocupación constante que hay en este poema de Homero por el destino de los cuerpos. En nuestro país, los militares rompieron con algo atávico en el ser humano, el cuidado del muerto querido y su identificación. En este poema, quizás por su tremenda violencia, hallé preguntas y mandatos sobre el cuerpo, como ¿Qué será de mi cuerpo? Honra a mi cuerpo. Dame sepultura. Este fue el primer gran motivo que me decidió a trabajar sobre *La Iliada*, donde hay esencialmente dos mundos que se mezclan. Por un lado, el de la violencia y la fuerza que destruye, y, por otro, el del amor y la compasión. Si uno le quita a *La Iliada* la cáscara que rodea a la descripción de las batallas, llega a ver ese combate entre la violencia y la piedad.

**—¿Cómo traduce escénicamente esa violencia?**

—Ese ha sido un problema ético, vital para mí. Siempre consideré que no era posible representar la violencia. Detesto el cine violento, la sangre y los muertos en escena, sin embargo *La Iliada* me contradice, porque no recurre a medias tintas para describir la muerte. Usamos pintura roja, témperas no tóxicas. Sabía que tenía que crear belleza, porque mi trabajo consiste en expandir los límites de lo bello, pero al mismo tiempo no debía mitificar la violencia apelando a la belleza. Resolver este problema me dejó insomne durante meses, lo mismo que *secar* un texto tan arcaico, como es el de este poema, y hacerlo moderno y contemporáneo sin que perdiera su *respiración de epopeya*, su fuerza primordial.

**—¿Se basó en los mismos personajes?**

—Me concentré en algunos personajes, a veces menores, pero en mi opinión paradigmas de la violencia. Aparecen Licaón (el adolescente asesinado por Aquiles), Polidoro (el niño degollado por ambición de dinero), Briseida, la esclava de Aquiles,



**María Teresa Dal Pero y César Brie en esta puesta de "La Iliada".**

La obra se verá hoy, mañana y el domingo en el Galpón de Catalinas.

de la que éste se enamora, pero a la que ha infligido graves daños al degollar en su presencia a su marido, y matar a sus padres y hermanos. Otro es Dolón (el espía troyano), protagonista del primer interrogatorio con vejaciones que existe en la literatura occidental. Lo interrogan y engañan, prometiéndole que no lo matarán. Pero lo asesinan, después de sacarle toda la información mediante torturas. En mi versión, profundizo también

Esto es atroz. Antes de que Aquiles lo mate, él deja de defenderse. Lo único que desea es estar muerto para no sufrir. Es lo que también aparece en los testimonios de gente que ha sido secuestrada y torturada, y estuvo a punto de morir.

**—¿Quiénes son las víctimas?**

—He tratado de no identificar a los troyanos como víctimas ni a los griegos como saqueadores y victimarios. En civilizaciones basadas en la rapiña es circunstancial el papel de unos y otros. Todos son crueles.

**—¿Cuál fue la participación de los actores en esta dramaturgia?**

—Cuando ellos no estaban convencidos de mi texto, lo reescribía. Puede decirse que también ellos son autores. Dediqué esta obra a Marcelo Quiroga Santa Cruz y Rodolfo Walsh, protagonistas de dos de los varios *viajes al presente* que hay en la versión. Uno es el relato de la muerte de Quiroga Santa Cruz, escritor, hombre de teatro y político asesinado en la sede de la Central Obrera Boliviana, el primer día del golpe de estado de García Meza, en 1980, y otro el que hace el escritor y periodista Rodolfo Walsh sobre el suicidio de su hija Victoria, cuando estaban por apresarla. Creo que con éstos y otros intercalados, el espectador podrá ver a *La Iliada* como un combate del presente.

**Desaparecidos: "En nuestros países, los militares rompieron con algo atávico, como el cuidado del muerto querido y su identificación".**

en los personajes femeninos, como Hécuba, Briseida y Casandra.10

**—¿En qué otros textos se inspiró?**

—Hice muchas lecturas, y me ayudó mucho *La Iliada* o el poema de la fuerza, de la francesa Simone Weill, escrito en 1938, tres años antes de su muerte. Ella habla allí de todo lo que la anula o achata. Sus razonamientos son de una lucidez enorme. Me permitió descubrir a Licaón queriendo ser un objeto antes de ser asesinado.

## Los diez años de la Red

Los festejos por los diez años de la Red —creación de un sistema de distribución de espectáculos de corte contemporáneo— continúan hasta el lunes 4 de junio en diferentes ámbitos. Entre los artistas extranjeros participan la actriz y cantante mexicana Astrid Hadad, el fotógrafo guatemalteco Daniel Hernández Salazar, la compañía Teatro de los Andes (hoy, mañana y el domingo, en el Galpón de Catalinas) y el Grupo Beijos, de danza-teatro, con Primer Ato de Brasil (sábado a las 21.30, en el Teatro Alvear). Entre los nacionales figuran la compañía de danza de Ana María Stekelman y el grupo El Descueve, con *Hermosura* (domingo a las 22.30, en La Trastienda) y las agrupaciones portorriqueñas: Plena Libre y Xiomara Fortuna (lunes a las 22.30, en La Trastienda). Los interesados podrán asistir a ensayos de la nueva obra de Ricardo Bartís y del Ballet Contemporáneo del TSM. También a una función de *Ganado en pie*, de Paco Giménez (el sábado a las 21.30, en el Portón de Sánchez, en Sánchez de Bustamante 1034). Se han programado además conferencias en el hotel Castelar (con entrada gratuita) y espectáculos de danza, teatro y marionetas en el Teatro del Sur (Venezuela 2255). Hoy se presentan Mariana Trajtenberg (a las 15), *Juego de salón*, obra de La Carbonera (16.35), los bailarines Gerardo Litvak (17.50) y Rodrigo Pardo (17.50), y la compañía de Stekelman (18.15). Mañana: *Secreto y Malibú*, de Diana Szeimblum (18.30).

**Esta Noche 1:30hs**

**Invitado de Hoy:**

**Horacio Guarany**

**La Piecita de Atrás**

Conducción: Rody Mascali

Periodista Invitado: Oscar Martínez Zemborain

En Aleph Televisión (8 Cablevisión, 6 Multicanal)

lapiecitadeatras@ciudad.com.ar

**el precio de un brazo derecho.**

Una Investigación sobre el Trabajo  
Dirección: Vivi Tellas

**1** todos los viernes a las 23:30 hs.  
Teatro El Portón de Sánchez  
Sánchez de Bustamante 1034 reservas 4863 2848

Federico Mizrahi - Luis Longhi  
presentan

**Demoliendo Tangos**

Viernes 23.30 hs.

La Casona del Teatro / Corrientes 1979



ENTREVISTA A LA COREOGRAFA ESTADOUNIDENSE MEG STUART

# Bacon también puede bailarse

Por Silvina Szperling

La famosa coreógrafa estadounidense Meg Stuart acaba de llegar a Buenos Aires para dictar un curso que será el puntapié inicial del proyecto de performances y seminarios para profesionales que Co.Co.A. (Coreógrafos Contemporáneos Asociados) desarrollará desde junio hasta agosto. Stuart trabaja con artistas visuales, organiza encuentros de improvisación (*Crash landing*), desarrolla proyectos itinerantes y tiene una vasta reputación que permite que le encargan trabajos desde la Ópera de Berlín hasta Mikhail Baryshnikov. En el seminario que dicta aquí, Stuart propone concentrarse en cómo las imágenes afectan inconscientemente el modo en que cada uno se mueve. "Para mí la imagen fue siempre primero. Cuando comencé trabajaba con imágenes que me gustaban mucho, como las de Francis Bacon. No me baso en la música como inspiración. Cuando hago un movimiento, no me preocupo por cómo se siente, sino por qué imagen da, a qué imagen remite, qué puede reconocerse en él de la vida cotidiana. Cómo se puede leer mi movimiento", afirma.

Stuart cuenta entre sus colaboradores a Gary Hill, Lawrence Mals-taff, Ann Hamilton y Bruce Mau. Con este último, diseñador gráfico, trabajó en 1997, cuando montó *Remote* para el White Oak Dance Project que dirige Baryshnikov. "Fue una pieza para 9 bailarines, Misha inclusive, más un cuarteto de cuerdas en vivo, sobre la deconstrucción y reconstrucción de una *pirouette* clásica. Los bailarines hacían la preparación una y otra vez, pero nunca la ejecutaban completa. Había un solo para Misha: lo hice improvisar

Colaboradora de Mikhail Baryshnikov, la coreógrafa postula un ballet atento tanto a los estímulos visuales como a los musicales.



Stuart participará de una serie de talleres de Co.Co.A.

"Cuando hago un movimiento me interesa qué imagen da", dice.

con los ojos cerrados, tenía la curiosidad de saber qué haría sin ser consciente de su propia imagen."

Stuart estudió en la New York University y se insertó en la escena neoyorquina bailando en la compañía de Randy Warshaw. Integrante de la segunda generación del post modern, hizo capote en Bélgica en los tempranos '90 con su primer trabajo de largo aliento, *Disfigure Study* (1991). Fundó entonces su propia compañía *Damaged Goods* (Mercaderías dañadas) con sede en el Kaaithheater de Bruselas. Ahora la coreógrafa se mudó a Suiza. "El hecho de vivir en Europa benefició inmensamente mi trabajo. El siste-

ma es muy organizado, hay un circuito, una comunidad que funciona a través de toda Europa, entonces es natural hacer conexiones."

Stuart desarrolló durante 2000 y lo que va del 2001 el proyecto *Highway 101*, en locaciones de Bruselas, Viena, París, Rotterdam y Zurich. "Es un trabajo mutante, conformado por escenas que continuamente rehacemos, dependiendo del espacio en el cual lo presentamos, ya que respondemos a la arquitectura de cada edificio. Hay también situaciones particulares en la relación con el público. A veces la gente está muy cerca de los intérpretes, otras veces muy lejos. En Bruselas

los espectadores debían tenderse en el piso y mirar hacia arriba, viendo a los bailarines a través de un piso de vidrio. *Highway 101* trata acerca de la percepción y la memoria. Cada lugar difiere en estética y dimensiones, desde un sótano en el Centro Pompidou hasta un edificio posmoderno en Viena o una ex fábrica belga. "Teníamos que adaptarnos a los cambios y trabajábamos con la memoria de un edificio en el momento de arribar a otro. Lo de la memoria tiene que ver con la idea de fantasma, y con las imágenes que nos acechan. También con la idea de ausencia. Trabajábamos mucho combinando video y cámaras en vivo, y la gente no podía determinar si lo que veía en la pantalla era actual o anterior, dudaba sobre si eso había sucedido hace un instante en el cuarto que los contenía o hace varios días o meses en otra ciudad. Un juego con la ficción y la realidad."

De su serie de colaboraciones de Meg con artistas visuales se destaca *Splayed Mind Out*, estrenado en 1997 en la célebre *Documenta X* de Kassel, con el videasta americano Gary Hill. "Fue muy especial que Gary se integrara físicamente a la performance, una colaboración en el verdadero sentido. Empezamos de cero y tuvimos un muy buen diálogo acerca de la obra. Discutíamos sobre cómo unir nuestras herramientas, cómo encontrar un camino conjunto. Y cuando ves la obra no podés decir si es danza o plástica, realmente estás ante un híbrido. Para mí, eso es un éxito. Colaborar es fascinante porque no sólo enriquece el proceso sino que también genera rupturas en él. Te hace cuestionar tu propio trabajo, porque estás observando tu trabajo a través de otro par de ojos, hacer elecciones que no harías por tus propios medios."

## Anne Heche ¿tiene novio?

La actriz estadounidense Anne Heche, ex pareja de la estrella de TV Ellen DeGeneres, se comprometió con un hombre. Heche, de 32 años, aceptó una propuesta de matrimonio del camarógrafo Coley Laffoon, aunque aún no se dio a conocer una fecha para la boda. Hace un año, Heche y DeGeneres, que formaban la pareja de lesbianas más famosa de Hollywood, se separaron poniendo fin a una relación de tres años. Las actrices tenían previsto legalizar su unión en el Estado norteamericano de Vermont, donde las parejas del mismo sexo pueden formalizar su relación. Heche fue hasta ahora un símbolo de las militantes gay estadounidenses.

## Eminem en el cine

El rapper estadounidense Eminem se prepara para protagonizar su primera película. Según el diario de espectáculos *Daily Variety*, el controvertido músico de 28 años, cuyo nombre real es Marshall Bruce Mathers III, llegó a un acuerdo con el director Curtis Hanson (*Los Angeles al desnudo*, *Fin de semana de locos*) y la Universal Pictures para filmar la historia de un muchacho problemático de Detroit que encuentra su camino en el hip hop. Es decir, su propia vida. Eminem, envuelto en problemas judiciales por su divorcio de Kimberley Hathers, portación de armas y agresiones, ganó en febrero de este año tres Grammy por su disco *The Marshall Mathers LP*, en una ceremonia en la que contrarrestó las acusaciones de homofobia de sus letras actuando junto a Elton John.

## Habrán ciclos y seminarios

El próximo invitado internacional del Proyecto Co.Co.A. será el esloveno Iztok Kovak, director de la Compañía ENK-NAP, con sede en Leuven, Bélgica. Además, maestros argentinos, como Guillermo Angelelli, Susana Tambutti, Gustavo Lesgart, Andrea Fernández, Gonzalo Córdova y Margarita Bali, dictarán seminarios de improvisación, composición, técnica, análisis coreográfico, contact, iluminación y nuevas tecnologías. También habrá un ciclo llamado "Noches de danza", los jueves de agosto en el C. C. Recoleta. Mediante formatos varios, como óperas primas, dúos u obras de 2 minutos como máximo, la asociación abrirá una posibilidad escénica a coreógrafos dispuestos a atravesar una selección previa. Recepción de material: lunes, martes, y viernes de 16:30 a 19, Av Santa Fe 1235 7° piso.

CAFE HOMERO  
J. A. Cabrera 4946  
Reservas: 4777-7015/4259-2006  
**LINA 2ª TEMPORADA**  
**AVELLANEDA**  
**TANGO**  
*Lina*  
La cantante, la autora y  
7 artistas en un trabajo multilogado por la crítica.  
Viernes 21:30 hs. \$15  
Anticipadas con descuento \$10

**Memoria**  
20 Hs.

**Xica Da Silva**  
21 Hs.

**PH** 22 Hs.

**Totalmente Remixado**  
23 Hs.  
Hoy: Rubén Rada, De España: Estopa, Fernando Soler con El Tanguero y de Brasil: Ê o Chani!

**Hoy**



## cines

## ANTIGUA VIDA MIA

Dir.: Héctor Olivera, con Cecilia Roth y Juan Leyrado. P/13.  
**Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 18,20 y 22,40 hs.

## 102 DALMATAS

de Walt Disney. Dir.: K. Lima, con Glenn Close y Gérard Depardieu. (En castellano). S/R.  
**Los Angeles III.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 17, 19 y 21 hs.

## CABALGANDO CON EL DIABLO

Dir.: Ang Lee. P/13.  
**Premier II.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16 y 20,30 hs.

## CABEZA DE TIGRE

Dir.: Claudio Etcheberry, con Héctor Alterio y Damián De Santo. S/R.  
**Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13,30, 15,35, 17,45, 19,55 y 22,05 hs. (Sala "Amelia Benoz").

## CON ANIMO DE AMAR

(Francia-Hong Kong). Dir.: Wong Kar-wai. S/R.  
**Metro III.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 22,55 hs. Sáb. trasn. 1.15 hs.

## EL CIRCULO

(Irán). Dir.: Jafar Panahi. S/R.  
**Lorca I.** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14,20, 16,20, 18,20, 20,25 y 22,30 hs.

## EL DOCTOR Y LAS MUJERES

Dir.: Robert Altman, con Richard Gere y Helen Hunt. P/13.  
**Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16,10 y 20,20 hs.

## EL IDIOTA

(Checoslovaquia). Dir.: Sasa Gedeon. P/13.  
**Lorca II.** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 15,30, 19,15 y 23 hs.

## EL PEQUEÑO LADRON

(Francia). Dir.: Erick Zonka, con N. Duvauchelle y Y.M. Bezot. S/R.  
**Lorange.** Av. Corrientes 1474. Tel.: 4373-2411. A las 14, 15, 15,16, 16,45, 18,15, 19,45, 21,15 y 22,45 hs.

## EL PEQUEÑO VAMPIRO

Dir.: J. Lipnicki, con R. Weeks. (En castellano). S/R.  
**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12,50, 17,50 y 21,10 hs.

## HARRY

(Un amigo que te quiere bien). Francia. Dir.: Dominik Mol. P/13.  
**Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 18,10 y 22,40 hs.

## LA CIENAGA

Dir.: Lucrecia Martel, con Mercedes Morán y Graciela Borges. P/13.  
**Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13,25, 15,35, 17,45, 19,55 y 22,05 hs. (Sala "Della Garós").  
**Premier I.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14,30, 16,50, 18,50, 20,50 y 22,50 hs.

## LA CONSPIRACION

Dir.: Rod Laurie, con Gary Oldman, Joan Allen, Jeff Bridges, Christian Slater. S/R.  
**Gaumont III.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13, 15,25, 17,50, 20,15 y 22,40 hs.  
**Normandie II.** Laval 855. Tel.: 4322-1000. A las 14,30, 16,55, 19,40 y 22,25 hs.

## LA FUGA

Dir.: Eduardo Mignona, con Miguel Angel Solá, Ricardo Darín, Gerardo Romano, Patricio Contreras. P/13.  
**América.** Av. Callao 1057. Tel.: 4811-3818. A las 13,10, 15,25, 17,50, 20,15 y 22,40 hs. Sáb. trasn.  
**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4322-1936. A las 12,55, 15,10, 17,40, 20,10 y 22,40 hs. Sáb. trasn.  
**Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13, 15, 17,20, 19,30 y 21,40 hs. (Sala "Mirtha Legrand").  
**Gaumont I.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 12,45, 15, 17,20, 19,50 y 22,15 hs.

## LA LENGUA DE LAS MARIPOSAS

(España). Dir.: José Luis Cuerda, con Fernando Fernán Gómez. P/13.  
**Cosmos II.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14,50 y 22,45 hs.  
**Premier II.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14,10, 18,30 y 23 hs.

## LA MOMIA REGRESA

Dir.: Stephen Sommers, con Brendan Fraser. S/R.  
**Metro I.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las

12,45, 15,10, 17,40, 20,10 y 22,40 hs. Sáb. trasn. 1.15 hs.

**Ocean II.** Lavalle 739. Tel.: 4322-1515. A las 13,20, 16,20, 19,20 y 22,15 hs. Sáb. trasn.

## LA NODRIZA

(Italia). Dir.: Marco Bellocchio, con Fabrizio Bentivoglio, Michele Placido. P/13.  
**Lorca II.** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 13,35, 17,20 y 21,05 hs.

## LAS CONFESIONES DEL DR. SACHS

(Francia). Dir.: Michel Deville, con Albert Dupontel y Valerie Deville. P/13.  
**Metro II.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13,30, 15,45, 18,20,15 y 22,30 hs. Sáb. trasn. 1.15 hs.

## LAS LOCURAS DEL EMPERADOR

Dir.: M. Dindal. (En castellano). S/R.  
**Los Angeles IV.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 14,40 y 16,20 hs.

## LLEGO EL RECREO

de Walt Disney. Dir.: Chuck Sheetz. (En castellano). S/R.  
**Los Angeles II.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 14,40, 16,20, 18, 19,40 y 21,10 hs.

## 15 MINUTOS

Dir.: Jhon Herzfeld, con Robert De Niro, Edward Burns. P/16.  
**Atlas Santa Fe I.** Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13, 15,15, 17,40, 20,10 y 22,40 hs. Sáb. trasn.  
**Gaumont II.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13,05, 15,30, 17,55, 20,20 y 22,45 hs.

**Ocean I.** Lavalle 739. Tel.: 4322-1515. A las 13, 15,10, 17,35, 20,05 y 22,35 hs. Sáb. trasn.

## MISS SIMPATIA

Dir.: Donald Petrie, con Sandra Bullock, Benjamin Bratt y Michael Caine. S/R.  
**Normandie III.** Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 15,50 y 20,20 hs.

## MONKEY BONE

Dir.: Henry Selick, con Brendan Fraser y Bridget Fonda. (En castellano). S/R.  
**Los Angeles IV.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 19,30 hs.

## NUBES DE MAYO

(Turquía). Dir.: N. B. Ceylan. S/R.  
**Cosmos II.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 16,30 y 20,30 hs.

## POKEMON 2000

(La película). Dir.: M. Haigney. (En castellano). S/R.  
**Los Angeles III.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 15,30 hs.

## POLLITOS EN FUGA

Dir.: Peter Lord y Nick Park. (En castellano). S/R.  
**Los Angeles I.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14,30, 16,10, 17,50, 19,30 y 21,10 hs.

## RED DE CORRUPCION

Dir.: Andrzej Bartkowiak, con Steven Segal. P/16.  
**Normandie I.** Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 13,10, 15,30, 17,50, 20,10 y 22,30 hs. Sáb. trasn.

## RODRIGO

(La película). Dir.: Juan Pablo Laplace, con Agustina Cheri y Guillermo Pflening. S/R.  
**Normandie III.** Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 13,45, 18,15 y 22,45 hs. Sáb. trasn.

## SER O NO SER

Dir.: M. Almereyda, con Ethan Hawke y Diane Venora. P/13.  
**Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16,10 y 20,20 hs.

## SNATCH

(Cerdos y diamantes). Dir.: Guy Ritchie, con Brad Pitt, Benicio del Toro, Dennis Farina. P/16.  
**Normandie IV.** Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 13,20, 15,40, 18, 20,20 y 22,40 hs. Sáb. trasn.

## SUNSHINE

(El Amanecer de un siglo). Dir.: István Szabó, con Ralph Fiennes y William Hurt. P/13.  
**Atlas Santa Fe II.** Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13,50, 18 y 21,40 hs. Sáb. trasn.

## VIVA EL AMOR

(Taiwán-1994). Dir.: Tsai Ming-Liang. S/R.  
**Cosmos I.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14,10, 16,20, 18,30, 20,40 y 22,50 hs.

## YO, SOR ALICE

(Francia). Documental de Alberto Marquardt. S/R.  
**Cosmos II.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 12,40 y 18,40 hs.

## shoppings

## ABASTO DE BUENOS AIRES

(Hoyts General Cinema). Av. Corrientes 3200. Tel.: 4866-4800.  
**LA FUGA:** 11,30, 14,05, 16,45, 19,30 y 22,10 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.  
**LA MOMIA REGRESA:** 11,05, 14,05, 19 y 22 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.  
**15 MINUTOS:** 11,45, 14,15, 17,45, 20,30 y 23,20 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.  
**RED DE CORRUPCION:** 11,05, 13,10, 15,25, 17,50, 20,15 y 22,40 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.  
**LA CONSPIRACION:** 12,55, 17,45, 20,30 y 23,20 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.  
**MONKEY BONE:** 11 y 15,30 hs. (En castellano). S/R.  
**LLEGO EL RECREO:** 11 y 15,35 hs. (En castellano). S/R.  
**MISS SIMPATIA:** 13,15, 18,05 y 23 hs. S/R.  
**SNATCH (Cerdos y diamantes):** 11,10, 13,25, 15,55, 18,25 y 23,10 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn.  
**EL CIRCULO:** 16,30 y 21 hs. S/R.  
**CABEZA DE TIGRE:** 11, 13,05, 15,20, 17,40, 20 y 22,20 hs. S/R.  
**EL PEQUEÑO LADRON:** 11, 12,40, 14,35, 18,45, 20,40 y 22,40 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.

## ALTO PALERMO

Av. Santa Fe 3251. Tel.: 4827-8362.  
**LA FUGA:** 13, 15,15, 17,35, 20,05 y 22,35 hs. P/13. Sáb. trasn.  
**15 MINUTOS:** 13,30, 16,10, 19,10 y 22 hs. P/16. Sáb. trasn.

## CINEMARK 8

(Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1960. Tel.: 4315-3008.  
**LA FUGA:** 14,10, 17, 19,40 y 22,30 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.  
**LA MOMIA REGRESA:** 12,50, 13,50, 15,50, 18,55, 19,30 y 21,50 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.  
**15 MINUTOS:** 13,30, 16,30, 19,20 y 22,10 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.  
**RED DE CORRUPCION:** 13, 15,30, 17,50, 20,10 y 22,50 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.  
**LA CONSPIRACION:** 16,20, 19,10 y 22,25 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.  
**MISS SIMPATIA:** 16,45 y 22,40 hs. S/R.  
**DIA DE VENGANZA:** 13,40 y 17,30 hs. S/R.

## CINEMARK 10

(Palermo). Benuti 3399. Tel.: 4827-9500.  
**LA FUGA:** 12,10, 14,45, 17,30, 20,05 y 22,40 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.  
**LA MOMIA REGRESA:** 13,50, 16,20, 17,05, 20, 21,50 y 22,50 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.  
**15 MINUTOS:** 11,50, 14,30, 17,10, 19,50 y 22,30 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn.  
**SNATCH (Cerdos y diamantes):** 13,30, 15,50, 18,15, 20,35 y 23 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn.  
**SER O NO SER:** 17,40 hs. P/13.  
**LA CONSPIRACION:** 13,20, 16,30, 19,25 y 22,20 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.  
**EL PEQUEÑO LADRON:** 12,05, 13,55, 15,45, 20,45 y 23,10 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.  
**EL CIRCULO:** 12, 14,10 y 19,15 hs. S/R.  
**ANTIGUA VIDA MIA:** 12,50 y 19,10 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.  
**SUNSHINE (El amanecer de un siglo):** 15,30 y 21,40 hs. P/16.  
**RED DE CORRUPCION:** 12,35, 14,55, 17,15, 19,40 y 22 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

## GALERIAS PACIFICO.

Florida 753. Tel.: 4319-5357. (Miércoles todo el día y jueves a martes 1ra. y 2da. función con descuento).  
**Sala I**  
**EL DOCTOR Y LAS MUJERES:** 14, 18,20 y 22,50 hs. P/13.  
**MISS SIMPATIA:** 16,10 y 20,30 hs. S/R. Sáb. trasn. 1 h.  
**Sala II**  
**SNATCH (Cerdos y diamantes):** 13,30, 17,50 y 22,30 hs. P/16.  
**LA MOMIA REGRESA:** 15,30 y 20,10 hs. S/R. Sáb. trasn. 0,30 hs.  
**Sala III**  
**CHOCOLATE:** 13,50, 16, 18,10, 20,20 y 22,40 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.  
**Sala IV**  
**TRECE DIAS:** 16,30 y 22,20 hs. P/13.  
**HARRY (Un amigo que te quiere bien):** 14,10 y 20 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.

## PASEO ALCORTA.

Salguero y Alcorita. Tel.: 4806-5665.  
**LA FUGA:** 13, 15,30, 18, 20,30 y 23 hs. P/13. Sáb. trasn.  
**LA MOMIA REGRESA:** 12,40, 15,10, 17,40, 20,10 y 22,40 hs. S/R. Sáb. trasn.  
**15 MINUTOS:** 13,30, 16, 20,30 y 23 hs. S/R. Sáb. trasn.

**LA CONSPIRACION:** 12,40, 15, 17,30, 20 y 22,30 hs. S/R.

## PATIO BULLRICH.

Liberator 750. Tel.: 4816-3801/4815-8328.  
**LA FUGA:** 13, 15,30, 18, 20,20 y 22,40 hs. P/13. Sáb. trasn.  
**RED DE CORRUPCION:** 13,10, 15,10, 17,10, 19,10, 21,10 y 23,10 hs. P/16. Sáb. trasn.  
**EL CIRCULO:** 12,50, 14,50, 16,50, 18,40, 20,30 y 22,20 hs. S/R. Sáb. trasn.  
**EL PEQUEÑO LADRON:** 13,40, 16,10, 17,40, 19,10, 20,40 y 22,20 hs. P/13. Sáb. trasn.  
**LA CONSPIRACION:** 12,50, 15,20, 17,50, 20,20 y 22,45 hs. S/R. Sáb. trasn.

## VILLAGE RECOLETA.

Vicente López y Junín. Tel.: 4810-444-66843. Pl.: \$ 7,50 (Miércoles todo el día y lunes a domingo 1ra. función: \$ 4). Menores: \$ 4.  
**LA FUGA:** 12, 14,30, 17, 19,30 y 22 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.  
**LA MOMIA REGRESA:** 11,45, 14,30, 17,15, 20 y 22 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.  
**RED DE CORRUPCION:** 11,15, 13,30, 15,45, 18, 20,15 y 22,30 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn.  
**LAS CONFESIONES DEL DR. SACHS:** 13,45, 16, 18,15, 20,30 y 22,45 hs. P/13.  
**EL IDIOTA:** 14,30 y 23,15 hs. P/13.  
**SUNSHINE (El amanecer de un siglo):** 11,30, 15, 18,30 y 22 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**EL CIRCULO:** 11,05, 15,30 y 19,30 hs. S/R.  
**LA CONSPIRACION:** 12, 14,30, 17, 19,30 y 22,15 hs. S/R. Viernes, sáb. miérc. trasn.  
**CABALGANDO CON EL DIABLO:** 16,45 y 19,30 hs. P/13.  
**SNATCH (Cerdos y diamantes):** 11,30, 13,40, 15,45, 18, 20,15 y 22,30 hs. P/16. Viernes, sáb. miérc. trasn.  
**CABEZA DE TIGRE:** 12, 14, 18,15, 20,15 y 22,15 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.  
**CON ANIMO DE AMAR:** 11,45, 17,30, 21,30 y 23,30 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.  
**MISS SIMPATIA:** 18, 20,15 y 22,30 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.  
**BILLY ELLIOT:** 16,45 hs. S/R.  
**LLEGO EL RECREO:** 11,05, 12,45, 14,30 y 16,15 hs. (En castellano). S/R.  
**LAS LOCURAS DEL EMPERADOR:** 11,30, 13,15 y 15 hs. (En castellano). S/R.  
**15 MINUTOS:** 12,30, 15, 17,30, 20 y 22,30 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.  
**EL PEQUEÑO LADRON:** 11,15, 14,30, 16,15, 18, 19,45 y 21,30 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

## barrios

## BELGRANO

**BELGRANO**  
 Obligado y Mendoza. Tel.: 4781-8183.  
**LA FUGA:** 13,30, 15,50, 18,10, 20,30 y 22,50 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.  
**LA MOMIA REGRESA:** 12,45, 15,15, 17,45, 20,15 y 22,45 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.  
**RED DE CORRUPCION:** 12,40, 14,40, 16,40, 18,40, 20,50 y 23 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.  
**15 MINUTOS:** 12,50, 15,20, 17,50, 20,20 y 22,50 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.  
**LA CONSPIRACION:** 12,30, 15, 17,30, 20 y 22,30 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.  
**SNATCH (Cerdos y diamantes):** 12,40, 17, 21,20 y 23,20 hs. P/16.

## GENERAL PAZ.

Av. Cabildo 2702. Tel.: 4781-1412.  
**LA FUGA:** 13, 15,20, 17,40, 20 y 22,25 hs. P/13. Sáb. trasn.  
**LA MOMIA REGRESA:** 14,10, 16,45, 19,25 y 22 hs. S/R. Sáb. trasn.  
**15 MINUTOS:** 12,30, 14,55, 17,20, 19,45 y 22,15 hs. P/16. Sáb. trasn.  
**EL CIRCULO:** 12,45, 14,45, 16,45, 18,45, 20,45 y 22,45 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.  
**LA CONSPIRACION:** 14,40, 17,10, 19,40 y 22,10 hs. S/R. Sáb. trasn.  
**SUNSHINE (El amanecer de un siglo):** 13,15, 17 y 21 hs. P/13.

## SAVOY.

Av. Cabildo 2829. Tel.: 4781-6500. Pl.: \$ 7,50 (Lunes a miércoles todo el día y jueves a sábado 1ra. función: \$ 4,50).  
**CON ANIMO DE AMAR:** 13, 14,50, 16,40, 20,40 y 22,30 hs. S/R.  
**INFIDELIDADES:** 15,15 y 22,10 hs. P/16.  
**EL DOCTOR Y LAS MUJERES:** 13,25, 17,40 y 22 hs. S/R.  
**CHOCOLATE:** 18,30 hs. P/13.  
**HARRY (Un amigo que te quiere bien):** 13,50, 18,10 y 22,15 hs. P/13.  
**LA NODRIZA:** 13,15, 18,05 y 20,10 hs. P/13.  
**EL IDIOTA:** 15,40 y 20 hs. P/13.  
**LA CIENAGA:** 20,20 hs. P/13.

## SOLAR DE LA ABADIA.

Luis María Campos y Maure. Tel.: 4778-5181.  
**LA MOMIA REGRESA:** 13,10, 15,45, 18,45 y 21,55 hs. S/R. Sáb. trasn.  
**15 MINUTOS:** 13,30, 16,15, 19,15 y 22,10 hs. P/16. Sáb. trasn.

## CABALLITO

**CINEDUPLEX**  
 (Ex-Lyon). Rivadavia 5050. Tel.: 4902-5682.  
**CON ANIMO DE AMAR:** 14,15, 16,30, 18,45, 21 y 22,40 hs. S/R.  
**EL CIRCULO:** 14,50, 16,50, 18,50, 20,40 y 22,30 hs. S/R.

## CINEMARK.

Av. La Plata 96. Tel.: 4982-7117.  
**LA FUGA:** 11,50, 14,30, 17, 19,45 y 22,15 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.  
**LA MOMIA REGRESA:** 11,30, 14,20, 17,10, 19,55 y 22,40 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.  
**RED DE CORRUPCION:** 13,10, 15,30, 17,50, 20,10 y 22,30 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.  
**SNATCH (Cerdos y diamantes):** 12,10, 15, 17,2



**SEGUN ZICKA.** Grupo "Buenayunta". Dir.: Marcela Zanotta. Viernes y sábado: 23 hs. Ent.: \$ 8.

**DEL OTRO LADO**  
Lambaré 866. Tel.: 4862-5439.  
**SIEMPRE TE QUISE POCO...** "de manera constante". Con Claudia Diez, Martín Loza y Camila Bertone. Dir.: Nancy Diez. Sábado: 20 hs.

**CLITEMNESTRA...** "desde el vientre". Dramaturgia y dir.: Diego Fernández. Sábado: 22 hs.

**ALICIA...** ? Adapt. de "Alicia en el país de las maravillas", de Lewis Carroll. Dir.: Daniel Casabianca. Sábado: 0 h.

**EL COSMONAUTA AGRICOLA.**  
Dir.: Claudio Martínez Bel. Domingo: 19 hs.  
**SOLO CUANDO MUERA.** de Luis Saez. Dir.: Eduardo Meneghelli. Domingo: 21 hs. Ent.: \$ 7.

**DEL PASILLO**  
Colombres 35. Tel.: 4981-5167/4431-0028.  
**UN TAL DRACULA** "Una segunda oportunidad", de Silvia Copello. Con Jorge Capusotti, Santiago Olea y Silvia Copello. Dir.: Carmila Poldorero-Silvia Copello. Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 5.

**DEL PUEBLO**  
Av. Roque S. Peña 943. Tel.: 4326-3606.  
**EL JUEGO DE LA SILLA.** Con Ana María Castel, Ana Katz, Diego De Paula y elenco. Libro y dir.: Ana Katz. Viernes: 22 hs. Pl.: \$ 8. (Sala "Teatro Abierto").

**DEL SINDICATO**  
(Sindicato de Amas de Casa S.A.C.R.A.). San José 546. Tel.: 4953-4606.  
**EL VILO.** de Gantos, Sinsky, Genoud. Dir.: Daniel Genoud. Viernes: 22 hs. Ent.: \$ 4.

**DE LA CASONA**  
Av. Corrientes 1975. Tel.: 4953-5595.  
**BANG AP:** "Zapping". Primer music-hall de la tv. Viernes: 23.30 hs. Pl.: \$ 8.  
**DEMOLENDO TANGOS.** Con "Federico Mizrahi" y "Luis Longhi". Viernes: 23.30 hs. Pl.: \$ 8. (Sala Café).

**GABRIELA ACHER** en: "El amor en los tiempos del coleccionador". Viernes y sábado: 21.30 hs., domingo: 20.30 hs. Pl.: \$ 18.  
**MANUAL DEL ALUMNO.** Un acto escolar. Con Carlos Gianni. Dir.: M. Monja. Sábado: 19.30 hs., domingo: 18.30 hs. Pl.: \$ 8.  
**ENTERRADAS... HASTA ACA.** Variedad experimental. Con Mosquito Saneleto y Micky Ruffa. Sábado trasn.: 0.30 hs. Pl.: \$ 8.

**DE LA COMEDIA**  
(Sala II). Rodríguez Peña 1062. Tel.: 4812-4228. (Vta. tel.: 4324-1010).  
**EL COCINERO.** de Carlos Nine. Sabrosa y divertida comedia. Con "Pablo Alarcón" y "La Picado Grueso Jazz Band". Dir.: Héctor Malamud. (Espectáculo, comida y canilla libre: \$ 12). Sábado: 20.30 hs. (Despedida).

**DE LA FÁBULA**  
Aguero 444. Tel.: 4862-6439.  
**EL SHOW DE ROCKY.** El musical del horror. Adapt. y dir.: Claudia Naser. Hoy: 23 hs. (Despedida). Ent.: \$ 6.  
**MAGIA ROJA.** de Michael de Ghelderode. Con Gabriel Rossi, Silvia González Taboas y elenco. Adapt. y dir.: Héctor Sandro. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**DE LA LUNA**  
Humahuaca 3549. Tel.: 4861-8764.  
**ÚLTIMAS COSAS.** Teatro experimental de imágenes. Con Larisa Ramos, Martín Urbaneya, Juliana Muras y elenco. Libro y dir.: Mariela Asensio. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 6.

**EL ASTROLABIO**  
Av. Gaona 1360. Tel.: 4581-0710. (Ent.: \$ 8).

**FRANKIE** (de los fragmentos a la unidad). Inspirada en la novela de Mary Shelley. Por el grupo "Periplo". Dir.: Diego Cazabat. Sábado: 21 hs.

**OTRA BAJA.** Grupo "Periplo". Dir.: Andrea Ojeda y Martín Ortiz. Viernes: 21 hs., domingo: 20.30 hs.

**EL BALDIO**  
Av. Vermiceo 2866 (2do. piso. "Ciudad Jardín"-Palomar). Tel.: 4751-8867. (Ent. libre).

**QUE ME TRAJISTE?** Con "Karina Casiano" (Puerto Rico) y Hernán Dabruzzo. Dramaturgia y dir.: Karina Casiano. Viernes: 22 hs.

**CONCIERTO FINISECULAR**  
(ensayo nocturno). Con Laura Martín, Karina Costantini, Antonio Fenoy, Laura Torres, Miriam de Luca. Dramaturgia y dir.: Antonio Céllico. Sábado: 21 hs., domingo: 20 hs.

**EL CONVENTO**  
Reconquista 269. Tel.: 4264-1101.  
**VOLPONE** (Salvo oro, alma del mundo), de Ben Jonson. Adapt. y dir.: Martín Barreiro. Viernes: 21 hs., sábado: 20 hs. Ent. libre.

**EL DOBLE**  
Araoz 727. Tel.: 4865-2656. (Ent.: \$ 8).

**LORENZO QUINTEROS SIEMPRE LLOVERA**  
**PABLO DE NITO**  
de Manuel Macacani. Con Lorenzo Quinteros, Pablo De Nito. Dir.: Mauricio Minetti. Viernes: 21.30 hs., sábado: 21 hs. (Ent.: \$ 12).  
**MAGIA ROJA.** de Michael de Ghelderode. Dir.: Héctor Possetto. Viernes: 23 hs.  
**ARTAUD...** entre el cielo y el infierno. Unipersonal con Daniel Lambertini. Sábado: 20 hs.  
**BREVE RELATO DE SOLEDAD COMPARTIDA.** Con Ignacio Arroyo, Romina Polnoroff y elenco. Libro y dir.: Sol Levinton. Sábado: 22.30 hs.

**EL EXCENTRICO DE LA 18**  
Lema 420. Tel.: 4765. Tel.: 4772-6092.  
**MARTA Y MARTA.** Con Susana Behoraray y Alicia palmes. Dir.: Elvira Onetto. Viernes y sábado: 20.30 hs. Ent.: \$ 12 (incluye cena y vino).

**LA CRUZADA DE LOS NIÑOS.**  
Versión libre sobre cuentos de Marcel Schwob. Con Marcelo Subiotto. Dir.: Adrián Canale. Sábado: 21.30 hs. Ent.: \$ 6.  
**NEGRA MATINE** (Noches teatrales de película). Basada en la película "Funa infernal", de Armando Bó. Interpretación y dir.: Vanesa Weinberg y Damián Dreizik. Sábado: 23.30 hs. Ent.: \$ 8.

**EL GALPON DE CATALINAS**  
Pérez Galdós 93 (La Boca). Tel.: 4300-5707.  
**LA ILIADA.** Versión teatral del poema más antiguo de la historia de Occidente. "Teatro de los Andes" (Bolívia). Dir.: César Brie. Sábado: 21.30 hs., domingo: 20 hs. Ent.: \$ 10.

**EL FULGOR ARGENTINO.** "Club Social y Deportivo". Por el "Grupo de Teatro Catalinas Sur". 100 años de historia argentina (1930-2030) vistos a través de las veladas balbales en un club. 100 actores, orquesta en vivo. Dir.: Adhemar Bianchi. Viernes y sábado: 22 hs. Ent.: \$ 8 (viernes: \$ 6). Próxima semana.

**EL PARQUE JAPONÉS.** Opereta Circense por el grupo "Catalinas Sur". Dir.: Adhemar Bianchi. Domingo: 18.30 hs. Ent.: \$ 4. (Próxima semana).

**LA CATALINA DEL RIACHUELO 2001.**  
Murga teatral. 80 actores en escena. Dir.:

Adhemar Bianchi. Domingo: 21 hs. Pl.: \$ 6. (Próxima semana).

**EL NACIONAL**  
Av. Corrientes 960. Tel.: 4326-4218. (Vta. tel.: 4324-1010). Producciones Teatrales A.R." pta.:  
**FIEBRE DE SABADO POR LA NOCHE.** Música de "The Bee Gees". Con Darío Pelruzo, Silvia Lucchetti, Elena Roger, Héctor Piatelli, Hugo Avila, Diego Bros, Diego Jarz y elenco. Adap.: Nan Knighton. Coreog. y dir.: Alberto López Phillips. Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 19 y 22.30 hs., domingo: 20 hs.

**EL OMBLIGO DE LA LUNA**  
Anchorena 364. Tel.: 4867-6578.  
**LISISTRATA.** de Aristófanes. Dir.: Ricardo Sverdlid. Viernes: 21.30 hs. Ent.: \$ 7.  
**LAS PATITAS FEAS.** Unipersonal de Silvina Korn. Viernes: 23 hs. Ent.: \$ 5.  
**HUMOR EN VUELO.** "Caladas y Coloradas". Sobre idea de Miguel Torres del Sel. Dir.: Alberto López Castell. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**LUCA VIVE** (La vida de Luca Prodan), de Daniel Ritto. Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 3.  
**LAS CHICAS DE BLANCO.** Dir.: Eduardo Galvo. Sábado: 0.30 hs. Ent.: \$ 5.  
**GRITO SAGRADO** (Malvinas). Dir.: Fernando Sureda. Domingo: 20 hs. Ent.: \$ 7.

**EL PORTON DE SANCHEZ**  
Sánchez de Bustamante 1034. Tel.: 4863-2848.  
**EL PRECIO DE UN BRAZO DERECHO.** Dir.: Vivi Tellas. Viernes: 23.30 hs.  
**GANADO EN PIE.** Grupo "La noche en vela". Dir.: Paco Giménez. Sábado: 22 hs. Ent.: \$ 10.

**EL TEATRON**  
Av. Santa Fe 24.50. Tel.: 4825-8914. (Ent.: \$ 5).  
**SEMANA SIN DOMINGO.** Grupo "Contraviento". Dir.: Cristina Griges. Sábado: 20.30 hs.  
**POR SIEMPRE ESPAÑA.** Dir.: Norberto García. Domingo: 19.30 hs.

**EL TUNEL**  
Bonpland 2050. Tel.: 4771-3338.  
**CAMARA LENTA.** de Eduardo Pavlovsky. Con Rafael Squasini, Daniel Roncoli y Andrea Segre. Dir.: Carlos Evaristo. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 5.

**EL VITRAL**  
Rodríguez Peña 344. Tel.: 4371-0948.  
**EL CONVENTILLO DE LA PALOMA.** de Alberto Vacaaraza. Dir.: Eduardo Caballero. Viernes: 21 hs. (Sala 1).  
**PLASTICO CRUEL.** de José Sbarra. Con Anabel Cherubito, Pablo de Nito, Graciela Tenenbaum, Nilda Ragó y elenco. Dir.: Adrián Blanco. Viernes y sábado: 23.15 hs. Ent.: \$ 10. (Sala 1).

**TRES EN EL TRAPECIO.** Dir.: Marta Sánchez. Domingo: 20 hs. (Sala 1).  
**EL KASO DORA.** de Roberto Torres. Dir.: Jorge Guala y Pablo Silva. Viernes y sábado: 21 hs. (Sala 2).  
**EL DESPERFECTO.** de Friedrich Dürrenmatt. Dir.: Fernando Medina. Sábado: 23.15 hs. (Sala 2).

**UNA LIBRA DE CARNE.** de Agustín Cuzzani. Domingo: 20 hs. (Sala 2).  
**EL NUEVO QUIJOTE.** de Michael Frayn. Dir.: Martín Salazar. Jueves y sábado: 21 hs. (Sala 3).  
**EL CORAZON DELATOR.** de Edgar Alan Poe. Dir.: Guillermo Gho. Sábado: 1 h. (Sala 3).

**NANCY...** la reina del hogar, de Beatriz Mosquera. Dir.: Silvana Correa. Domingo: 20 hs. (Sala 3).  
**EMPIRE**  
Hipólito Yrigoyen 1934. Tel.: 4953-8254.  
**EL AUMENTO DE SUELO.** de George Perce. Dir.: Carlos Mathus. Viernes: 21.30 hs., sábado: 22 hs., domingo: 20.30 hs.

**ENTRECASA**  
Salguero 666. Tel.: 4866-4766.  
**TANGO EN CONSTRUCCION Y 064.**  
Tango-teatro-danza. Hoy: 21.30 hs. Ent.: \$ 10.  
**EL HUMOR DESPUES DE LOS TREINTA.**  
Sobre textos de Fontanarrosa. Con Carlos Portuquillo, Marcos Montes y Marcelo Serre. Dir.: Guillermo Gho. Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 15 (incluye plato de pastas).

**ESCUELA**  
Humberto Iro y Balcarce. Tel.: 15-4065-3965. (Pl.: \$ 5).  
**AYUDEME, DR. FREUD!** de Graciela Villalba. Con Lisy Maclean. Dir.: Federico Herrero. Lunes a jueves: 19 hs., viernes: 23 hs., sábado: 22.30 y trasn.: 1 h., domingo: 20 hs.

**IDEN-TI-DAD.** de Yolanda Martínez. Dir.: Federico Herrero. Lunes a jueves: 20 hs., viernes y sábado: 23.30 hs., domingo: 19 hs.

**EL PSICO Y LOS PACIENTES.** de Pier Heller. Dir.: Federico Herrero. Lunes a jueves: 21 hs., viernes: 23.30 hs., sábado: 22 hs., domingo: 20.30 hs.

**FRAY MOCHO**  
Ecuador 380. Tel.: 4865-9835.  
**MORENO.** de Alejandro Flynn. Dir.: Ernesto Michel y Zuny Gastizoro. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 5.  
**VOTE MORENA.** Revista teatral por el grupo "Morena Cantero Jrs.". Dir.: Iván Moshner. Viernes: 20.30 hs. Bono contrib.: \$ 4.  
**GRACIAS QUERIDANA** de, de Daniel Pérez Guerrero. Con Valeria D'Ankalo y David Cantunión. Dir.: Roberto Pieri. Sábado: 22.30 hs. Ent.: \$ 5.

**LOS DE LA MESA 10.** de Osvaldo Dragún. Dir.: Pablo Bellocchio. Domingo: 19 hs. Ent.: \$ 4.

**GARGANTUA**  
Jorge Newbery 3563. Tel.: 4555-5596.  
**LOS JAPONÉSES NO ESPERAN,** de Ricardo Taleznik. Dir.: Ricardo Aráuz. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: \$ 5.

**HUELLA**  
(Club de Arte). Av. Medrano 535. Tel.: 4865-4167.  
**LOS NEGROS SILENCIOS DE LA TIERRA.** de Arenillas, De Marco y Mercado Díaz. Sábado: 20.30 hs. Bono contrib.: \$ 4.  
**LA CACERIA.** de Eduardo Pavlovski. Grupo dir.: Vanesa Weinberg y Damián Dreizik. Sábado: 23.30 hs. Ent.: \$ 8.

**IFT**  
(Sala 3). Boulogne Sur Mer 549. Tel.: 4962-9420.  
**EL ASCENSOR.** de Salvador Enriquez. Dir.: Miguel Iglesias. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 8. (Sala 2).

**IMMIGRANTES.** de Gonzalo Martínez. Dir.: Marcelo Alcón. Domingo: 20 hs. Ent.: \$ 10. (Sala 2).

**IDENTIDAD Y MEMORIA.** de David Dickman. Dir.: Miriam Lebeñas. Viernes y sábado: 20.45 hs. Ent.: \$ 10. (Sala 3).

**CARACOLES.** Autor y dir.: Gabriela Bilbao. Sábado: 20.30 hs. Ent.: \$ 8. (Sala 4).

**LA BIBLIOTECA**  
M.T. de Alvear 1155. Tel.: 4951-1365.  
**COMO CUANDO VINIMOS DE ESPAÑA.** Farsa musical-teatral. Con "Edith Margulis" (canto y textos) y "Toro" Stafforini (guitarra). Canciones del Renacimiento y del Romancero popular español. Viernes: 21.30

hs. Show: \$ 20 (c/œna), 22 hs.: \$ 10 (c/œnsumido).  
**ANA PADOVANI:** "Mil y un cuentos". Sábado: 21.30 hs. Ent.: \$ 10 (c/œnsumido).

**LA BOHEMIA.**  
Yerbal 1657. Tel.: 4633-2971.  
**ANA MARÍA CORES** en: "Caras y Cores". Sábado: 22.30 hs.

**LA CARBONERA**  
Balcarce 998. Tel.: 4362-2651.  
**UNA CHIVA Y MUCHOS CUERVOS.**  
Danza-teatro. Dir.: Viviana lasparra. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**EL PROXIMO MINUTO.** Dir.: Susana Yasan. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 8.  
**JUEGO DE SALON.** Dir.: Bob Barr y Carlos Nicastro. Domingo: 19.30 hs. Ent.: \$ 8.

**LA CLAC**  
Chile 802. Tel.: 4343-0310. Risas y humor...  
**TRASNOCHANDO CON FONTANARROSA.** Versión libre de cuentos de Roberto Fontanarrosa. Con Fitó Yanelli y Daniel Figueiredo. Viernes y sábado: 21.30 hs. Pl.: \$ 10.

**LA COMIQUERIA.**  
Adolfo Alsina 1482. Tel.: 4382-7775.  
**Sábado:** "El rap de aporte eloro", "Como comersa la galletita", "Historias de un chizito" (0 h.); "Manual para mujeres reputadas", "Pelando el termo", "Cumbia de la tortilla", "El bocho de la rana", (1 h.); "Braguetas sin ley", "Jimmy Cotton", "Virtuales sacerdotizas del sexo". (2 hs.). Ent.: \$ 5.

**LA FABRICA**  
(Ciudad Cultural). Querandies. 4290. Tel.: 4677-7279.  
**GORE.** Dir.: Javier Daulte. Viernes: 22 hs. Ent.: \$ 5. (Sala 4to. piso).

**COSMOGONIA BESTIAL.** Dir.: Claudia Marocchi y Patricia Sánchez. Viernes: 23 hs. Ent.: \$ 5. (Sala "Corrugado").  
**AEROTROPES.** Por "Aeronías Argentinas". Dir.: Livia Koppmann. Sábado: 21.30 hs. Ent.: \$ 3. (Sala "Corrugado").

**ROJA.** Unipersonal con Vanesa Maja, sobre textos de Alejandro Quesada. Dir.: Monina Bonelli. Sábado: 22 hs., domingo: 21.30 hs. Ent.: \$ 5. (Sala 4to. piso).

**MEDELA, LA QUE RIE.** Con Livia Koppmann, la participación de Guido Ripamonti. Dir.: Edgar De Santo. Sábado y domingo: 19 hs. Ent.: \$ 5. (Sala "Corrugado").

**AL SEÑOR COMENDADOR.** (Basado en "Fuenteovejuna", de Lope de Vega). Dir.: Pablo González Casella. Domingo: 21 hs. Ent.: \$ 5. (Sala Teatrillo).

**LA FABRICA**  
(Club de Teatro). Av. Corrientes 6131 (2º piso). Tel.: 4855-8496.  
**XIBALBA.** Con Guillermo Angelelli y Patricia Chaikis. Dir.: Guillermo Angelelli. Sábado y domingo: 21.30 hs. Ent.: \$ 12.

**LA MASCARA**  
Piedras 736. Tel.: 4307-0566.  
**DESQUICIAADOS.** Libro y dir.: Claudio Gotbeler. Sábado: 19 hs.

**LA OTRA ORILLA**  
Gral. Urquiza 124. Tel.: 4957-5083.  
**CAUTIVERO.** Grupo "Teatro libre". Libro y dir.: Omar Pacheco. Sábado: 23 hs., domingo: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**LA PLAZA**  
Av. Corrientes 1660. (Vta. tel.: 4323-7200, vta. a grupos: 4370-5365).  
**ORQUESTA DE SEÑORITAS.** de Jean Anouilh. Con Horacio Fontova, Gustavo Garzón, Gabriel Golt, Norberto Gonzalo, Jorge Paozini, Héctor Presa. La participación especial de Jean-Francois Casanovas. Presentador: Juan Bautista Carreras. Adap. y dir.: Manuel González Gil. Jueves y viernes: 21 hs., sábado: 20.30 y 22.15 hs., domingo: 20.30 hs. (Sala "Pablo Neruda").

**MONOLOGOS DE LA VAGINA.** de E. Ensier. Con "Mirta Busnelli", "Paola Krum" y "Cipe Lincofsky". Dir.: Lia Jelin. Miércoles y jueves: 20 hs., viernes y sábado: 20 y 22 hs., domingo: 20 hs. (Sala "Pablo Picasso").

**FAVIO POSCA** en: "Mamá está presa". Viernes y sábado: 23.45 hs. (Sala "Pablo Picasso").

**LA SCALA**  
de San Telmo. Pasaje Giuffra 371. Tel.: 4362-1187.  
**JUAN SILAS BASSA** (piano). Obras de Mozart, Beethoven, Chopin, Debussy y Messiaen. Hoy: 20 hs. Bono contrib.: \$ 15. (Domingo despedida).

**NO SERE FELIZ PERO TENGO MARIDO.** de Viviana Gómez Thorpe. Con María del Carmen Valenzuela. Dir.: Manuel González Gil. Jueves a sábado: 22.30 hs., domingo: 20.30 hs.

**LOS GALANES PEINAN CANAS**  
"30 años después...". Rodolfo Bebán, Guillermo Bredston, Claudio García Satur y gran elenco. Libro y dir.: Manuel González Gil. Jueves a sábado: 20.30 hs., domingo: 18.30 hs.

**RENE LAVAND.** Un mundo de milagros en el espacio de una mano. Viernes: 23 hs., sábado: 21 hs., domingo: 18 hs.

**PINGUINOS.** de Roberto Cossa. Con Pablo Rago, Valentina Bassi, Claudio Da Passano. Dir.: Daniel Marcove. Jueves y viernes: 21 hs., sábado: 23.15 hs., domingo: 20.15 hs.

**MUSEO ROCA**  
Vicente López 2220. Tel.: 4803-2798.  
**UNA MUJER SIN IMPORTANCIA.** de Oscar Wilde. Con "Stella Maris Closas" y elenco. Dir.: Rodolfo Graziano. Sábado: 20.30 hs., domingo: 16 y 18.30 hs. Ent. libre.

**PALERMO**  
Paraguay 4229. Tel.: 4831-6595.  
**LA METAMORFOSIS.** de Frank Kafka. Versión de Néstor Sabatini. Dir.: Graciela Hoffeltz. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 5.

**LOS ENANOS.** de Harold Pinter. Dir.: Miguel Guerberot. Viernes y sábado: 23 hs. Ent.: \$ 10.

**LOS PROXIMOS.** de Carlos Gorostiza. Dir.: Víctor Bruno. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 5.  
**LAS DE BARRANCO.** de Gregorio de Laferrere. Dir.: Ernesto Torchia. Domingo: 20 hs. Ent.: \$ 5.

**PAYRO**  
San Martín 766. Tel.: 4312-5922.  
**VENEZIA.** de Jorge Accame. Con Adriana Alenquer, Alejandra Martella y elenco. Dir.: Elena Trifek. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 19.30 hs. Pl.: \$ 15.

**ANFITRION.** de Moliere. Con Pacho Guerty, David Masajnik y elenco. Dir.: Guillermo Cacao. Sábado: 23 hs. Pl.: \$ 10.

**PICADILLY**  
Av. Corrientes 1524. Tel.: 4373-1900/4375-3700.  
**UNA BESTIA EN LA LUNA** (Una historia de amor), de Richard Kalinoski. Con Manuel Callau, Malena Solda, Martín Sipak. Dir.: Manuel Iedavani. Jueves a sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Pl.: \$ 20.

**SOLO COMO UNA PERRA.**  
Unipersonal con "Juan Pablo Geretto". Dir.: Gustavo Puchades. Sábado: 23.15 hs. Pl.: \$ 12.

**REGINA**  
Av. Santa Fe 1235. Tel.: 4812-5470. Luis Brandoni-Ricardo Darin-Germán Palacios en: ART, de Yazmina Reza. Versión: F. Masllorens y F. González del Pino.

Lumbardín y "Cachi". Sábado: 23.30 hs. Ent.: \$ 6.

**LOS TRAMONTINAS.** Humor. Sábado: 1.15 hs.  
**FAS TRAS!** Historias de un boxeador. Dir.: Hernán Vetterano. Domingo: 20 hs.

**LOLA MEMBRIVES**  
Av. Corrientes 1280. Reservat tel.: 4321-9700.  
**EL PRISIONERO DE LA SEGUNDA AVENIDA.** de Neil Simon. Con "Soledad Silveyra", "Carlos Andrés Galvo", "Alicia Aller" y elenco. Invitada: "Georgina Barbarosa" (sábado). Dir.: "Norma Alejandro". Jueves y viernes: 21 hs., sábado: 20.30 y 22.30 hs., domingo: 19 hs. (Dto. a grupos tel.: 4381-0076).

**LUNA PARK**  
Av. Corrientes 99. Tel.: 4311-5100.  
**RICARDO MONTANER** Viernes 22 y sábado 23 de junio: 21 hs.

**MADERA DE SUEÑO.**  
Jufre 375. Tel.: 4777-1015.  
**Teatroxialdentalidad** pta.: "Encuentro". "La máquina de abolir el tiempo". "Los simuladores", de Laura Zenobi. Dir.: Saúl Cherro. Lunes: 21 hs. Ent. libre.

**MAIPO**  
Esmeralda 443. Tel.: 4322-8238.  
**EL JUEGO DEL BEBE.** de Edward Albee. Traducción y adapt.: Francisco González del Pino y Federico Masllorens. Con "Norma Alejandro", "Jorge Marral", Verónica Palacini y Claudio Tolcachir. Dir.: Roberto Villanueva. Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 20 y 22.30 hs., domingo: 19 hs.

**MANZANA DE LAS LUCES**  
Perú 294. Tel.: 4342-9930. (Ent.: \$ 6).  
**DE RUSIA CON HUMOR.** Tres comedias de Chejov. Viernes: 21 hs. Incluye copa de vodka o licor. (Sala "Trinidad Guevara").

**EL ENFERMO IMAGINARIO.** de Moliere. Grupo "Genesis". Dir.: Alberto Macín. Viernes y sábado: 21.30 hs. (Sala "De la Ranchería").

**DELIMA RICCI:** "La kiosquera del Abasto". Sábado: 19.30 hs. (Sala "Trinidad Guevara").

**MEXICO-BOLIVIA.** "Música del Barroco en América". Sábado: 20.30 hs. (Sala "De Representantes").

**EL LUGAR.** de Carlos Gorostiza. Dir.: Oscar Naya. Sábado: 22 hs. (Sala "Siripo").

**EL LLANTO DE LAS BALLENAS.** Adaptación de "7 gritos en el mar", de Julio Gentile. Dir.: Issac Eisen. Domingo: 20 hs. (Sala "De la Ranchería").

**AMANECEER BAJO LOS PUENTES.** de Javier Ghigliino. Dir.: Franco Guili. Domingo: 20 hs. (Sala "Claustro").

**MARGARITA XIRGU**  
Chacabuco 875. Tel.: 4330-2448.  
**DIBUJITOS DESANIMADOS.** Con Alejandro Coni y Luis Gimenes. Dir.: Alejandro Ocon. Sábado: 22 hs. Ent. desde: \$ 10. (Sala "Angel Guimera").

**TRONO Y TRONIO II.** Con todo el señorío de la canción española. Bailaoras, guitarristas, cantaores y el "Ballet Andalusí". Domingo: 18.30 hs. Ent.: \$ 10.

**VOLVER A LA MAGIA, UN SIGLO DESPUES** (Paris rouge), de Marcela Kruger y Patricia López. Grupo de teatro "Erebos". Dir.: Marcela Kruger. Domingo: 19 hs. Ent. a la gorra. (Sala "Angel Guimera").

**METROPOLITAN I**  
Av. Corrientes 1343. Tel.: 4371-0816.  
**FIEBRE DEL SENADO POR LA NOCHE.** Con Nito Artaza, Graciela Borges, Miguel Angel Chertzo, Juan Acosta, Cecilia Oveiro, Karina Mazzocco y gran elenco. Coreog. y dir.: Reina Reech. Miércoles y jueves: 21.30 hs., viernes: 22.30 hs., sábado: 21.30 y 23.30 hs., domingo: 21.30 hs.

**METROPOLITAN II**  
Av. Corrientes 1343. Tel.: 4371-0816.  
**EL ULTIMO DE LOS AMANTES ARDIENTES.** de Neil Simon. Con Fabián Ganolan, Reina Reech, Ana Acosta y Emilia Mazer. Dir.: Carlos Evaristo. Miércoles y jueves: 21 hs., viernes: 21.30 hs., sábado: 21 y 23 hs., domingo: 20.30 hs.

**MULTITEATRO**  
Av. Corrientes y Talcahuano. Tel.: 4382-2592/9140.  
**BRUJAS.** Con Thelma Biral-Susana Campos-Nora Cárpena-Graciela Dufau-Norma Pons. Dir.: Luis Agustoni. Viernes y sábado: 20.45 hs., domingo: 19 hs. (Domingo despedida).

**NO SERE FELIZ PERO TENGO MARIDO.** de Viviana Gómez Thorpe. Con María del Carmen Valenzuela. Dir.: Manuel González Gil. Jueves a sábado: 22.30 hs., domingo: 20.30 hs.

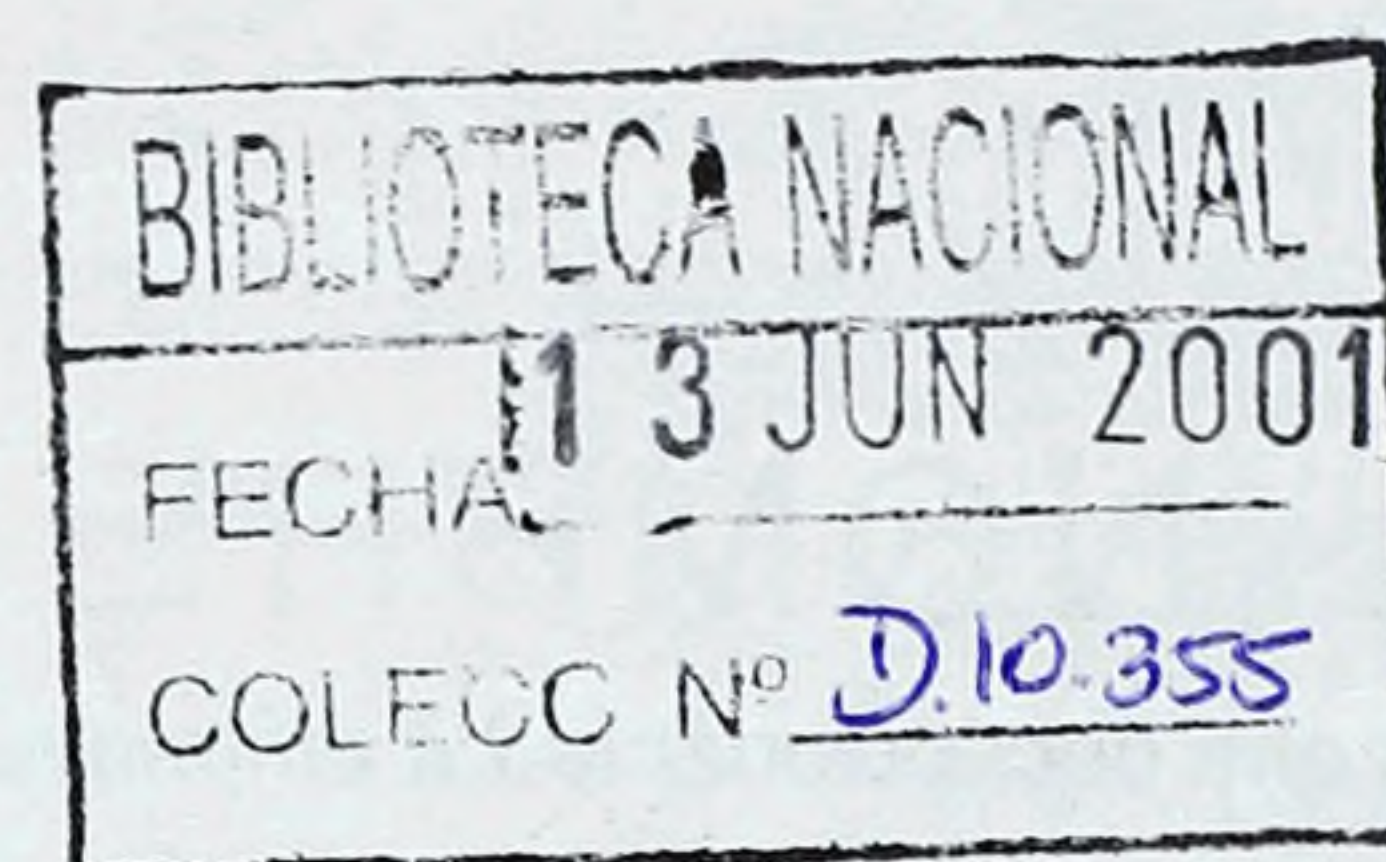


Kinski vs. Herzog: una relación particular  
Quiénes son los BoBos entre nosotros

**RADAR**

10 DE JUNIO DE 2001. AÑO 5. N° 252

Las polaroids de Paula Grandío en el BAC  
Raphael: vuelve la gran bestia pop



# HAGAMOS EL AMOR, NO LA GUERRA

José Pablo Feinmann explica por qué las mejores películas de guerra son las pacifistas.